OUT SOON

interviews - reports - records - news - raves - charts - agenda - movies

GRATUIT/GRATIS • N°44 • 24.02.97 - 28.03.97 • THE FRENCH ISSUE

Laurent Garnier

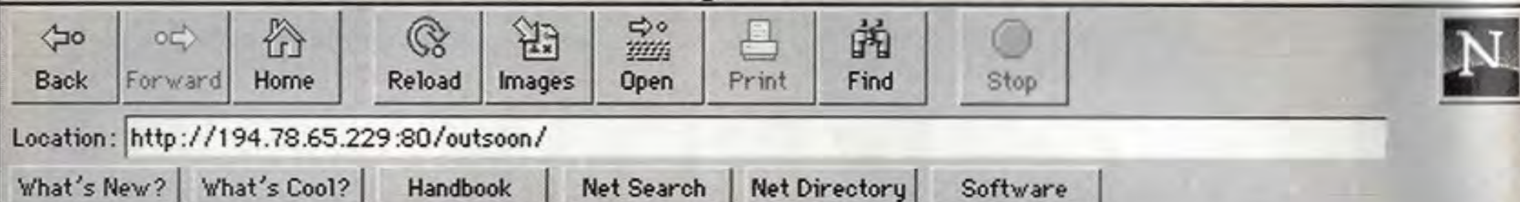
THE ART OF SEDUCTION

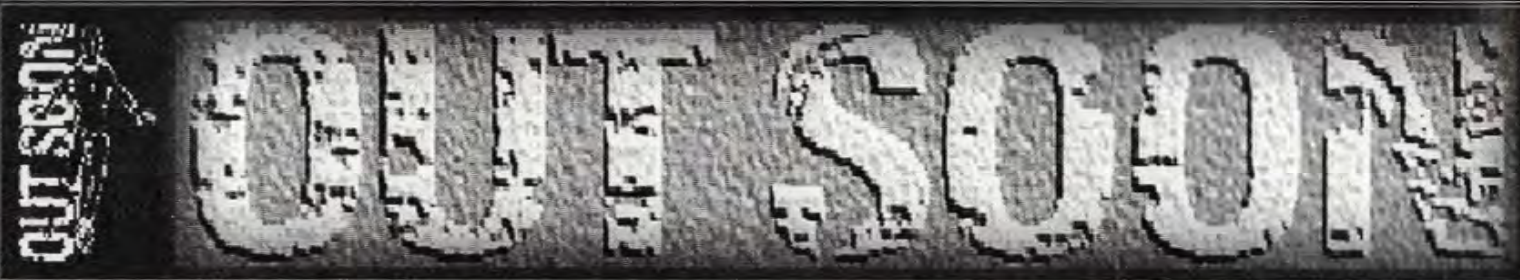
Daft Punk

THE FUTURE OF DANCE

F Communications

THE MAN BEHIND THE MAN BEHIND THE MACHINE





Beste OUT SOON:
Ik ben een beetje ontgoocheld wat de evolutie van techno in België betreft. Ik ga al 3 en een half jaar uit en ik vind dat de parties van nu niets meer te maken hebben met die van vroeger. Het is namelijk zo dat de beweging heel gecommercialiseerd is geworden en ontdekt werd door het grote publiek. Dat vind ik jammer! Vroeger had elke club haar eigen muziekstijl; nu hoor je dezelfde nummers in alle clubs. Deze zijn te veel op trance gericht. Waar kan je nog terecht voor goede techno zoals die van de MAYDAYS of van de Love Parade?
Ik denk ook dat het Belgische publiek niet voldoende kenner is om goede techno weten te waarderen. De mensen gaan naar een bepaalde club en ze geven niet veel om de muziek die er gedraaid wordt. Zelf ga ik naar een party enkel en alleen voor de DJ's die er draaien. Ik interesseer me voor wat er in het buitenland gebeurt. Ik heb deelgenomen aan verschillende raves in het buitenland en ik kan je zeggen dat onze buurlanden verder geëvolueerd zijn op het vlak van techno. Ik denk dat je, als je artiesten bekijkt zoals die uit Detroit of Carl Cox, Jeff Mills, Sven Väth en Laurent Garnier, gerust kan stellen dat België een beetje achter staat. Nochtans was alles zo goed begonnen in het begin van dit decennium. Ik hoop dat het met de tijd zal beteren, we geraken er wel!
Carl.

Cher OUT SOON,
Je dois avouer que je suis un peu déçu de l'évolution de la Techno en Belgique: cela fait 3 ans et demi que je sors et les soirées de maintenant n'ont plus rien à voir avec celles du passé. Ce qui se passe, c'est que le mouvement est devenu fort commercialisé et a été découvert par le grand public... Cela est dommage! Avant, chaque boîte avait son style musical, maintenant on entend les mêmes morceaux dans tous les clubs. Ceux-ci sont trop basés sur la Trance. Où écouter de la bonne Techno comme aux MAYDAY ou à la Love Parade?
Je crois aussi que le public belge n'est pas assez connaisseur pour savoir écouter de la bonne Techno. Les gens sortent plus pour les clubs et s'en foutent un peu de la musique. Moi je me rends à une soirée en fonction des DJ's, c'est tout! En plus, je me suis un peu intéressé à ce qui se passait ailleurs qu'en Belgique. J'ai participé à plusieurs raves à l'étranger, et je peux dire que nos voisins sont un peu plus évolués en matière de Techno. Et puis quand vous voyez des artistes comme ceux de Detroit ou encore Carl Cox, Jeff Mills, Sven Väth et Laurent Garnier, je pense que l'on accuse un peu de retard. Pourtant, tout avait si bien commencé au début de la décennie. J'espère que tout va s'arranger avec le temps, nous y arriverons!
Carl.

Hallo OUT SOON,
Blijf de weg volgen die jullie ingeslaan zijn! Jullie evolueren elke keer meer naar een perfect house-magazine. OUT SOON is in die vier jaar steeds zichzelf gebleven. Het geeft ons elke maand de beste info over de house-scene. En het leukste is dat het gratis is. Met weinig geld maken jullie een volwaardig house-magazine dat alleen oog heeft voor de scene en niet -zoals velen- voor het geld.
De house-scene in België heeft prachtige tijden gekend. Ze kreeg veel erkenning in het buitenland. We were one big family. Nu is het echter saai geworden: de meeste clubs draaien trance en denken maar aan één ding: veel geld binnenrijven. Toch zijn er nog mensen die weten dat er niet alleen trance bestaat zoals Food/Loop, Atmoz en Who's Who's Land. Mij hoor je niet zeggen dat andere clubs slecht zijn, maar ik luister ook graag naar stijlen met meer diepgang en dat heeft trance niet. We willen onze clubs toch niet ten onder zien gaan? People do something! Keep the vibe alive!
Vriendelijke groeten van een trouwe lezer,
Werner Driesen.

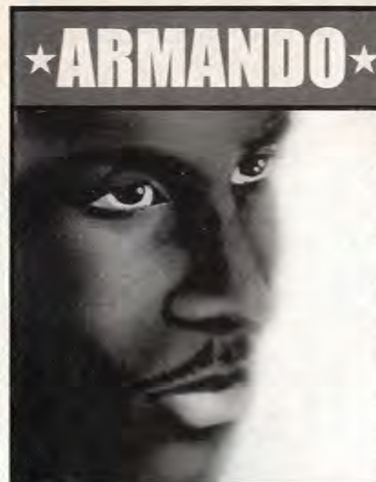
Salut OUT SOON,
Continuez dans la même voie! A chaque fois, vous évoluez de plus en plus vers un magazine House parfait. Au cours de ces 4 années, OUT SOON est resté fidèle à lui-même. Le magazine nous donne chaque mois la meilleure info sur la scène House. Et c'est vraiment génial que ce soit gratuit. Avec peu de moyens vous faites un magazine House de qualité supérieure qui ne se concentre que sur la scène et non sur l'argent, contrairement à beaucoup d'autres.
La scène House en Belgique a connu des temps fabuleux. Elle obtenait beaucoup de reconnaissance à l'étranger. We were one big family. Mais maintenant, c'est devenu ennuyeux: la plupart des clubs programment de la Trance et ils ne veulent qu'une seule chose: gagner beaucoup d'argent. Heureusement qu'il y a encore des gens qui savent qu'il n'y a pas que la Trance comme Food/Loop, Atmoz et Who's Who's Land. Je ne prétends pas que les autres clubs sont mauvais mais personnellement, je préfère de la musique avec de la profondeur et il n'en est pas ainsi pour la Trance. On ne veut quand même pas que nos clubs périssent? People do something! Keep the vibe alive!
Amitiés d'un lecteur fidèle,
Werner Driesen.

Beste OUT SOON,
Eerst en vooral wil ik jullie bedanken dat er opnieuw een lezersrubriek is. Ik vind het belangrijk dat we onze mening kunnen uiten, maar ik vraag me wel één ding af: houden de discotheekeigenaars of de organisatoren van parties eigenlijk wel rekening met de meningen en de voorstellen van de lezers die, zoals iedereen wel weet, ook klanten zijn? Misschien is het tijd om een nieuwe "Reader's Poll" of enquête te houden om de huidige problemen beter te begrijpen (en op te lossen?).
En waarom kan men het in OUT SOON niet hebben over de politieke problemen in ons land? Het zou toch interessant zijn te weten wat de lezers over de huidige zaken denken (bvb. de zaak-Dutroux), want ik vind dat de jongeren nooit de kans krijgen hun mening te geven over die onderwerpen waar wij nochtans allemaal mee te maken hebben. Persoonlijk maakt dit alles mij misselijk en ik vraag mij af hoe deze rotzooi verder gaat evolueren. Politici verduisteren miljoenen, rechters laten zich omkopen en dan heb ik het nog niet over de ordehandhavers (en dan in het bijzonder de rijkswacht) die hun prachtige mentaliteit bewezen hebben via de televisie-uitzending van de debatten. Eigenlijk moest ik hartelijk lachen toen ik vernam dat men razzia's had uitgevoerd in sommige rijkswachtkazernes... Ieder op zijn beurt! Neen, serieus nu, waar gaan we eigenlijk naartoe? Wat denken jullie en de andere lezers hierover? Dat was het dan en nog eens bravo voor jullie werk,
Stephane.

Cher OUT SOON,
En premier lieu, merci pour la reprise des pages "Letters". Je trouve important que les lecteurs puissent donner leur avis, mais je me demande juste une chose: les directions des clubs ou les organisateurs de soirées tiennent-ils compte des avis et des suggestions des lecteurs, qui, faut-il le rappeler, sont aussi des clients? Il serait peut-être temps de proposer un nouveau "Reader's Poll" ou sondage afin de mieux comprendre (et résoudre?) les problèmes actuels.
Et puis, pourquoi ne pas parler dans OUT SOON des problèmes politiques que connaît notre pays? Il serait intéressant de savoir ce que pensent les lecteurs des affaires actuelles (Affaire Dutroux par exemple) car je trouve que l'on ne donne jamais l'occasion aux "jeunes" de proposer leurs points de vue sur ces sujets qui nous concernent tous. Personnellement, je suis écoeuré par tout ceci et je me demande comment tout ce bordel va évoluer? Des politiciens détournent des millions de francs, des juges sont corrompus et je ne parle même pas des forces de l'ordre (et de la Gendarmerie en premier lieu) qui ont prouvé, via la retransmission des débats à la télévision, leurs jolies mentalités! Au fait, j'ai bien rigolé lorsque j'ai appris que des Razzias avaient été effectuées au sein de certaines gendarmeries... Chacun son tour! Non, sérieusement, vers quoi va-t-on? Qu'en pensez-vous et qu'en pensent les autres lecteurs?
Voilà, bravo encore pour votre travail,
Stéphane.



★ARMANDO★



Het is met pijn in het hart dat we jullie het overlijden van Armando meedelen. Armando was een beroemd componist, producer en DJ die voortkwam uit de Chicago-stroming. Hij maakte deel uit van wat we vandaag "de oude house-school" kunnen noemen. Tot zijn klassiekers behoren "100% of Dissin'U" en het onvergetelijke "151", een acid track die we nog steeds aantreffen in de platenbakken van de betere DJ's. De grote artiest die Armando Gallop was overleed op 17 december ten gevolge van leukemie, een ziekte waar hij al een tijdje aan leed. Wat kunnen we nog meer zeggen over deze ster die voorgoed in onze nachten zal schitteren?

C'est avec le plus grand regret que nous vous annonçons le décès de Armando, célèbre compositeur, producteur et DJ issu de la vague Chicago. Il aura fait partie de ce qu'on peut appeler aujourd'hui, "la vieille école" House. Ses classiques sont "100% of Dissin'U" et l'incontournable "151", un acid track qui, aujourd'hui encore, a sa place dans les bacs des meilleurs DJ's. Tout notre respect à l'artiste qu'il fut, Armando Gallop est décédé ce 17 décembre d'une leucémie dont il était atteint depuis quelque temps déjà. Que dire d'autre de cette star qui désormais brillera à jamais dans nos nuits.

★THUNDERDOME '97★



Liefhebbers van gabber: opgelet! Zaterdag 29 maart wordt in het Sportpaleis van Antwerpen een nieuwe Thunderdome-party georganiseerd. De vorige editie werd in Nederland tot "beste party van 1996" uitgeroepen en het staat zo goed als vast dat alle records gebroken zullen worden. Men verwacht meer dan 18.000 bezoekers voor deze editie en meer dan 120 bussen uit Nederland, Duitsland en Frankrijk. De organisator van het gebeuren, ID&T, werkt samen met Kanaal 2, dat achteraf een speciale uitzending zal wijden aan Thunderdome. De dansoppervlakte zal nog uitgebreid worden en ook wat het licht betreft wordt alles tot in de puntjes verzorgd: meer dan 1.000.000 WATT wordt aan het plafond van het Sportpaleis opgehangen... De Line-Up? Jullie hebben niets te vrezen: op zaterdag 29 maart zullen alle gabber-sterren aanwezig zijn in Antwerpen.
ID&T biedt jullie 10 vrijkaarten, 5 videocassettes van de editie van '96 en 5 compilaties aan. Stuur jullie gegevens naar ID&T, "Wedstrijd OUT SOON", Antwerpsesteenweg, 124, 2530 Aartselaar.

Amateurs de Gabber, attention, une nouvelle soirée Thunderdome sera organisée le samedi 29 mars au Sportpaleis d'Anvers! La précédente édition vient d'être sacrée "Meilleure soirée de 1996" en Hollande et il est fort à parier que tous les records seront probablement battus; on attend plus de 18.000 visiteurs pour cette édition et plus de 120 cars des Pays-Bas, d'Allemagne et de France. ID&T, organisateur de l'événement, collaborera avec Kanaal 2 qui, par après, diffusera une émission spéciale "Thunderdome". La surface de danse sera considérablement élargie et du côté light, tout sera soigné dans les moindres détails: plus de 1.000.000 W de lumière sont en effet prévus au Sportpaleis... Côté Line-Up, pas de panique, toutes les stars de la Gabber seront présentes à Anvers le samedi 29 mars.
ID&T vous offre 10 tickets d'entrée, 5 Vidéos de l'édition '96 et 5 compilations; envoyez vos coordonnées à: ID&T, "Concours OUT SOON", Antwerpsesteenweg, 124, 2530 Aartselaar.

★ELECTRIC BALLROOM★

Er is een nieuwe club in Wallonië: de Electric Ballroom. De club is gelegen op 25 KM van Charleroi en van Mons, is elke zaterdag open en heeft een capaciteit van 400 personen. De opening is voorzien voor 15 maart. Achter de draaitafels zullen jullie Jeannot (Saturn Records) terugvinden en ook Felipe Cortez (drums) zal op de opening aanwezig zijn. Electric Ballroom, Rue Hurimont 2, 6500 Thirimont (Beaumont).

Nouveau club en Wallonie: l'Electric Ballroom. Situé à 25 KM de Charleroi ou de Mons, le club est ouvert chaque samedi et a une capacité de 400 personnes; l'ouverture est prévue le 15 mars, c'est à Jeannot (Saturn Records) que seront confiées les platines; Felipe Cortez (percussions) sera présent également le jour de l'ouverture. Electric Ballroom, Rue Hurimont 2, 6500 Thirimont (Beaumont).

★NOVA★

Knap programma van de Nova, die binnenkort 3 grote namen uit de internationale scene ontvangt: op 22 februari Mark Broom, op 8 maart 100% Isis en op 28 maart Kenny Larkin. Een Engelsman, een Hollandse en een Amerikaan die, samen met residents Marko en Brandy, de Nova zullen omvormen tot een niet te missen plaats voor de liefhebbers van goede muziek. Gefeliciteerd Fred met je uitstekende programmatie!

Joli programme pour le Nova qui accueillera bientôt 3 grands noms de la scène internationale: Mark Broom le 22 février, 100% Isis le 8 mars et Kenny Larkin le 28 mars. Un Anglais, une Hollandaise et un Américain qui, associés aux Resident DJ's Marko et Brandy, feront du Nova un endroit incontournable pour les amateurs de bonne musique. Bravo à Fred pour sa programmation!

★MAYDAY★
SONIC EMPIRE

De twaalfde editie van MAYDAY werd "Sonic Empire" gedoopt en zal zoals gewoonlijk plaatsvinden in Dortmund op 30 april. Zoals altijd legt OUT SOON, Belgische partner van Low Spirit, bussen in vanuit België. De line-up is nog niet bekend maar wie met ons mee wil kan ons alvast een briefje sturen met naam, adres en het aantal gewenste plaatsen.

La douzième édition de MAYDAY, "Sonic Empire", aura lieu comme d'habitude le 30 avril à Dortmund et comme d'habitude, OUT SOON, partenaire belge de Low Spirit, organisera des cars au départ de Belgique. Le Line-Up n'est pas encore connu mais si vous désirez nous accompagner, il vous suffit de nous envoyer un petit mot avec vos coordonnées et le nombre de places désirées.

★THE PRODIGY★

Het dubbelfestival Torhout/Werchter vindt plaats tijdens het eerste weekend van juli, namelijk op vrijdag 4/7 en zaterdag 5/7 in Torhout en op zaterdag 5/7 en zondag 6/7 in Werchter. De headliners op het hoofdpodium zijn The Smashing Pumpkins en The Prodigy; hun optredens zijn trouwens exclusief voor de Benelux.

Le double festival Torhout/Werchter aura lieu le premier week-end de juillet, le vendredi 4/7 et le samedi 5/7 à Torhout et le samedi 5/7 et le dimanche 6/7 à Werchter. Sur le podium principal, The Smashing Pumpkins et The Prodigy seront les headliners; leurs performances seront exclusives pour le Bénélux.

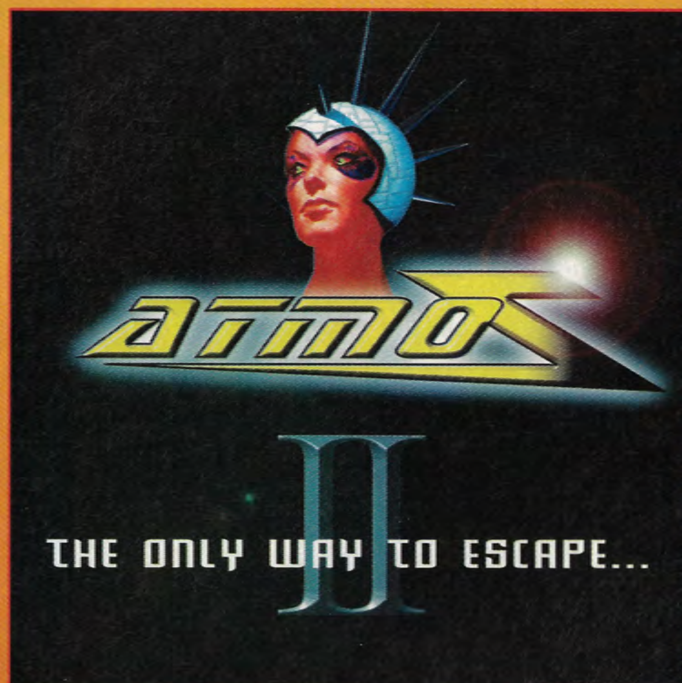
★MAD CLUB★



Mad Club, Boterham en de hele crew wensen jullie hierbij alvast een vrolijk Pasen, een feestdag die dit jaar zal gevierd worden onder het thema: Crazy Circus. De hele zaak zal omgetoverd worden in een echt circus. Alle crazy circusartiesten van Mad Club verwachten jullie voor dit gebeuren op zondag 30 maart vanaf 23 uur. Als paasgeschenk biedt Mad Club de hele nacht door twee drinks aan voor de prijs van één. Op dit gebeuren zijn er nog veel andere verrassingen te verwachten. Don't miss this Circus Party! See you.

Le Mad Club, Boterham et toute son équipe vous souhaitent Joyeuses Pâques. Ce jour férié sera placé sous le thème du "Crazy Circus" et la boîte entière sera transformée en véritable cirque. Dimanche le 30 mars, à partir de 23h, tous les crazy artistes de cirque du Mad Club vous attendent pour cet événement. En tant que cadeau de Pâques, le Mad Club vous offre deux boissons pour le prix d'une durant toute la nuit. Lors de cet événement, on peut s'attendre à beaucoup d'autres surprises. Don't miss this Circus Party! See you.

THE TASTE OF A CLUB GENERATION



ATMOZ 2 -
THE ONLY WAY TO ESCAPE,
REPRESENTS THE ATMOSPHERE FROM THE CLUB. THESE CLUBTRAX ARE SELECTED BY DJ NICO, STEF (MVC) AND DJ PAT KRIMSON

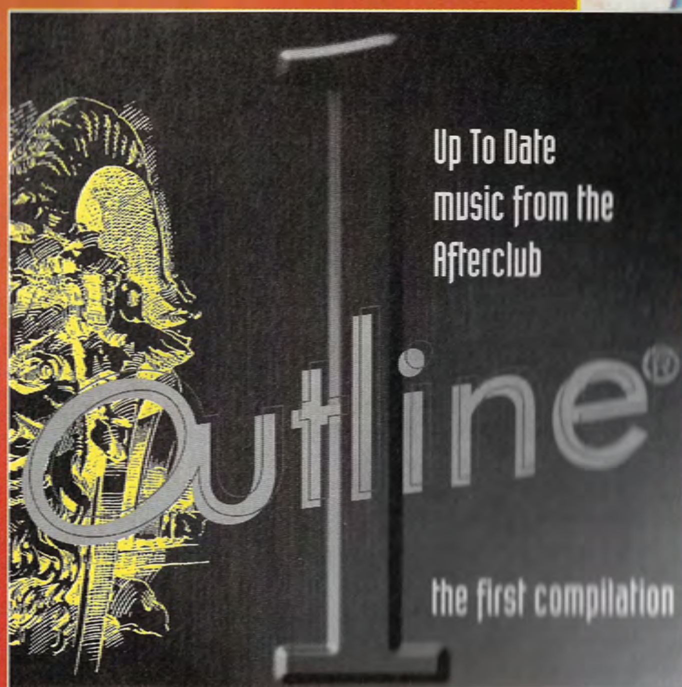


DJ WORLD 2 IS COMPILED AND MIXED BY THE FAMOUS RESIDENT DJ FROM LA BUSH: **DJ GEORGE'S**. HE OFFERS YOU A SELECTION FROM THE BEST CLUB-TRAX OF THE MOMENT



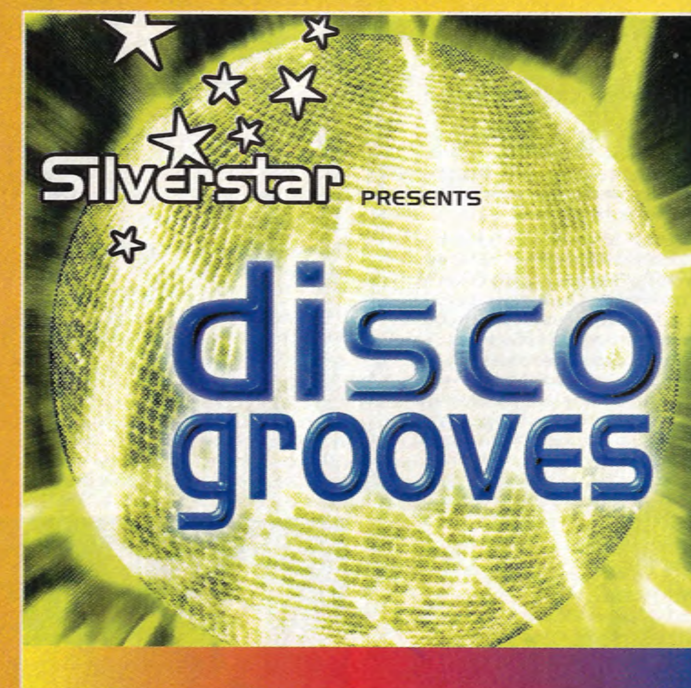


ALL TRACKS ARE SELECTED BY THE HEAVEN BEAT TEAM. THIS DOUBLE CD MAKES YOU FEEL LIKE YOU'RE IN HEAVEN
IT CONTAINS: THE MCKENZIE FEAT. DJ MARCO, C.M., THIRD BASS VOL III, ZODIAC VOL III
Saturday 1 March
CD-Presentation in Club THE HEAVEN - Brugelette
open every Saturday



THIS IS THE FIRST COMPILATION FROM THE AFTERCLUB **OUTLINE**. IT BRINGS YOU INTO A NICE ATMOSPHERE THAT YOU WILL FIND AT THE CLUB. THE CD CONTAINS QUALITY DANCE TRACKS SELECTED BY YHE OUTLINE DJ'S.

AFTERCLUB OUTLINE PRESENTS
RELEASE OF THE FIRST OUTLINE CD COMPILATION
ON SUNDAYMORNING MARCH 2ND FROM 3am



SILVERSTAR PRESENTS YOU A COMPILATION WITH THE BEST DISCO-CLUBTRACKS OF THE MOMENT;
IT CONTAINS ARTISTS LIKE: TODD TERRY, DJ BINCI, DISCO BLU, GUSTO
A MUST FOR DISCO GROOVERS!!

Om even duidelijk te maken dat er naast Daft Punk ook nog andere spannende dingen te beleven zijn in techno-land: Laurent Garnier heeft een CD uitgebracht die u niet mag missen. "30" heet ze, en ze gaat over het overschrijden van een leeftijdsbarrière, over het vinden van de wijsheid die daarmee gepaard gaat, over rust en onrust. Over techno, maar ook over filmmuziek.

Laurent Garnier is de kaap van de dertig gepasseerd, en hij lijkt alleen maar meer energie te krijgen. Hij reist de hele wereld af als DJ, hij bracht eind vorig jaar de mix-CD "Laboratoire" uit (een knappe verzameling van 's mans favorieten en 'en passant' ook nog een alternatief overzicht van vijf jaar dansmuziek) en nu is er "30", Garniers nieuwe CD met eigen werk. Een CD die niet alleen techno bevat, maar ook filmmuziek.

"Ik wilde een open-minded album maken. Ik wil aanzien worden als een volwaardig artiest, dus vond ik dat ik wat meer moest brengen dan techno alleen. Waarom filmmuziek? Omdat ik een grote filmfan ben, en verdomd veel naar soundtracks luister. Al verschillende jaren. Vroeger verdiepte ik me in de musicals die mijn broer kocht, daarna ontdekte ik John Barry en Ennio Morricone. Het was geen weloverwogen plan me te gaan specialiseren in die branche, het was gewoon een kwestie van doen waar ik zin in had. Als je erover nadenkt, besef je hoe vaak muziek samengaat met beelden. Als je naar muziek luistert, vorm je in je hoofd zelf beelden bij de klanken. Bewust of onbewust. Als je in de auto muziek opzet, ga je soms harder rijden. Waarom? Omdat je in je eigen actiefilm terecht komt. Mijn droom is: een echte film van muziek voorzien. Een droom die werkelijkheid wordt. Een vriend van mij heeft net een kortfilm gemaakt, ik mag de soundtrack leveren."



VOLWASSEN

Toen hij tien was, besloot Laurent Garnier dat hij later DJ wilde worden. Op zijn twintigste had de Fransman een vaste stek in de legendarische Haçienda-club in Manchester. Toen hij vorig jaar dertig werd, besloot hij "30" te maken.

Garnier: "Twee dagen na mijn dertigste verjaardag ben ik aan de plaat begonnen. Meer dan voor vrouwen, is dertig een cruciale leeftijd voor mannen. Je begint ernstig na te denken over wat je doet, je begint de dingen in een historisch perspectief te zien. Je handelt in functie van de toekomst. En je denkt: verdorie, de volgende stap is veertig. Alles wat ik nog wil bereiken in het leven, daar moet ik nu aan beginnen werken, want anders is het te laat. Dertig is een klap in het gezicht van elke man: hij wordt geconfronteerd met zichzelf, hij zal niet meer onbezonnen te werk gaan. Voor een vrouw ligt dat anders, denk ik: een vrouw is al op vroegere leeftijd volwassen."

Panikeerde je toen je dertig werd?

Garnier: "O neen, absoluut niet. Ik moest alleen even neerzitten om te overdenken wat de volgende stap zou zijn. Maar ik voel me niet oud of zo. Integendeel, ik heb me nooit zo goed gevoeld als nu."

Een anecdote uit het verleden: toen je tien jaar geleden in de Haçienda in Manchester draaide, trad je op onder een schuilnaam, DJ Pedro. Kon je geen betere naam verzinnen?

Garnier: "Mike Pickering, die er ook draaide, heette DJ Jose. Ik dacht: als hij het aandurft zo'n belachelijke naam aan te nemen, waarom niet?! Ik heb dat pseudoniem niet zelf bedacht, hij werd voorgesteld door de managers van de Haçienda. Mike en ik mochten een alternatieve avond in elkaar steken, een soort thema-avond. Zoals er meer georganiseerd werden. De ene keer trad er een Elvis-imitator op, de week erna hadden ze zwaardenslikkers of vuurspuwers. Mike en ik vormden de attractie van de Zumbar-avond. De nadruk lag op party'en, niet op techno. De bezoekers van die avonden waren ook geen techno-kids, maar mode-ontwerpers en zo, mensen die niet naar de klassieke clubs gingen. Al bij al een zeer grappige ervaring."

Laurent Garnier
The Art of Seduction

by Bart Vandormael

Pour vous montrer qu'à part Daft Punk, on peut encore vivre d'autres événements captivants au pays Techno, Laurent Garnier vient de sortir un CD que vous ne pouvez pas rater. Ce CD, intitulé "30", parle de franchir une barrière d'âge, de trouver une certaine sagesse, il parle de repos et d'inquiétude. De Techno encore, mais aussi de musique de film.

Laurent Garnier a atteint la trentaine, mais il semble disposer de plus en plus d'énergie. Comme DJ il parcourt le monde entier. Vers la fin de l'année dernière, il a sorti le mix-CD "Laboratoire" (une belle collection de ses morceaux préférés et en passant, un tour d'horizon alternatif de cinq années de musique de danse) et maintenant, il y a son nouveau CD, contenant des morceaux de sa propre main. Un CD qui ne comprend pas seulement de la Techno, mais aussi de la musique de film.

"J'ai voulu produire un album à l'esprit ouvert. Je veux être considéré comme un artiste hautement qualifié, donc j'étais d'avis que je devais faire un peu plus que seulement de la Techno. Pourquoi de la musique de film? Parce que je suis un grand amateur de film et que j'écoute très souvent des soundtracks et cela depuis plusieurs années. Avant, je me plongeais dans les comédies musicales que mon frère m'achetait, puis j'ai découvert John Barry et Ennio Morricone. Je n'étais pas déterminé à me spécialiser dans cette branche, c'était tout simplement une question de faire ce dont j'avais envie. Quand on y réfléchit, on se rend compte combien souvent la musique évoque des images. Quand on écoute de la musique, on colle des images à ces sons. Consciemment ou inconsciemment. Parfois, quand on met de la musique dans sa voiture, on commence à rouler plus vite. Pourquoi? Parce que on tombe dans son propre film d'action. Mon rêve est de pouvoir faire d'une musique un film vrai. Un rêve qui se réalise. Un copain à moi vient de produire un court métrage, et moi je peux m'occuper du soundtrack".

ADULTE

A l'âge de 10 ans, Laurent Garnier s'est décidé à devenir DJ plus tard. A 20 ans, le lieu fixe du Français était le Hacienda, ce club légendaire à Manchester. Lorsque l'année dernière, il a atteint l'âge de trente ans, il s'est résolu à produire "30".

Garnier: "Le surlendemain de mon trentième anniversaire, j'ai commencé à produire le disque. Plus que pour les femmes, l'âge de trente ans est un âge crucial pour les hommes. Puisqu'on commence à réfléchir sérieusement à ce qu'on est en train de faire, on commence à voir les choses dans une perspective historique. On agit en fonction du futur. Et on se dit: zut, l'étape suivante sera la quarantaine. Tout ce que je veux encore réaliser dans ma vie, il faut que je m'y mette maintenant, sinon il sera trop tard. L'âge de trente ans est comme un coup au visage de chaque homme: celui-ci est confronté à lui-même, il arrêtera d'agir étourdiment. Pour une femme, je pense que c'est différent: les femmes deviennent adultes à un âge précoce."

T'es-tu alarmé quand tu as atteint l'âge de trente ans?

Garnier: "Pas du tout. Il fallait uniquement que je m'arrête un instant pour décider quel serait le pas suivant. Mais je ne me sens pas vieux, quoi. Au contraire, je ne me suis jamais senti aussi bien qu'à l'heure actuelle".

Une anecdote du passé: quand tu jouais à l'Hacienda à Manchester il y a 10 ans, tu te produisais sur scène sous un pseudonyme: DJ Pedro. Tu ne pouvais pas imaginer un meilleur nom?

Garnier: "Mike Pickering, qui y jouait également, s'appelait DJ José. Je me suis dit: si lui, il n'a pas peur d'adopter un nom tellement ridicule, pourquoi pas moi?! Je n'ai pas inventé ce pseudonyme moi-même, il a été proposé par les gérants du Hacienda. Mike et moi pouvions organiser une soirée alternative, une sorte de soirée à thème. Comme on en organisait plusieurs. Parfois je paraissais sur scène en tant qu'imitateur d'Elvis, la semaine après il y avait des avaleurs d'épées ou des cracheurs de feu. Mike et moi étions l'attraction de la soirée Zumbar. Le plus important c'était les soirées, non la Techno. Les visiteurs de ces soirées n'étaient pas des techno-kids, mais des couturiers, des gens qui ne sortaient pas dans les clubs classiques. En fin de compte, une expérience très drôle."



Photos by Igor Sterpin

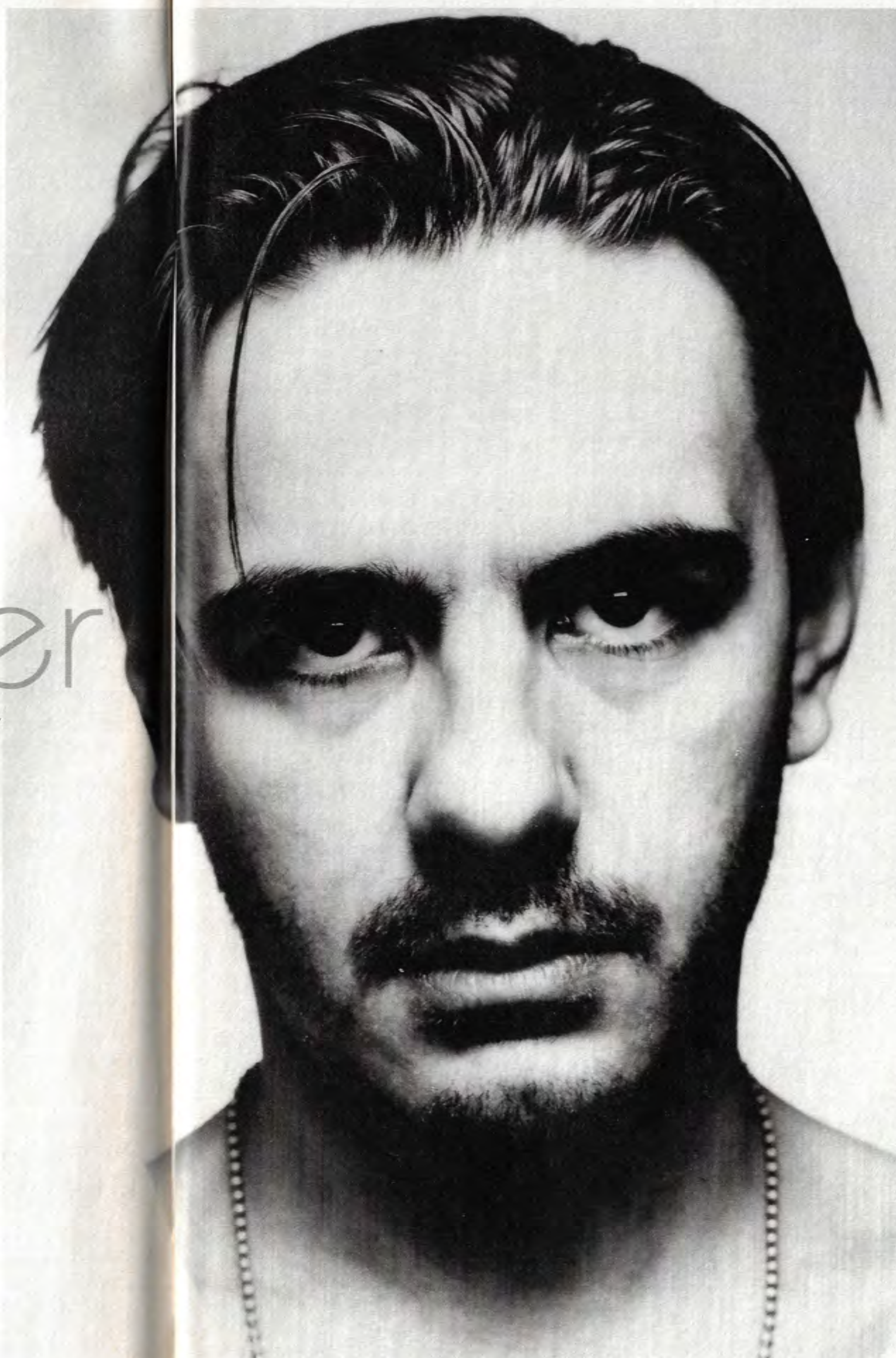


Photo by Laurent Helou

SENSUALITEIT

Je bent een uitzonderlijke DJ, in verschillende opzichten. De huidige trend is dat DJ's meer en meer geld vragen terwijl ze kortere en kortere sets spelen. Jij daarentegen staat erop lange sets te kunnen spelen, als het even kan vijf of zeven uur.

Garnier: "Ik kan mezelf niet kan uitdrukken in anderhalf uur, ik kan mijn verhaal niet vertellen in zo'n korte tijdspanne. Twaalf of vijftien tracks volstaan toch niet om uit te leggen wie je bent?! Vooral als je bedenkt dat er zoveel fantastische stijlen zijn. Ik hou van house, deep house, techno en drum'n'bass. Hoe kan ik al die stijlen aan bod laten komen in een coherente set als ik maar anderhalf uur heb?! Onmogelijk. Ik vraag minimum drie uur, maar ik heb liever vijf uur, of zeven uur. Het is niet fair tegenover het publiek als je snel een paar platen oplegt en snel veel geld binnenrijft. Ik kan aanvaarden dat mensen niet van mijn muziek houden, als ik maar de kans krijg om duidelijk te maken wie ik ben en waar ik voor sta. Mijn record is negen uur draaien aan één stuk, zonder pauze. In Parijs heb ik ook eens veertien uur achter de draaitafels gestaan, maar dat was met een half uur pauze. Ik begon om vijf uur in de namiddag, en speelde tot zeven uur 's ochtends. Heerlijk toch. Het is mooi om de mensen te zien binnenkomen en ze dan binnen te leiden in je universum. Niet door ze bij de kraag te pakken en mee te sleuren, maar door ze traag te verleiden. Muziek draait om sensualiteit, om de kunst van het verleiden. Muziek is sexy. Mensen die dansen: dat is sexy. En de relatie tussen DJ en publiek is een sexuele relatie. Ja toch!"



SENSUALITE

Tu es un DJ exceptionnel, à plusieurs égards. La tendance actuelle est que les DJ's demandent de plus en plus d'argent tandis qu'ils jouent des sets de plus en plus brefs. Toi, par contre, tu insistes à jouer des sets de longue durée, de cinq ou sept heures.

Garnier: "Je suis incapable de m'exprimer en une heure et demie, je n'arrive pas à raconter mon histoire en un espace de temps limité. Douze ou quinze morceaux ne suffisent quand même pas pour expliquer qui on est?! Surtout quand on se rend compte du grand nombre de styles fantastiques qui existent. Moi, j'aime bien la House, la Deep House, la Techno et la Drum'n'bass. Comment puis-je faire passer tous ces styles dans un set cohérent si je dispose seulement d'une heure et demie?! Impossible. Je demande au moins trois heures, mais je préfère cinq ou sept heures. Ce n'est pas honnête à l'égard du public de mettre vite quelques disques et de ramasser beaucoup d'argent. J'accepte que les gens n'apprécient pas ma musique, pourvu qu'on me permette de montrer qui je suis et ce que je représente. Mon record est de jouer durant neuf heures, sans interruption. A Paris j'ai été derrière les platines durant quatorze heures, mais alors j'avais une pause d'une demi-heure. J'ai commencé à cinq heures de l'après-midi, et j'ai joué jusqu'à sept heures du matin. Génial, non? Il est rigolo de regarder entrer les gens, et de les mener par après dans son univers. Non en les saisissant par le collet et en les entraînant, mais en les séduisant lentement. La musique est une question de sensualité, c'est l'art de la séduction. La musique est érotique. Et le rapport entre le DJ et le public est un rapport sexuel. Non?"

DJ Cam, waarvan gezegd wordt dat hij de draaitafels doet huilen, bracht in november '96 zijn tweede album uit, "Substances". Een album met experimentele hip hop, compleet abstract en tamelijk jazzy. Over DJ Cam wordt al enkele jaren gesproken, van toen de beginnende trip hop scene nog volop op zoek was naar zichzelf.

De 22-jarige Laurent Daumail brengt zijn eerste album, "Underground Vibes", uit op zijn eigen label Streetjazz . Het is een plaat waarop men melancholische jazz-ritmes terugvindt, op geslaagde wijze gebroken door gesampelde breakbeats. DJ Cam is ook degene die de mythische compilatie Freezone (volume 2) opende met "Dieu reconnaîtra les siens". Sindsdien zijn er verscheidene releases en onvindbare maxis uitgekomen, waaronder de fameuze hip hop opera (Yellow label). "Substances" is een album waarop men verschillende stijlen terugvindt: hip hop, dat spreekt vanzelf, maar in plaats van een zekere MC, vinden we er een schitterende Indiaanse zangeres op terug, Kakoli Sengupta, die ontdekt werd door Laurent himself. Een house-track (Sound System Children), een ander nummer dat meer jungle gericht is (Angel Dust). Maar veeleer dan een compilatie van de hedendaagse muziek, is "Substances" in de eerste plaats een echt werk van introspectie.



BY ALAN BENSTY

Celui dont on dit qu'il fait pleurer les platines a sorti en novembre 96 son second album: 'Substances'. Un album de Hip Hop expérimental, complètement abstrait, aux variations Jazz. DJ Cam, on en avait déjà entendu parler il y a quelques années alors que la scène naissante du Trip Hop se cherchait encore. Sur son propre label, Laurent Daumail, 22 ans, sort sur Streetjazz, son premier album, le bien nommé "Underground Vibes ". Un album sur lequel on découvre des rythmes Jazz mélancoliques très habilement cassés par des Breakbeats samplés. DJ Cam a aussi ouvert la mythique compilation "Freezone (Volume 2)" avec "Dieu Reconnaîtra Les Siens ". Depuis, il y a eu des apparitions et des maxis introuvables, comme le fameux "Hip Hop Opera" (label Yellow). 'Substances' est album plus partagé entre différents styles: Hip Hop bien entendu, mais au lieu d'y retrouver un quelconque MC, on découvre une magnifique chanteuse Indienne (Kakoli Sengupta) dénichée par Laurent himself. Un morceau House ("Sound System Children"), un autre plus Jungle ("Angel Dust"). Mais avant d'être une quelconque compile des musiques d'aujourd'hui, 'Substances' est un réel travail d'introspection.

✪ Zijn jouw albums en je muziek in het algemeen een manier voor jou om terug te keren naar de roots van de hip-hop? Wil je terugkeren naar hoe het in het begin was, namelijk een experimentele muziek?
DJ Cam: Laten we zeggen dat dit voor mijn eerste album inderdaad het geval was, maar niet voor het tweede. Wat ik trouwens een beetje betreur. Ik heb de plaat afgewerkt in februari '96, en ze is uitgekomen in november. Ik geef toe dat er dingen op staan die ik niet echt afwijs, maar die ik nooit meer zou doen. Er staat bijvoorbeeld een nummer op dat een beetje house klinkt en een ander dat een klein beetje jungle is; ik denk niet dat ik zoiets nog zou doen. Vanaf nu wil ik mij beperken tot hip-hop. Momenteel werk ik aan twee albums tegelijk en ritmisch gezien is het strikt hip-hop. Wat ik nu echt wil is terugkeren naar mijn roots. De jungle die ik geproduceerd heb? Dat was voor een Zwitser, "Minus 8", en een en ander is sinds januari op de markt. Heel het album is jungle en ik heb het geproduceerd, wat betekent dat ik me op het vlak van de composities enkel heb beziggehouden met hip-hopklanken. Wat "Junglist Posse" betreft, dat ik eveneens geproduceerd heb: voor ons was dat bijna als grap bedoeld, we hebben ons in elk geval goed geamuseerd toen we die plaat maakten. Het was "rozenwater"jungle (lacht...). Maar om het terug over hip-hop te hebben, men kan niet ontkennen dat '96 een bijzonder triest jaar was. Een tijdje geleden had Nova (uitstekende Parijse radiozender, nvdr) mij uitgenodigd en ze vroegen mij om de beste hip-hop-platen van het jaar te citeren. Welnu, in '96 is er weinig vernieuwends geweest: Dr Octagon (Mo'Wax) en het album van Jeru (geproduceerd door DJ Premier), maar voor de rest is er bitter weinig. De klanken zijn nep, er zijn geen scratches meer, alles klinkt hetzelfde...

✪ Aan de andere kant vonden heel wat mensen dat er een ontaarding van de hip-hop plaatsvond door het Mo'Wax-fenomeen, hetgeen men later trip-hop of abstracte hip-hop genoemd heeft. Ze ontleenden ritmes aan de hip-hop en deden er om het even wat mee, althans in het begin.
DJ Cam: Inderdaad, in het begin, wanneer men iets nieuws heeft ontdekt, weet men niet altijd goed welke kant men er mee uit moet.Terwijl men nu echt over een trip-hopscene kan praten, ook al staat die naam me niet aan. Maar ik denk dat dat typische beginnersfouten zijn, en soms komen daar nog goede dingen uit voort.

✪ "Substances", je tweede album, keert radicaal terug naar de roots van de jazz. Gedaan met disco, funk en rythm & blues. Wil je op die manier de jazz beschermen, waarvan men zegt dat ze een onschatbare bijdrage heeft geleverd aan de hedendaagse muziek?
DJ Cam: Laten we zeggen dat het voor mij een manier is om haar meer toegankelijk te maken, zelfs al heb je niet de indruk dat het wel degelijk jazz is. Er zijn veel mensen uit mijn omgeving die het album gekocht hebben, ondanks het feit dat ze niet van jazz houden. Dus moet het volgens mij wel een goede manier zijn. Daarbij komt nog dat jazz muziek is die je niet vanzelfsprekend begrijpt, je moet er echt in zitten. Er bestaan jazznummers die vijftien minuten duren, met sax-solo's van vier minuten, ik begrijp dat het niet aan iedereen gegeven is om daar in te komen. Volgens mij zit er in mijn muziek verfijnde en meer toegankelijke jazz. Op die manier eer ik al degenen die vooruitgang gebracht hebben, zoals in het nummer "Hip Hop Pionniers". Ik probeer jazz nieuw leven in te blazen, in tegenstelling tot wat sommige journalisten denken, in wiens ogen jazz samplen hetzelfde is als plunderen. Maar goed, er zullen steeds zulke geschillen zijn, oude school, nieuwe school, plus al degenen die anti-jongeren, anti-DJ etc. zijn. Zoiets zal altijd bestaan.

✪ Was je alvorens een kind van het samplen te zijn, een scratch DJ of een DJ die betrokken was bij de hip-hop?
DJ Cam: Ja, ik ben heel betrokken geweest bij de hip-hop. Ik ben daarmee begonnen, het is pas later dat ik me op iets anders gericht heb. In het begin scratchte ik twee uur per dag bij mij thuis met mijn draaitafels. De eerste feestjes die ik verzorgde waren 100% hip-hop. Later, toen hip-hop fanatiek werd, was het vooral in Frankrijk erg. Zelfs vandaag wordt hip-hop nog altijd niet hoog aangeslagen. Ze zijn bekrompen, willen van niets anders weten dan van hun rotte Franse rap. Toen dat begonnen is, heb ik mij volledig afgekeerd van de scene en heb ik me op iets anders gericht.

✪ Wat de sample betreft, ga je akkoord met de idee dat de scratch de voorvader is van de sample?
DJ Cam: In een bepaald opzicht wel, maar ik denk vooral dat de sample alles makkelijker heeft gemaakt en alles heeft doen evolueren. Samplers zijn zo goedkoop geworden dat iedereen nu zijn eigen plaat kan opnemen. Met 20.000 FF (120.000 BF) kan je je de dag van vandaag perfect uitrusten. Dat is echt goed. En dan de samples, eens je een sampler hebt, zijn de mogelijkheden onbeperkt. Het is een machine die soms al wat je in je hoofd hebt overtreft.

✪ Hoe componeer je je breaks: gebruik je drummachines of componeer je zelf door in je synthesizers te reizen?
DJ Cam: Eigenlijk is het noch het één, noch het ander, ik gebruik vaak oude soulplaten. Soms zijn het oude breaks die je terugvindt op platen waar enkel dàt op staat. Ik walg van drummachines. Al mijn breaks zijn gesampled, of van breakplaten waaruit ik bijvoorbeeld een duidelijke klank neem waarvan ik vervolgens het ritme herwerk. Ik zeg het nog eens: ik haat ritmedozen. De klank van de ritmedoos is te specifiek. Ik verkies een goede oude soulplaat die kraakt, waar je aanvoelt dat er een ring is. Ik hou van die klank, en van de terugkerende klank van de sample. Ik heb een heel grote verzameling platen die ik nog niet allemaal beluisterd heb. Ik snuffel links en rechts rond om oude jazzplaten te vinden, zoniet zoek ik eerst in mijn eigen collectie. Hoe dan ook, het is zoals een drug, je kan niet meer zonder, je zoekt, je doet niets anders meer.

✪ Hoe verklaar je je verknochtheid aan jazz terwijl je nog zo jong bent?
DJ Cam: Volgens mij is het iets dat diep in mij zat. Ik heb jazz ontdekt met Miles Davis, ongetwijfeld omdat die populair was en vaak op TV te zien was. Ik ben zijn platen beginnen kopen en uiteindelijk is het één van de besten. Eens je Miles Davis ontdekt hebt, is al het andere slecht. In het begin koop je noodzakelijkerwijs niet de goede platen. Verder bevielen de klanken mij. En dan is er nog mijn vader die veel naar jazz luistert en zo heb ik zin gekregen om te gaan kijken. Later ga je dan beseffen dat jazz onuitputtelijke muziek is. Er zit nu werkelijk alles in. Het is één van de rijkste muziekgenres en je kunt nooit alle platen ervan beluisteren. Als je platen begint te verzamelen, ben je in het geval van popmuziek snel klaar, terwijl het bij jazz onbegonnen werk is. Er zijn zoveel zaken gemaakt. Het is zo uitgebreid zelfs binnen de jazz zelf. Bovendien, op het vlak van de grafische vormgeving vind ik dat jazzplaten de mooiste hoezen hebben.

✪ Is het volgens jou mogelijk dat je beïnvloed bent door een beginnende abstracte hip-hop of trip-hop-scene?
DJ Cam: Toen ik begon, was het niet veel soeps. Toen ik mijn eerste maxi uitbracht, Abstract Hip Hop Volume 1 (Streetjazz Rec.), was er niet veel in mijn stijl. Eigenlijk heb ik mij laten inspireren door breaks die al in New York bestonden. Er zijn er altijd geweest, maar de samples waren echt te vanzelfsprekend. Dus in het begin heb ik hernomen wat al vijf of zes jaar bestond in New York, om het dan naar mijn smaak te herwerken. Daarna zijn er andere platen uitgekomen die men abstract hip-hop heeft genoemd. Vervolgens kwam de eerste Shadow uit op Mo'Wax, daarna DJ Krush. Maar in het begin wou ik hip-hop-breakbeat maken zonder rapper. In de grond wou ik iets nieuws brengen en hier is het.

✪ Est-ce que tes albums, et ta musique en général, sont pour toi une manière de revenir aux sources du Hip Hop. Revenir à ce que c'était au début, à savoir une musique expérimentale?
DJ Cam : Disons que pour mon premier album, oui, mais pas pour le second. C'est un petit peu ce que je regrette d'ailleurs. Finalement, cet album, je l'ai terminé en février 96, il est sorti en novembre et depuis, je me suis aperçu qu'il comportait des choses, que je ne renie pas, mais que je ne ferai plus. Il y a un morceau qui est un peu House, un autre un petit peu Jungle, et ça, c'est des trucs que je ne rééditarai plus, je pense. A l'avenir, je me limiterai au Hip Hop. Là, je travaille sur deux albums en même temps, et au niveau des rythmiques, c'est strictement Hip Hop. Aujourd'hui, je veux vraiment en revenir à mes sources. La Jungle que j'ai produite? C'est un Suisse. Ca s'appelle " Minus 8 " , et ça sort au mois de Janvier. Tout l'album est Jungle et je l'ai entièrement produit. Ce qui veut dire qu'au niveau des compositions, je ne m'occupe que de sons Hip Hop. En ce qui concerne le " Junglist Posse ", que j'ai aussi produit, c'était pour nous presque une blague; on s'est bien amusés en le faisant. C'est de la Jungle " à l'eau de roses " (rires...). Mais pour en revenir au Hip Hop, il faut aussi dire que l'année 96 aura été particulièrement pitoyable. Il y a peu de temps, on m'a invité sur Nova (Ndlr: excellente radio basée à Paris) pour me demander de citer mes meilleurs disques hip hop de l'année. En 96, il n'y a pas eu grand chose de novateur; Dr Octagon (Mo'Wax), l'album de Jeru (produit par DJ Premier), certainement, mais à part ça... Les sons deviennent bidons, toujours les mêmes, il n'y a plus de scratches...

✪ D'un autre côté, pas mal de gens ont également trouvé que le Hip Hop avait été dénaturé par le phénomène Mo'Wax et ce qu'on a appelé plus tard la Trip Hop, ou Abstract Hip Hop. On reprenait des rythmiques Hip Hop et on en faisait n'importe quoi. Au début en tout cas...
DJ Cam: C'est ça! Au début, quand les gens découvrent quelque chose, ils savent pas trop où ils vont. Tandis qu'à l'heure actuelle, on peut vraiment parler de scène Trip Hop, même si, personnellement, je n'aime pas ce nom là. Mais les erreurs du début peuvent aussi avoir du bon parce que, parfois, elles débouchent sur de bonnes choses.

✪ Ton second album, 'Substances', revient carrément aux sources du Jazz. Fini le Disco, le Funk, le Rythm & Blues. Est-ce que c'est une manière pour toi de préserver le Jazz, dont on a souvent dit que ce qu'il a apporté aux musiques actuelles reste incommensurable, tellement c'est important?
DJ Cam: Disons que pour moi, c'est une manière de le rendre plus accessible, même si tu n'as pas l'impression que c'est du Jazz. Autour de moi, un tas de gens ont acheté l'album, malgré le fait qu'ils n'aiment pas le Jazz. Je pense donc effectivement que c'est une bonne manière de le préserver. Et puis, le Jazz n'est pas une musique très évidente à comprendre, il faut vraiment être dedans. Il y a des morceaux qui durent parfois quinze minutes, avec des solos de sax de quatre minutes... Je peux comprendre que ce n'est pas donné à tout le monde d'entrer là-dedans. Ce qu'il y a dans ma musique, c'est du Jazz épuré et plus accessible. C'est une manière pour moi de rendre hommage à tous ceux qui ont fait avancer les choses, comme dans le morceau Hip Hop "Pionniers". Contrairement à ce que pensent certains journalistes, pour lesquels tu es un pilleur quand tu samples du Jazz, j'essaie de lui redonner de la vie. Mais bon, il y aura toujours ces querelles, vieille école, nouvelle école, auxquelles on ajoutera ceux qui sont Anti-jeunes, Anti-DJ, etc. Tout ça existera toujours.

✪ Est-ce qu'avant d'être un enfant du sample, tu as été un scratch DJ, ou un DJ impliqué dans le Hip Hop?
DJ Cam : Oui, j'ai été impliqué à fond dans le Hip Hop. J'ai commencé par là. Ce n'est qu'après que je me suis tourné vers autre chose. A la base, je passais deux heures par jour chez moi à scratcher avec mes deux platines. Les premières fêtes que j'ai faites étaient 100% Hip Hop. Après, quand le Hip Hop est devenu sectaire, surtout en France où c'était devenu grave et où ça le reste, ça ne volait pas vraiment haut. Ces gens sont fermés d'esprit, ne veulent rien savoir, ne jurent que par leur Rap français pourri. Quand ça a commencé à tourner de la sorte, je me suis vraiment écarté de la scène, et je me suis tourné vers autre chose.

✪ À propos de sample, es-tu d'accord avec l'idée que le scratch est son ancêtre?
DJ Cam: D'une certaine manière, mais je pense surtout que le sample a facilité les choses et les a certainement fait évoluer. Les sampleurs se sont tellement démocratisés qu'ils sont maintenant à la portée de quiconque a envie d'enregistrer son disque. Aujourd'hui, avec 20.000 Francs (120.000Fb), tu peux parfaitement t'équiper. C'est ça qui est bien. Et puis, une fois que tu as un sampleur, tu ne connais plus de limites. C'est une machine qui peut parfois dépasser tout ce que tu as dans la tête.

✪ Tes breaks, tu les composes comment? Est-ce que tu utilises des drum machines, ou alors tu les composes toi-même en voyageant dans tes synthés?
DJ Cam: Ni l'un ni l'autre. Ce sont souvent de vieux disques Soul. Parfois, ce sont de vieux Breaks qu'on trouve sur des disques où il n'y a que ça. J'ai vraiment les Drum Machines en horreur. Tous mes breaks sont samplés. Où proviennent de disques de Breaks desquels, par exemple, je te prends une caisse claire dont je te refais la rythmique. Je le redis: les boîtes à rythmes, j'aime pas. Le son de la boîte à rythmes est trop particulier. Je préfère le bon vieux disque de Soul qui craque, où tu sens aussi qu'il y a une boucle. J'aime ce son-là, et le son répétitif du sample. J'ai une très grosse collection de disques, et je n'en ai carrément pas fait le tour. Je pioche à gauche et à droite pour trouver de vieux disques de Jazz. Sinon, je fouille d'abord chez moi. Quoi qu'il en soit, c'est comme une drogue: tu ne peux plus t'en passer, on cherche, on ne fait plus que ça.

✪ Comment expliques-tu ton attachement au Jazz alors que tu es si jeune?
DJ Cam: Je crois que c'est quelque chose que j'avais au fond de moi. J'ai découvert le Jazz avec Miles Davis, sûrement parce que c'était quelqu'un de populaire, qu'on voyait souvent à la télé. J'ai commencé à acheter ses disques, et finalement, c'est un des meilleurs. Une fois que tu as découvert Miles Davis, tu vas voir ailleurs: Coltrane. Au début, forcément, tu n'achètes pas les bons disques. Puis, les sons m'ont tout de suite plu. Il y a aussi mon père qui écoute beaucoup de Jazz; ça m'a aussi donné envie d'aller voir. Plus tard, tu te rends compte qu'en fait, le Jazz, c'est un style de musique tout à fait inépuisable. Il y a tout dedans; c'est une des musiques les plus riches et tu n'en fais jamais le tour. Quand tu commences à collectionner les disques, tu collectionnes la Pop, mais tu peux te dire que tu en as vite fait le tour. Le Jazz, c'est insupportable; il y a eu tellement de choses de faites. C'est tellement large à l'intérieur du Jazz lui-même. Et puis, je trouve qu'au niveau du graphisme, tu as là les plus belles pochettes de disques qui soient.

✪ Est-ce que tu considères que tu as pu être influencé par une scène naissante d'Abstract Hip Hop ou Trip Hop?
DJ Cam: Je te répondrai que quand j'ai commencé, il n'y avait vraiment pas grand chose. Quand j'ai sorti mon premier maxi, "Abstract Hip Hop Volume 1" (Streetjazz Rec.), il n'y avait pas foule dans mon style. En fait je me suis inspiré des Breaks qui existaient déjà à New York. Il y en a toujours eu, mais les samples étaient vraiment trop évidents. Donc, au départ, j'ai repris ce qui existait déjà depuis cinq ou six ans à New York pour le retravailler à ma sauce. Après, il y a eu d'autres disques qui sont sortis et qu'on a appelé Abstract Hip Hop. Puis, il y a eu le premier Shadow sur Mo'Wax, puis le DJ Krush... Mais au début, je voulais faire du breakbeat Hip Hop sans rappeur. Fondamentalement, je voulais amener quelque chose de nouveau et puis voilà...

a new energy drink
a new color
a new taste
powerfull
low in calorie

special



What's new pussycat ?

An energy drink full of power, color, taste... and low in calorie. So try it and you'll discover a new sensation: "the energy drink planet".
In your favorite night club or at home, taste it and the party can start...



CENTRE MULTIMEDIA 04 365 05 05 *photo: a coutesy of decadance*

Virus, and the party can start!

Virus is a product of Power drink International, Rue de Steinfort 2 b, L-8476 Eichen GDL, Contact: tel: 00352 021 245 165, fax: 00352 39 86 30



PRESENTS ON

SUNDAY 30TH MARCH 1997

FROM SUNDAY 22H TILL MONDAY 12H

SPECIAL CD RELEASES PARTY

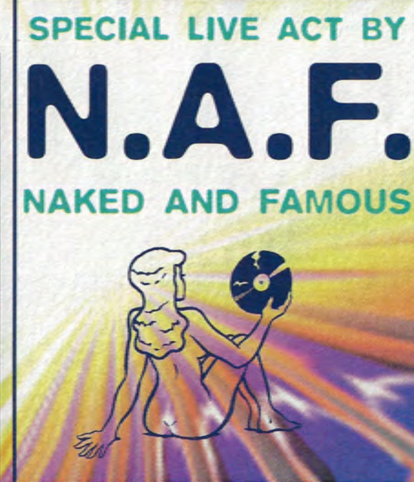
PRESENTING THE COMPILATION "LA BUSH VOL. 3" AND "DJ GEORGE'S VOL.1"



SPECIAL LIVE ACT BY

N.A.F.

NAKED AND FAMOUS





WITH RESIDENT DJ'S

GEORGE'S
LAURENT TOP

GO-GO'S DANCERS BY

APHRODIA

AND GUEST DJ'S

KALPA
RHYTHM AND GROOVE MACKENZIE

THE FLY
BONZAÏ

TEE CEE
N.A.F.

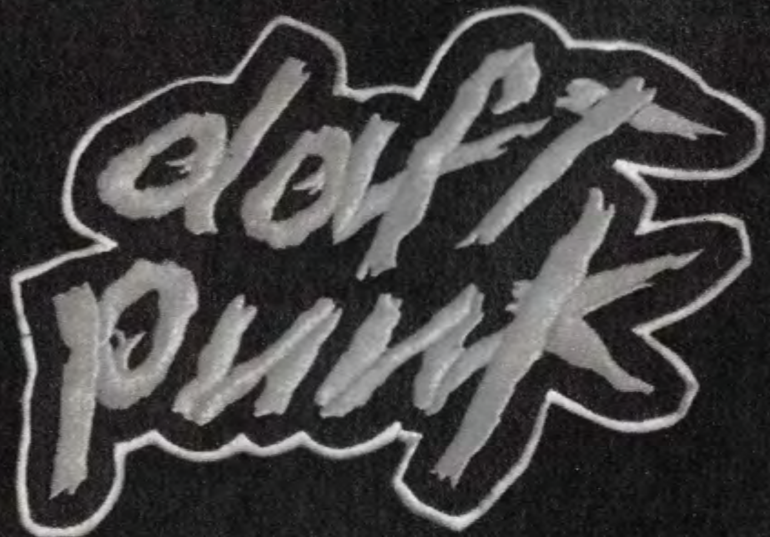
MOBI
FIRST CHANCE

TOM
EXTREME

HARALD
ANTLER SUBWAY

LA BUSH - ESQUELMES - N50 - TOURNAI - COURTRAI / DOORNIK - KORTRIJK





Le futur de la Dance?
De toekomst van de dansmuziek?

By Bart Vandormael

Pendant que les anciens pionniers de la Techno se cassent la tête pour savoir comment composer la musique du futur, le vrai renouveau est à chercher du côté de p'tits jeunes qui, assez bizarrement, se tournent vers le passé et y rencontrent le Disco et la Funk. Parmi eux: Daft Punk, deux Parisiens qui bouchent le trou entre Chemical Brothers et Chic, et dont on attend beaucoup. Ou mieux: énormément de choses!

"Nous voulons faire savoir à tout le monde qu'en France, on produit aussi de la musique cool", nous dit Thomas Bangalter (22), la moitié de Daft Punk. Il n'y a pas de doute possible: ce duo parisien est à présent vachement cool. Son premier CD, "Homework", croule sous les superlatifs. On en parle même en terme de futur de la musique dance! Et, qui sait, dans peu de temps, le groupe sera peut-être plus important que The Prodigy. Mais il n'en a pas toujours été ainsi pour Bangalter et son associé Guy-Manuel de Homem Christo (22 ans également): tous deux faisaient partie d'un groupe de rock ennuyeux, auteur d'un single que l'hebdo musical anglais Melody Maker avait qualifié de "daft punk": bête punk. Ils trouvèrent ce qualificatif tellement marrant qu'ils considérèrent l'insulte comme un compliment: Bête Punk est devenu le nouveau nom du groupe. "Ceci dit, ce critique avait raison: notre single ne valait vraiment rien".

SOMA

Pour Daft Punk, le conte de fées commence avec le single "Da Funk", paru en '95 sur le label Techno écossais Soma. Ceux qui possèdent la compilation "Soma Quality Recordings Volume 2" connaissent le morceau depuis longtemps. Quand les Chemical Brothers le passent lors de leurs sets de DJ, il devient un club hit. Peu de temps après, Daft Punk signe un deal avec Virgin, multinationale de disques.

Bangalter: "Il nous est impossible d'évaluer l'impact de "Da Funk" sur le cours de notre carrière. Si on n'avait pas fait ce disque, nous serions peut-être toujours deux Parisiens anonymes. D'autre part, nous aurions pu faire un disque encore meilleur et dans ce cas, nous serions déjà célèbres".

Homem Christo: "Nous sommes contents que le single soit de nouveau sorti et qu'il passe en radio. De cette façon, nous atteignons un public beaucoup plus large qu'avant. Cette année, nous aimerions jouer lors de grands festivals. Non, le succès ne nous dégoûte pas, sans quoi nous n'aurions certainement pas signé avec une major. Si les gens de Soma ont été déçus par notre départ? Ah, nous avons discuté de tout cela entre nous, nous nous sommes séparés en tant que meilleurs amis et, qui sait, nous pourrions bien sortir un disque chez eux de temps en temps, en guise de reconnaissance pour tout ce qu'ils ont fait pour nous".

FERRARI

Votre collègue Jungle Photek a également signé un contrat avec Virgin. Il s'est acheté une Ferrari avec l'argent qu'il a reçu en échange de sa signature. Qu'avez-vous fait de votre prime?

Bangalter: "Nous avons un "product deal" au lieu d'un deal d'artistes, ce qui signifie entre autres que nous ne pouvons investir l'argent de Virgin que dans l'entreprise Daft Punk: nous avons acheté de l'espace pour les bureaux, des fax, des ordinateurs, du matériel, nous pouvons payer toutes nos factures de téléphone... Mais un tel contrat signifie également que, malheureusement, nous ne pouvons pas nous permettre de Ferrari".

Que pensez-vous des compliments qui vous arrivent de partout et du fait qu'on voit en vous les nouveaux prodiges de la dance? Cela vous rend-t-il heureux ou plutôt peureux?

Bangalter: "Heureux! Nous n'avons pas peur parce que nous savons très bien ce que nous voulons et ce que nous ne voulons pas. Nous voulons qu'un maximum de personnes écoutent nos disques. Nous ne voulons pas jouer les popstars. Notre visage, notre aspect, tout cela n'a pas d'importance. C'est pourquoi nous trafiquons par exemple nos photos: c'est la musique qui compte et non les visages qui se cachent derrière elle. Les gens doivent écouter nos disques et non regarder notre photo. En soi, je ne vois pas d'inconvénient à ce qu'on me regarde dans la rue, mais le culte de la personnalité qui va de pair avec la musique pop me dégoûte. Sur ce plan, on partage la mentalité Techno. Mais nous ne sommes certainement pas des puristes Techno. Nous avons par exemple plus d'affinités avec The Prodigy qu'avec Laurent Garnier".

Dernière question: que pensent vos parents de votre travail?

Bangalter: "Finalement, ils peuvent s'installer confortablement dans leur fauteuil avec l'idée que ce que font leurs enfants est bien. Ah, pourvu que cela soit vrai! Tout comme nous, eux aussi savent que Daft Punk est une grande aventure, un grand risque, un saut dans l'inconnu. Il est possible que la moitié du monde me considère comme un fou. Mais il est aussi bien possible qu'on nous trouve nuls et que dans deux ans, tout soit fini. D'ailleurs, succès ou pas, dans deux ans, on n'aimera peut-être plus faire de la musique. Alors, on stoppera tout sans aucun doute. Que ferais-je alors? Aucune idée. Je ne fais pas de plan de carrière. Je pourrais tenter ma chance dans le film ou dans la photographie. On verra bien".

A notre avis, bien des choses se passeront encore avec Daft Punk. Faites attention!



Terwijl de techno-pioniers van weleer zich het hoofd breken over hoe ze toekomstmuziek kunnen maken, komt de echte vernieuwing van jonge honden die -gek genoeg- terugkijken naar het verleden, en daar disco en funk tegenkomen. Onder hen: Daft Punk, twee kerels uit Parijs die het gat dichten tussen Chemical Brothers en Chic en waarvan heel veel, of beter: héél veel, verwacht wordt.

"We willen iedereen laten horen dat er wel degelijk coole muziek gemaakt wordt in Frankrijk," aldus Thomas Bangalter (22), één helft van Daft Punk. Laat hier geen twijfel over bestaan: het Parijse duo is momenteel héél cool. De debuut-CD "Homework" wordt zowat bedolven onder superlatieven. Men spreekt zelfs van de toekomst van de dansmuziek. En wie weet is de groep binnenkort groter dan The Prodigy. Het heeft er ooit anders uitgezien voor Bangalter en zijn kompaan Guy-Manuel de Homem Christo (ook 22). De twee zaten in een saai rockgroepje dat een single uitbracht die door de Engelse muziekkrant Melody Maker werd afgedaan als ,,Daft punk'': stomme punk. Dat vonden ze zo grappig dat ze de belediging als een compliment namen: Stomme Punk was de nieuwe groepsnaam. "Ach, die recensent had gelijk: onze single deugde echt voor niets."

SOMA

Het sprookje begon voor Daft Punk met de single "Da Funk", die in '95 verscheen bij het Schotse technolabel Soma. Wie de compilatie "Soma Quality Recordings Volume 2" in huis heeft, kent het nummer al heel lang. Toen de Chemical Brothers het begonnen te draaien tijdens hun DJ-sets, groeide het uit tot een clubhit. Wat later sloot Daft Punk een deal met platenmultinational Virgin.

Bangalter: "We kunnen onmogelijk inschatten wat de impact van "Da Funk" is of is geweest op het verloop van onze carrière. Als we die plaat niet hadden gemaakt, waren we nu misschien nog steeds twee anonieme Parijzenaren. Maar anderzijds: misschien hadden we ook een plaat gemaakt die nog veel straffer was geweest, en dan waren we nu al beroemd."

Homem Christo: "We zijn blij dat de single nu opnieuw wordt uitgebracht en op de radio wordt gedraaid. Zo bereiken we een veel breder publiek dan voorheen. We willen dit jaar graag op grote festivals spelen. Neen, we zijn niet vies van succes, anders hadden we zeker geen contract getekend bij een major. Of ze bij Soma ontgoocheld waren door ons vertrek? Ach, we hebben de zaken met elkaar besproken en zijn als de beste vrienden uit elkaar gegaan. En wie weet kunnen we af en toe nog wel een plaat bij hen uitbrengen, bij wijze van dank voor wat ze voor ons gedaan hebben."

FERRARI

Jungle-collega Photek tekende ook een contract met Virgin. Van het geld dat hij kreeg in ruil voor zijn handtekening kocht hij zich een Ferrari. Wat hebben jullie gedaan met je premie?

Balgalter: "Wij hebben een 'product deal' in plaats van een artiestendeal, wat onder andere betekent dat we het geld van Virgin enkel mogen investeren in het Daft Punk-bedrijfje: we hebben een kantoorruimte gekocht, faxen, computers, apparatuur, we kunnen al onze telefoonrekeningen betalen... Maar zo'n contract betekent ook dat we ons jammer genoeg geen Ferrari kunnen veroorloven."

Hoe voelt het aan om van alle kanten bejubeld te worden, en omschreven te worden als de nieuwe wonderkinderen van de dance? Ben je blij of eerder bang?

Bangalter: ,,Blij. Bang niet. Omdat we heel goed weten wat we willen en wat we niet willen. We willen dat zoveel mogelijk mensen naar onze platen luisteren. We willen niét de popster gaan uithangen. Ons gezicht, hoe we eruit zien, dat doet er niet toe. Daarom dat we foto's van onszelf vervormen: het is de muziek die telt, niet welke gezichten erachter schuil gaan. Ze moeten naar onze platen luisteren, niet naar onze foto kijken. Ik heb er op zich geen bezwaar tegen om bekeken te worden op straat. Ik word alleen misselijk van de personencultus die bij popmuziek hoort. Wat dat betreft sluiten we aan bij de techno-mentaliteit. Maar we zijn zeker geen techno-puristen. We voelen bijvoorbeeld meer affiniteit met The Prodigy dan met Laurent Garnier."

Tot slot: wat vinden jullie ouders van de verrichtingen van hun zonen?

Bangalter: "Eindelijk kunnen ze achterover zitten in de zetel met de gedachte dat hun kinderen het goed doen. (lacht) Ach, was dat maar waar. Ze weten net als wij dat Daft Punk een groot avontuur is, een grote gok, een sprong in het onbekende. Misschien vindt de halve wereld ons te gek. Maar voor hetzelfde geld ziet men niets in ons, en is het binnen twee jaar allemaal afgelopen. Trouwens, wie weet beleven we -succes of niet- binnen twee jaar helemaal geen plezier meer aan muziekmaken. Dan stoppen we ermee, zonder een moment te twijfelen. Wat ik dan zou doen? Geen idee. Ik maak geen carrièreplanning. Ik zou iets in de film of in de fotografie kunnen proberen. We zien wel wat er gebeurt."

Als je het ons vraagt, gaat er nog heel wat gebeuren rond Daft Punk. Let maar op.

N.Y.
N.Y.
NEW YORK NIGHTS

AND

OUT SOON

PROUDLY PRESENT ON

FRIDAY 28 MARCH 1997

AT
CHERRY MOON

welcome in
wonderland

featuring dj's
YOURI
dave davis
marco bailey

Virtual Reality Games
PlayStations
Video Games

the first 500 entrances will get a
free and exclusive
★★ T-SHIRT ★★



cherry moon - gentsesteenweg 144 - lokeren (gent)

Eric Morand, l'Homme derrière l'Homme derrière les machines. *Eric Morand est aujourd'hui avec Laurent Garnier à la tête du label F Communications. Le label, anciennement appelé Fnac, a toujours eu l'esprit novateur. Les signatures de Ludovic Navarre (St Germain), Shazz, Scan X, Soofle, Laurent Garnier etc. ont été conclues par Eric Morand. Laurent Garnier qui suivait le label de son ami de très près l'a rejoint lors de la création de F Communications. Le label que l'on connait pour ses sorties Dance nous surprend ces derniers temps grâce à des sorties comme "Juan Trip" ou "Musiques pour Plantes Vertes", que je ne saurai trop vous recommander au rayon de l'Ambient repensée. De part son imagination, son ouverture d'esprit et d'une certaine manière sa constance au niveau du son, F Comm. fait penser à son homologue Anglais Warp, qui comme F Comm. est indépendant le plus souvent possible. "Warp? Oui je connais très bien, c'est un label que j'ai suivi depuis 1990, je m'en sens très proche d'ailleurs parce qu'ils ont des périodes où on se demande où ils vont, puis ils te sortent un Red Snapper qui n'a rien à voir et hop, ils remontent. [...] Avec R&S, ce sont pour moi des exemples de labels". C'est un réel dialogue qu'on peut entretenir avec E. Morand, soldat engagé pour la patrie.*

F Communications



Eric Morand

by Alain Benisty



Eric Morand, de Man achter de Man achter de machines. Eric Morand staat tegenwoordig samen met Laurent Garnier aan het hoofd van F Communications. Dit label, dat vroeger Fnac heette, had altijd al een vernieuwende geest. Eric Morand zorgde ervoor dat Ludovic Navarre (St Germain), Shazz, Scan X, Soofle, Laurent Garnier etc.. tekenden. Laurent Garnier, die het label van zijn vriend van heel dichtbij volgde, voegde zich bij de oprichting van F Communications bij hem. Het label, dat we vooral kennen door zijn dancenummers verrast ons de jongste tijd met releases als "Juan Trip" en "Musiques pour Plantes Vertes", die ik jullie in het rek van de herdachte ambient ten zeerste kan aanbevelen. Door zijn verbeelding, zijn open geest en in zekere zin zijn bestendigheid op het vlak van de klank, doet F Comm. denken aan zijn Engelse tegenhanger Warp, die net als F Comm. zo vaak mogelijk zelfstandig werkt. "Warp ken ik heel goed, ik volg het label sinds 1990. Ik voel me er verwant mee, want eerst maken ze periodes door waarin men zich afvraagt waar ze eigenlijk heen willen, vervolgens brengen ze een Red Snapper uit die er niets mee te maken heeft en uiteindelijk raken ze er weer bovenop.(...) Voor mij is Warp samen met R&S het schoolvoorbeeld van een echt label. "Het is een echte dialoog die je kan voeren met E. Morand, een soldaat die het vaderland verdedigt.

Eric Morand, the Man behind the machine

C'est curieux, mais depuis mes premiers disques sur Fnac et maintenant sur F Communications, j'ai l'impression étrange qu'il y a une certaine constance dans les sons. Est-ce que la production en est responsable?

Eric Morand: C'est vrai que c'est curieux. Mais non, personne n'intervient dans le choix de la production de tel ou tel artiste. Chaque fois qu'on m'a parlé du son F, ça m'a toujours stupéfait. Parce que déjà, on n'a pas de studios dans lesquels tous les artistes bossent. Chacun a son propre studio , c'est-à-dire qu'on a développé des studios pour chaque artiste. Ils n'ont pas du tout le même matériel, pour justement éviter qu'ils ne fassent tous la même chose. Tout est différent, que ce soit pour les tables de mixage, les bandes de son, etc. Puis, chacun a sa façon de mixer, donc pour la production, c'est réellement autre chose à chaque fois. Au niveau des styles musicaux, c'est tout de même extrêmement diversifié. C'est vrai que le seul point commun que je puisse trouver, depuis le temps qu'on me parle de ça et c'est aussi ce que les gens disent, c'est ce côté mélancolique, avec des nappes sonores très importantes. Pourquoi ? C'est parce que j'aime ça, j'aime beaucoup le côté émotionnel. Que ce soit dans la période Fnac, ou aujourd'hui avec F Comm. il y a toujours eu vachement de nappes, il y a un côté émotionnel, mélancolique, romantique et peut-être le côté français mélodieux, contrairement aux américains qui prônent d'autres choses.

Peux-tu nous expliquer cette période de transitoire entre Fnac et F Communications?

E.M. : Bien, je crois que de toute façon, c'était évident qu'on ne resterait pas à la Fnac. Parce qu'on était dans une boite où les gens n'aimaient pas cette musique. Ils nous ont donné une chance, ce qui est vraiment bien, mais c'est vrai qu'à partir du moment où on a commencé à avoir un certain succès il y a eu une certaine jalousie. Chez Fnac, ça a créé un climat incertain par rapport aux autres productions de la maison de disques. Personnellement, comme j'avais déjà un petit peu d'expérience dans le domaine de l'industrie du disque, il était clair pour moi qu'on allait partir. Au moment où Fnac a eu des problèmes d'existence, on n'a pas vraiment eu le choix, puis on s'est dit que c'était le moment. Donc à ce moment-là, j'ai proposé à Laurent (Garnier, ndlr) de partir, et la plupart des artistes ont suivi, sauf des trucs plus hard, comme Lunatic Asylum, que je n'avais plus envie de sortir.

Comment vous arrangez-vous au niveau de la gérance du label?

E.M. : Aujourd'hui F Comm. est géré par Laurent Garnier et moi. Laurent et moi, on se connait depuis 87 ou 88, mais je gérais seul les signatures d'artistes pour Fnac. Ludovic (Navarre, ndlr) ou Shazz par exemple, c'est moi qui ai décidé de les "produire". Mais c'est vrai que Laurent a toujours suivi de très près l'évolution de Fnac. Comme je l'ai dit, on se connait depuis un petit bout de temps et chaque fois qu'il partait en déplacement, on y allait en voiture et je lui faisais écouter tout ce que j'avais signé. Mais les décisions finales, m'incombaient moi. Aujourd'hui on écoute ce qu'on reçoit, tous les deux de notre côté et puis on en discute plus tard, toutes les démos qu'on trouve intéressantes, on les réécoute ensemble. Les décisions générales du label, on les prend en commun maintenant. La règle, c'est que si l'un de nous deux n'aime pas un morceau, on ne le sort pas. Mais je ne peux pas aimer 100% des morceaux que je sors sur F Comm. sinon, je dois faire la musique moi-même. Je sors les disques d'un artiste parce que je pense que c'est bon, tout simplement, mais aussi parce que l'artiste a du talent et la musique qu'il fait est intéressante. Le rôle du directeur artistique, c'est de pousser un artiste jusqu'au bout de ses capacités. Puis il y a des moments où on sort un disque, même si ce disque n'est pas parfait, sinon la corde va casser et l'artiste va dire, "moi je sors mon disque comme ça". Il faut donc que je respecte le travail des artistes en tant que directeur artistique.

Pensez-vous pouvoir d'ici quelques temps jouir d'une ouverture musicale assez large que pour produire des choses totalement différentes que le Club Traxx de Garnier ou l'album de St Germain? Par exemple des groupes comme Massive Attack, voire plus rock comme Morcheeba.

E.M. : Si on s'appelle F. Communications et pas DJ Records, c'est qu'il y a une raison. Déjà, à la Fnac on était toujours ouverts, dans notre spécificité House. De part le fait qu'on écoute énormément de choses différentes, on a toujours voulu se diversifier. Maintenant c'est vrai aussi qu'il nous faut du temps, parce que les gens nous mettent dans une catégorie Techno-House. Donc on essaye à chaque fois d'élargir l'enveloppe du label, que ce soit "St Germain" d'un côté ou "Musiques Pour Plantes Vertes" qu'on peut écouter chez soi, il y a une ouverture d'esprit. On essaye de repousser les limites du label au travers des disques et des sorties qu'on peut avoir avec certains artistes. Mais pas dire demain à Ludovic Navarre, "tiens, ça fait longtemps qu'on n'a pas sorti un truc, t'as pas envie de..." non, et ça n'arrivera jamais. Il y a des trucs absolument pas Dancefloor, qui sortent actuellement chez F Comm. Par exemple, il y a eu un premier EP de Reminescent Drive, suite à la sortie de "Musiques Pour Plantes Vertes". Maintenant il y a aussi Chaotik Ramses, des choses comme ça qui sortent alors qu'avant, on ne le faisait pas. Alors, il va y avoir aussi quelque chose qui va vraiment choquer les gens, à savoir la sortie de l'album de Juan Trip. C'est quelque chose de purement différent, qui est carrément psychédélique acoustique, plus que purement électronique. Il y des guitares, des influences Rock'n Roll très marquées, donc ça va choquer. En revanche, moi, c'est une des sorties qui m'excitent le plus, parce que c'est un challenge. C'est vrai qu'on va prendre un coup dans l'image qu'ont les gens de F Communications. Mais tout comme quand on a sorti St Germain, tous ceux qui n'avaient que de la culture House, nous ont dit, "Ouais, vous vous prenez pour Blue Note, vous faites du Jazz, vous reniez la Techno etc." Aujourd'hui c'est acquis, c'est passé. Là, l'album de Juan Trip n'est pas encore sorti et de nouveau, j'ai des remontrances de gens de la scène House-Techno. Ils me disent, quoi, du rock'n Roll, vous pétez les plombs ou quoi? Chaque fois que les gens nous mettaient dans une petite boite, j'ai essayé de casser cette petite boite parce que c'est une garantie de survie, on est catégorisé et c'est mauvais. C'est la même chose pour les artistes, quand ils font un changement de position dans leur carrière, ils prennent un risque. Des fois, ça ne marche pas et ils se rétament la gueule ou au contraire c'est un rebondissement pour l'artiste.

Vous avez un petit peu les miquettes alors.

E.M. : C'est vrai que Juan Trip, moi j'adore l'EP, en même temps, c'est une sortie qui me fait flipper. Parce que je sais qu'il y des gens qui ne vont pas comprendre. Certains vont peut-être arrêter d'acheter du F Communications, d'autres vont peut-être brûler tous leurs disques, j'en sais rien. Je pense qu'au finish l'EP est vachement bien et que ce n'est qu'une minorité, qui a besoin de mettre des étiquettes, une intelligentsia de journalistes, de DJ, de divers magazines. Les gens dans la rue, si la musique est belle et si on arrive à leur faire écouter, ils vont suivre, un point c'est tout. Sur la première année de F Comm. on a été trop timides avec Laurent, justement parce qu'on avait peur de ça. C'est-à-dire que finalement, on se laissait prendre à ce jeu-là. On se disait, qu'est-ce que les gens vont penser, sortir un 12", qui n'est pas dansant etc. C'est dommage. Au bout d'un an, on se dit qu'on se plantera peut-être, mais on l'aura fait .

Qu'est-ce que tu peux dire de la scène française, toi qui es intégré au milieu depuis le "début" ou presque?

E.M. : Franchement, ça va très bien en France, la scène est en train de s'exprimer un maximum. Elle prend des dimensions que même moi, je n'aurais pas oser espérer. Il y a un Hype en Angleterre que ce soit sur Dimitri, Motorbass, Daft Punk etc. C'est vachement bien, moi, je me suis toujours battu pour ça, pour casser les choses établies, à savoir qu'il n'y avait rien de qualité en France. Il y a une créativité extraordinaire en France, et j'aimerais que les gens aient une vision objective et constructive des choses .Chacun fait ce qu'il veut et après, comme on dit, Dieu reconnaitra les siens.

Is eigenaardig, maar vanaf mijn eerste platen van het label Fnac en nu van F Communications, heb ik de vreemde indruk dat er een zekere continuïteit in de klanken zit. Is de productie daar verantwoordelijk voor?

Eric Morand: Dat is inderdaad eigenaardig, maar ~~het is~~ niet zo dat er iemand tussenkomt in de productiekeuze van een artiest. Telkens als men het met mij over 'de klank F' heeft, ben ik stomverbaasd. Ten eerste beschikken wij niet over studio's waarin alle artiesten werken: iedereen heeft zijn eigen studio. Daarmee bedoel ik dat we studio's gemaakt hebben voor elke artiest. Precies doordat ze niet over hetzelfde materiaal beschikken, vermijden we dat ze allemaal hetzelfde maken. Alles is verschillend, van mengtafels tot de geluidsbanden,... Bovendien mixt iedereen op zijn manier en is het wat de productie betreft iedere keer anders. Op het vlak van de muzikale stijlen is het echt enorm gevarieerd. Het is inderdaad zo dat de enige rode draad die ik vind sinds men mij daarover aanspreekt die melancholische kant is, met heel belangrijke geluidslagen erin. Waarom? Omdat ik daarvan hou, ik hou enorm van die emotionele kant. Of het nu in de Fnac-periode was of tegenwoordig bij F Comm., er waren altijd veel lagen. Er is een emotionele, melancholische, romantische kant en misschien ook wel een Franse melodieuze kant, in tegenstelling tot de Amerikanen die andere dingen aanprijzen.

Kan je ons wat meer vertellen over de overgangsperiode tussen Fnac en F Communications?

E.M.: Wel, ik denk dat het in elk geval vanzelfsprekend was dat we niet bij Fnac bleven. Daar speelden we immers in een discotheek waar het publiek niet van onze muziek hield. Ze gaven ons een kans en dat waarderen we, maar het is wel zo dat er vanaf het moment dat we succes kregen een zekere jaloezie merkbaar was. Bij Fnac resulteerde dat in een onzeker klimaat tegenover de andere producties van de platenfirma. Voor mij persoonlijk, omdat ik al enige ervaring in de platenindustrie had, was het snel duidelijk dat we zouden vertrekken. Toen Fnac bestaansproblemen kreeg, hadden we geen keuze meer en zegden we tegen elkaar dat het moment gekomen was. Toen heb ik aan Laurent (Garnier, ndr) voorgesteld om te vertrekken. De meeste artiesten zijn gevolgd, op enkele hardere acts als Lunatic Asylum na. Die wou ik niet meer uitbrengen.

Hoe zit het bestuur van het label precies in elkaar?

E.M.: Tegenwoordig wordt F. Comm. gerund door Laurent Garnier en mezelf. Laurent en ik kennen elkaar sinds '87 of '88, maar ik regelde helemaal alleen het tekenen van artiesten bij Fnac.. Ik besliste zelf om bvb. Ludovic (Navarre, ndr) of Shazz te 'produceren'. Maar het is wel zo dat Laurent de evolutie van Fnac altijd van heel dichtbij volgde. Zoals ik al zei, kennen we elkaar al een tijdje. Telkens als hij op verplaatsing ging, gingen we met de wagen en liet ik hem al wat ik getekend had beluisteren. Maar de definitieve beslissingen nam ik. Tegenwoordig luisteren we elk van onze kant naar wat we krijgen. Daarna gaan we in bespreking en beluisteren we alle demo's die we interessant vinden opnieuw. De algemene beslissingen van het label nemen we nu samen. De regel is dat als één van ons beiden een nummer niet goed vindt, we het niet uitbrengen. Ik kan echter niet alle nummers die ik op F Comm.uitbreng goed vinden, anders zou ik de muziek zelf moeten maken. Ik breng de platen van een artiest uit omdat ik denk dat ze goed zijn, maar ook omdat de artiest talent heeft en de muziek die hij maakt interessant is. De rol van de artistieke directeur is een artiest zichzelf te laten overtreffen. Er zijn ook momenten dat je een plaat uitbrengt, zelfs al is ze niet perfect. Anders breekt de koord en zegt de artiest "ik breng mijn plaat zo uit". Als artistiek directeur moet ik het werk van de artiesten respecteren.

Denk je binnen afzienbare tijd over een muzikale openheid te beschikken die voldoende groot is om dingen te produceren die totaal verschillend zijn van de Club Traxx van Garnier of het album van St Germain? Groepen als Massive Attack bijvoorbeeld of zelfs meer rockgerichte acts als Morcheeba.

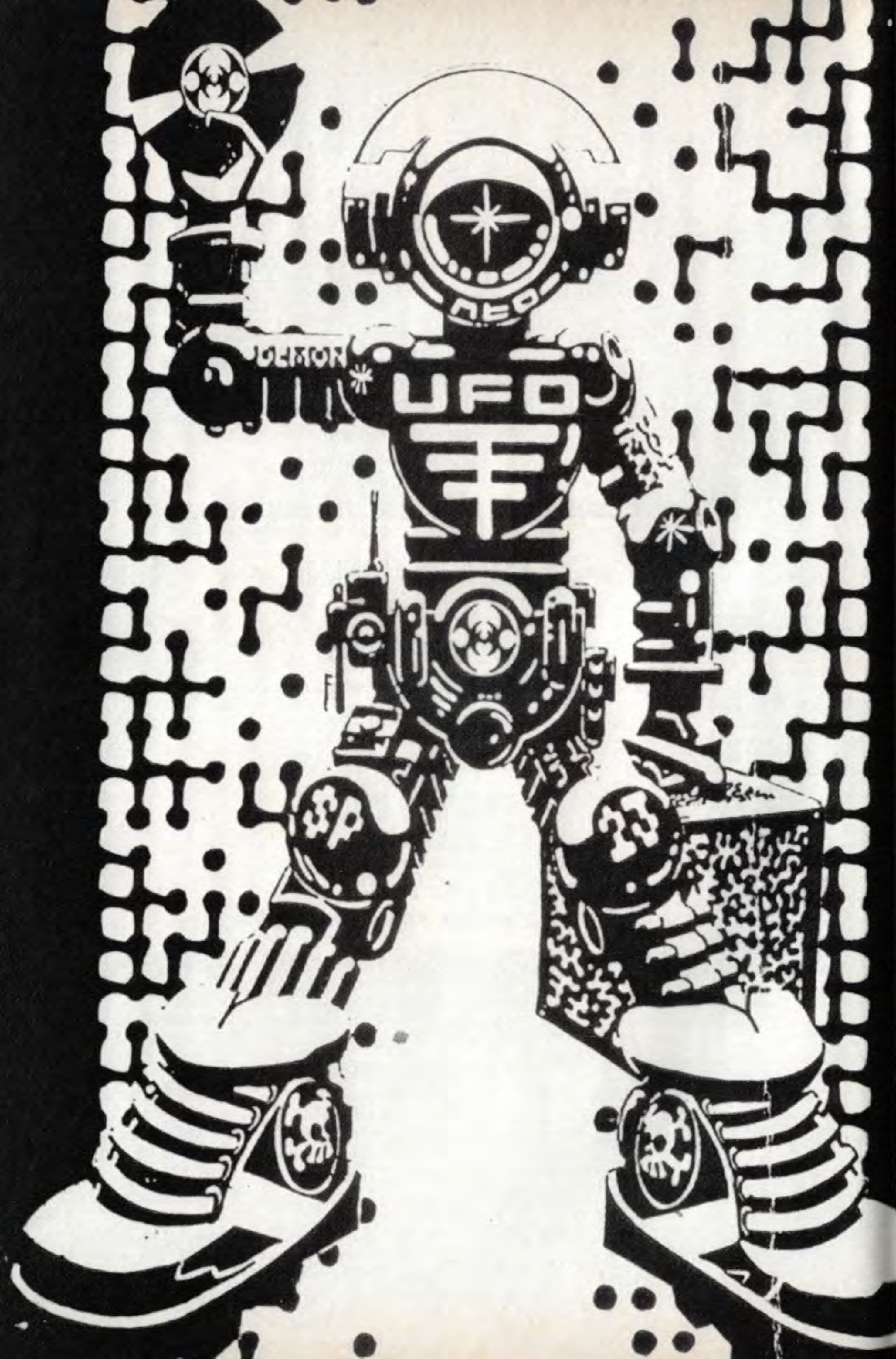
E.M.: We heten niet voor niets F Communications en niet DJ Records. Reeds in onze Fnac-periode waren we in onze house-specificiteit heel open van geest. Juist door het feit dat we naar heel verschillende zaken luisteren en steeds veelzijdiger wilden worden. Nu hebben we wel even tijd nodig omdat mensen ons in het vakje techno-House stoppen. Dus proberen we de enveloppe van het label telkens groter te maken: enerzijds is er "St Germain", anderzijds "Musiques Pour Plantes Vertes", dat men gewoon thuis kan beluisteren. Er is dus een duidelijke openheid van geest. We proberen de grenzen van het label te verleggen door de platen en releases die we met sommige artiesten kunnen hebben. De kans is echter klein dat we morgen tegen Ludovic Navarre zeggen: tiens, het is lang geleden dat je nog eens iets uitbracht hebt, heb je geen zin om..., Dat niet. Er zijn nummers die niets met dancefloor te maken hebben en toch op F Comm. uitkomen. Zo verscheen er bijvoorbeeld een eerste EP van Reminescent Drive, na het uitbrengen van "Musiques pour Plantes Vertes". Nu is er ook Chaotik Ramses. Dat soort dingen gebeurde vroeger nooit. Er staat trouwens iets te gebeuren dat de mensen echt zal choqueren: een album van Juan Trip. Dat is iets totaal verschillend, volledig psychedelisch-akoestisch, meer dan louter elektronisch. Er zitten gitaren in, evenals zeer duidelijke rock'n roll-invloeden, dus zal dat choqueren. Voor mij is het echter één van onze meest opwindende releases: het is een uitdaging. Het is waar dat we daarmee afbreuk zullen doen aan het beeld dat de mensen van F Communications hebben. Maar ook toen we St Germain uitgebrachten, zei al degenen wie alleen maar een housecultuur had: "Jullie denken dat jullie Blue Note zijn, jullie produceren Jazz, jullie verloochenen techno etc.." Nu iedereen dat weet, is het echter voorbij. Het album van Juan Trip is nog niet uit en ik krijg al weer berispingen van mensen uit de house-technoscene. Ze zeggen :"Wat? Rock'n roll? Zijn jullie gek?" Telkens als mensen ons in een hokje stopten, probeerde ik dat hokje te doorbreken. Het is immers een garantie om te overleven.Een hokjesmentaliteit is slecht. Hetzelfde geldt voor artiesten: wanneer ze een verandering in hun carrière aanbrengen, nemen ze een risico. Soms werkt dat niet en gaan ze op hun bek, maar anders betekent het voor de artiest juist een heropleving.

Ben je dan toch geen heel klein beetje bang?

E.M.: Het is waar dat ik de EP van Juan Trip zalig vind, maar het is ook een release die me doet flippen. Omdat ik weet dat sommige mensen er niets van zullen begrijpen. Sommigen zullen misschien geen producties van F Communications meer kopen, anderen zullen al hun platen verbranden, ik weet het niet. Alles bij elkaar denk ik dat de EP heel goed is en dat slechts een minderheid, een intelligentia van journalisten, DJ's en enkele magazines, het nodig vindt om etiketjes te kleven. Als de muziek goed is en als we de mensen in de straat er kunnen laten naar luisteren, zal alles wel loslopen. Punt uit. Tijdens het eerste jaar van F Communications waren we te verlegen tegenover Laurent, juist omdat we daar schrik voor hadden. Dus uiteindelijk trapten we er zelf in. We vroegen ons af wat de mensen zouden denken: een 12" uitbrengen die niet dansbaar is etc.. Dat is jammer. Na een jaar gaan we ons misschien vasthechten, maar we zullen het toch gedaan hebben.

Wat kun jij, die al sinds het begin in het milieu zit, ons vertellen over de Franse house-scene?

E.M.: Eerlijk gezegd gaat het heel goed in Frankrijk: de scene draait op volle toeren. Ze neemt afmetingen aan waarvan zelfs ik nooit had durven dromen. Er is een Hype in Engeland bezig rond Dimitri, Motorbass, Daft Punk etc. Dat is schitterend, want ik heb steeds gevochten, om de gevestigde zaken te doorbreken. Dat er in Frankrijk geen kwaliteit aanwezig was, bijvoorbeeld. Er is in Frankrijk een buitengewone creativiteit en ik zou willen dat de mensen een objectieve en constructieve kijk op de dingen hebben. Iedereen doet wat hij wil. Uiteindelijk zal God, zoals men zegt, de zijnen erkennen.



L'Underground, finalement, c'est une réaction normale à la société dans laquelle on vit. La surproduction destinée à regrouper les masses dans une idée commune, ça, ils ne veulent pas en entendre parler. "Ils", ce sont ces enfants qui voyagent à la recherche d'un monde meilleur qui n'existe pas, mais qu'ils créent de toutes pièces.

Spiral Tribe, c'est devenu un label. À l'origine, la Tribu de la Spirale (regardez le sillon de vos disques), s'est formée à partir de Festivals, qui sont devenus des Teknivals. L'idée, c'était de donner accès à tous, aux festivals en plein air, qui devenaient de moins en moins abordables. Le premier, c'était à Glastonbury (un des plus grands festivals anglais), un groupe de New Age Travellers décide de créer un festival dans le festival, et le premier Sound System Techno voit le jour. Les New Age Travellers sont des jeunes qui vivent à la manière des Hippies, dans des Vans et vont de festivals en festivals, nous sommes sur la fin des années quatre-vingts. Deux ans plus tard les New Age Travellers, voyant le prix des tickets pour Glastonbury augmenter, décident alors de créer un festival parallèle. "Les gens n'ont pas à payer pour un bête terrain vague, notre festival sera gratuit". Un an plus tard, le phénomène commence à prendre de l'ampleur, et le Teknival "s'installe" en dehors de Londres, à Castel Morton, pour les plus grands festivals illégaux de l'histoire. À cette époque, vers 1991, les autorités n'étaient pas encore préparées à de telles manifestations. Le phénomène Techno encore tout à fait inconnu des différents états fait peur et la panique prend le dessus. On envoie des policiers mal informés, le courant ne passe pas, ou ne passe plus, on coupe les Sound Systems, affrontements avec les forces de l'ordre, il y a des blessés. Alors, en Angleterre aboutissent des projets de loi, tels que "The Criminal Justice Bill". Environ cent clauses ont été introduites avec entre autres : "Donne à la police le droit d'intervenir lors de fêtes dans lesquelles, la musique diffusée comprend des sons entièrement ou partiellement caractérisés par l'émission d'une succession de battements répétitifs".

À cette époque-là, les Sound Systems se développent en Angleterre comme "Bedlam", un Sound System Ragga-Techno. Puis s'enchaînent les créations de Circus Lunatic, Circus Warp, qui fusionnent et se séparent. Après Castel Morton, les New Age Travellers, qui sont devenus illégaux en Angleterre sont extradés. Ils fuyent vers la France avec quelques camions, 23 Kilowatts de son, et une masse d'énergie contenue en chacun d'eux. Ils ne sont pas plus d'une dizaine, ils vivent toujours dans des camions, ils ont toujours la volonté d'être "libres" et d'être autonomes. C'est le début de la Tribu de la Spirale. Leurs croyances sont simples, le Chaos et le numéro 23, souvent représentés sur les différents flyers. Fraîchement débarqués à Paris, leurs "soirées" attirent deux à trois mille personnes! Si on se pose la question de savoir pourquoi leur succès est tellement fulgurant, c'est parce qu'ils répondent à un besoin du public, avant tout le monde. Avant les festivals Techno, avant les discothèques, avant les trop organisées boîtes de distribution. La Tribu de la Spirale touchait donc pas mal de monde et générait déjà une légende. Ceux qui croyaient au chiffre 23 et aux théories du Chaos entraient dans la Tribu de la Spirale. La famille grandit et grandit, s'étend en France et ailleurs. Aujourd'hui l'Underground tout entier se dit être une famille. "Techniquement on dit que c'est un groupe de musiciens et d'artistes qui voyagent, composent dans leurs vans avec un équipement minimum". Ainsi est né "Nomad", un des premiers Sound Systems français, qui aujourd'hui comprend un Sound System Jungle. Le système de la Spirale est simple et comme sur un disque tourne et tourne pour rejoindre un seul point.

L'idée se véhicule dans toute la France et atteint le Sud. C'est là que naît O.Q.P. Sound System. O.Q.P. veut se différencier de Spiral Tribe par sa musique (plus dure) et par un engagement plus profond dans l'Underground, tout en restant fidèle aux idées originelles des Travellers. O.Q.P. vient d'un groupe plus "prolétaire" à la base que Spiral Tribe qui était formé d'intellectuels rejetant le système acquis par la masse, par vous, par nous. Musicalement, les Sound Systems étaient antagonistes envers tout ce qui se passait en boîte au niveau Techno. C'est en découvrant Spiral Tribe, en découvrant, cette musique Dark, Techno, Acid, que la Techno a pris plein pouvoir sur les platines. Avant cela, seul le Hip Hop et le Ragga tenaient des engagements forts envers l'Underground. Puis, on commence à se dire que cette musique basique, binaire, peut être faite à la maison, ou encore mieux, sur la route.

Tout ça c'est bien joli, c'est bien beau de rêver à une vie de nomade, de Traveller. Mais il y a aussi le revers de la médaille. "Il peut arriver que tu travailles une semaine sur un morceau et que le générateur se coupe à un mauvais moment... tout ton travail s'envole. Ça, c'est l'esprit de l'underground". O.Q.P. grandit dans chaque ville où ils passent, Bruxelles, Berlin, Rome, ... Mais il faut être prêt à accepter cette vie. Réfléchissez deux petites secondes à tout le confort dont vous jouissez, le simple fait d'avoir de l'eau chaude qui coule du robinet de votre salle de bain. De plus, pas mal de jeunes qui partent avec les Travellers sont des enfants "de bonne famille". De là, on revient à l'intro, où je vous disais que l'Underground n'est qu'une réaction "normale" à notre société, et la Spirale continue.

Alain Benisty

Spiral Tribe

Suivez le sillon.

Volg de groef.

Als puntje bij paaltje komt is underground een normale reactie op de maatschappij waarin we leven. Ze willen gewoon niet horen over de overproductie, waarvan het doel is, de massa in een uniforme stijl onderdompelen. "Zij", dat zijn de kinderen die reizen, die op zoek gaan naar een betere wereld die niet bestaat maar die ze wel zelf creëren.

Spiral Tribe is een label geworden. Spiral Tribe (kijk maar naar de groeven in je platen) werd oorspronkelijk gevormd vanuit de Festivals, die daarna Teknivals werden. Het uitgangspunt was toegang te verlenen tot de openluchtfestivals, die steeds minder toegankelijk werden. Het eerste vond plaats in Glastonbury (één van de grootste festivals in Engeland), toen een groep New Age Travellers besloot om een festival binnen het festival te organiseren. Daaruit werd het eerste Techno Sound System geboren. New Age Travellers zijn jongeren die aan het einde van de jaren tachtig zoals de hippies in 'vans' leven en van het ene festival naar het andere reizen. Twee jaar later zagen de New Age travellers de prijs van de toegangstickets voor Glastonbury stijgen en ze besloten een parallel festival op poten te zetten. "Het publiek zou niet moeten betalen voor een stom stuk braakliggend land, ons festival moet gratis zijn". Een jaar later nam het fenomeen uitbreiding, en vestigde het Teknival zich net buiten Londen, in Castle Morton, voor het grootste illegale festival aller tijden. Toen, omstreeks 1991, waren de autoriteiten helemaal niet voorbereid op zulke manifestaties. Techno was nog onbekend en er brak paniek uit. Er werden verkeerd ingelichte politieagenten op afgestuurd, de boodschap kwam niet langer over, of tenminste niet meer, het Sound System werd stilgelegd, het kwam tot rellen en er vielen gewonden. Sindsdien stelt men in Engeland wetsprojecten voor, zoals "The Criminal Justice Bill". Er werden zo'n honderd artikels ingevoerd, waaronder: "De ordediensten hebben het recht om tussenbeide te komen op parties waar de muziek gekarakteriseerd wordt door een opeenvolging van repetitieve beats".

Het was ook in die periode dat de Sound Systems zich ontwikkelden in Engeland. 'Bedlam' bijvoorbeeld, een Ragga-Techno Sound System. Daarna kwamen creaties als Circus Lunatic en Circus Warp, die eerst samensmolten en vervolgens weer uit elkaar gingen. Na Castle Morton waren de New Age Travellers illegaal geworden in Engeland en ze moesten het territorium verlaten. Ze vluchtten richting Frankrijk, met enkele vrachtwagens, 23 kilowatt geluid en hopen energie op zak. Er waren er slechts een tiental overgebleven, ze woonden nog steeds in camionetten en wilden nog steeds 'vrij' en zelfstandig zijn. Het was meteen het begin van de Spiral Tribe. Hun geloof was simpel: Chaos en het getal 23, dat dikwijls op hun flyers terug te vinden is. Kort na hun aankomst in Parijs lokten ze al 2 à 3.000 personen naar hun 'parties'. Wie zich de vraag stelt waarom ze zo populair zijn, komt al snel tot het besluit dat ze, boven alles, beantwoorden aan een 'vraag' van het publiek. Meer nog dan de techno-festivals, meer dan de discotheken en zeker meer dan de te georganiseerde distributiemaatschappijen. De stam van de Spiral Tribe bereikte al veel volk en werd een regelrechte legende. Degenen die in het getal 23 en in de theorie van de Chaos geloofden, sloten zich bij de Spiral Tribe aan. De familie werd steeds groter, zowel in Frankrijk als daarbuiten. Tegenwoordig bestempelt de Underground zichzelf als een grote familie. "Technisch gezien zijn we een rondreizende groep muzikanten en artiesten, die componeren in hun camionetten, met een minimum aan materiaal." Zo ontstond 'Nomad', één van de eerste Franse Sound Systems, die vandaag ook een Jungle Sound System omvat. Het systeem van de Spiraal is simpel: alles draait en draait om tenslotte in het tegengestelde uit te monden. De idee verspreidde zich over heel Frankrijk en bereikte het zuiden. Daar ontstond O.Q.P. Sound System. O.Q.P. wilde zich distantiëren van Spiral Tribe, door haar muziek (die harder is) en door een dieper engagement tegenover underground, maar wilde toch trouw blijven aan de oorspronkelijke ideeën van de Travellers. O.Q.P. steunde van meetaf aan op een meer "proletarische" basis dan Spiral Tribe, die bestond uit intellectuelen die het systeem afwezen dat verworven werd door de massa, door jullie, door ons. Op muzikaal vlak kantten de Sound Systems zich tegen alles wat zich op gebied van techno in de clubs afspeelde. Door Spiral Tribe, die Dark, techno en acid-muziek te ontdekken, kreeg techno de draaitafels volledig in haar macht. Voordien hadden alleen hip hop en ragga sterke banden met underground. Daarna begon men te beseffen dat deze binaire basismuziek even goed thuis gemaakt kon worden. Of nog beter: op de weg.

Allemaal goed en wel: dromen van een nomadenbestaan en Traveller is mooi, maar de medaille had ook een keerzijde. "Het kan gebeuren dat je een hele week aan een nummer werkt en dat de generator op een slecht moment uitvalt,... Dan is al je werk naar de vaantjes. Dat is de spirit van Underground". O.Q.P. werd groter in elke stad waar ze langskwamen: Brussel, Berlijn, Rome,... Maar je moet zo'n leven willen aanvaarden. Denk maar eens aan het het comfort waarvan je geniet, het simpele feit over warm water te beschikken dat uit de kraan van je badkamer stroomt. Daarbij komt nog dat heel wat jongeren die met de Travellers op stap gaan kinderen uit welgestelde families zijn. Dat brengt ons terug bij de intro, waarin ik jullie vertelde dat underground niet meer dan een 'normale' reactie op onze maatschappij is. De Spiraal gaat dus voort.

Alain Benisty

TRIP 8 ON TOUR

THE DOUBLE CD

vrijdag 28 feb.
Brabanthal - **LEUVEN**

zaterdag 1 maart
Sportpaleis - **GENT**

vrijdag 7 maart
Grenslandhallen - **HASSELT**

zaterdag 8 maart
Axion - **GEEL**

vrijdag 14 maart
Heizershallen - **AALST**

TICKET LINE : 0900-00488

6.05 BF per 20 sec. of per 40 sec.

During 3 years of touring through Belgium,
the Dance Opera Trip's became Belgium biggest indoor events.
VT4 & Star Events are proud to present the largest DANCE OPERA TOUR you'll ever see in Belgium.
On this first Trip of 1997 Belgium House History will show a massive methamorphose and transformation.
More than 35.000 Dance Opera fans will create a Trance Dance Dreamworld beyond your imagination.
Belgium, we're coming your way, don't fail out !

INFOLINE . STAR EVENTS - 013 / 52 20 70

01 **THE PUSHER** Sinthy
02 **TUNNEL GROOVE** Take Your Body
03 **DA HOOL** Meet Her At The Love Parade
04 **DJ WOUT** feat. **K-LAB** Adorable
05 **LOONEY TUNES** Bass Hunter
06 **FIOCCO** Afflitto
07 **DJ JAN** Xsanto (Original Mix)
08 **2 TONE** Words And Voices
09 **2 FOR DA VIBE CLICK** Salvation
10 **C.M.** Dream Universe (Marino S. Mix)
11 **EXIT EEE** Love Is Solution
12 **THIRD BASS** Chain Reaction
13 **KARMA** Gange
14 **KILLER EYES** The Universe

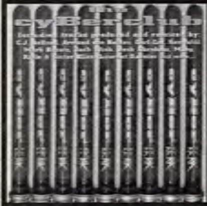
01 **SWEET DROP** Human Nature (Epic Mix)
02 **BLISS** Look Inside (The Bliss House Mix)
03 **TO-TOF** Darline's Dancing
04 **ZOLEX** Reality Was Very Different
05 **PRAGA KHAN** Jazz Trippin'
06 **REGG & ARKIN** On Your Own
07 **FLYING PIGS** New Ship
08 **PARTY FREAKS** Everybody Dance
09 **PHIL RODRIGUEZ** Reconciliation
10 **VOLTAGE CLUB** VVS Mania
11 **DA PHAT SMOKERS** Take Me Higher (Crocket Mix)
12 **PLANKTON** Such A Good Feelin'
13 **FRANK T. WALLACE & NIKKI V.** Reach
14 **WILD GIRLS** Party Time (To The Rhythm Mix)



TOPFLOOR



★CYBERCLUB★



"Alweer een compilatie?" zul je nu ongetwijfeld denken. Ja, maar de originaliteit van deze CD zit 'm in de artiesten die jullie voornamelijk remixen van andere "grote" namen voorstellen: CJ Bolland herzien en verbeterd door Armand Van Helden, Ken Ishii door Mark Broom, Laurent Garnier door Carl Cox, Carl Cox door Slam,... Roadrunner biedt jullie 15 CD's en een cyberdrankje aan. Als jullie willen winnen, moeten jullie een briefkaart met al je gegevens sturen naar het volgende adres: Roadrunner, "Wedstrijd OUT SOON", Timmerhoutkaai 7A, 1000 Brussel.

Une compilation de plus nous direz-vous? Et bien oui mais l'originalité de ce CD provient des artistes présents qui proposent en grande partie des remixes d'autres "grands" noms: CJ Bolland revu et corrigé par Armand Van Helde, Ken Ishii par Mark Broom, Laurent Garnier par Carl Cox, Carl Cox par Slam,... Roadrunner vous offre 15 CD's accompagnés d'une boisson Cyber; pour gagner, vous connaissez le Bla-Bla... Une carte postale, vos coordonnées,... à l'adresse suivante: Roadrunner, "Concours OUT SOON", Timmerhoutkaai 7A, 1000 Bruxelles.

★STAR EVENTS★

MASTERS ON TOUR... Al 3 jaar organiseert Star Events de "Dance Opera"-raves, de grootste "indoor events" van België, en dit in samenwerking met VT4. Vanaf de maand mei voorziet VT4/Dance Opera een clubtour door heel het land en de directies van geïnteresseerde clubs kunnen bellen naar Jo (013/52.20.70). Hier volgen de data en de locaties van de "VT4/Dance Opera Tour": Vrijdag 28/2 in de Brabanthal (Leuven), zaterdag 1/3 in het Sportpaleis (Gent), vrijdag 7/3 in de Grenslandhallen (Hasselt), zaterdag 8/3 in Axion (Geel), vrijdag 14/3 in de Keizershallen (Aalst). Tot het "Masters on Tour"-team behoren o.a.: Fly, Franky Kloeck, Dave Davis, Marco Bailey, Frank Zolex, Kash, Trish,...Ticketlijn: 0900/00488.

MASTERS ON TOUR... Depuis 3 années déjà, Star Events organise les raves "Dance Opera", les plus grands "indoor events" de Belgique, et ce en collaboration avec VT4; dès le mois de mai, VT4/Dance Opera prévoient un "Club Tour" dans tout le pays et les directions de clubs intéressés peuvent appeler le 013/52.20.70 (Jo). En octobre, quelques locations en Wallonie seront rajoutées à l'agenda. Voici les dates et les locations du "VT4/Dance Opera Tour": Vendredi 28/2 au Brabanthal (Leuven), samedi 1/3 au Sportpaleis (Gand), vendredi 7/3 aux Grenslandhallen (Hasselt), samedi 8/3 à Axion (Geel), vendredi 14/3 aux Keizershallen (Aalst). Parmi les "Masters on Tour", on retrouvera entre autre: Fly, Franky Kloeck, Dave Davis, Marco Bailey, Frank Zolex, Kash, Trish,... Ligne de billets: 0900/00488.

★ALCATRAZ★



De fans van Alcatraz zullen ontgoocheld zijn te vernemen dat Victor Imbres en Jean Philippe gesplit zijn. Dit producers-duo uit Washington D.C. waren de makers van de hit "Give me Luv" en verzorgden veel remixes voor Love Tribe, The Shamen, Angel Moraes, Janet Jackson, Paula Abdul,... Ze werkten eveneens samen met Deep Dish en BT en brachten tracks uit op labels zoals Tribal, Slip'nSlide, en Yoshitoshi. Maar niet getreurd: het einde van Alcatraz betekent eveneens het begin van de solo-carrière van Victor Imbres. Zijn eerste release in België draagt de naam "Fire". Victor Imbres heeft trouwens zijn eigen labels: Green Light voor de eerder housy en vocale nummers; Red Light voor de hardere nummers. Binnenkort komt daar ook Amber Light bij, een label dat zich richt op de experimentele en slow tempo- nummers. Een artiest die jullie dit jaar zeker in de gaten moeten houden.

Les fans de Alcatraz seront déçus en apprenant que Victor Imbres et Jean Philippe se sont séparés. Ce duo de producteurs de Washington D.C. était à la base du hit "Give me Luv" et a fait de nombreux remixes notamment pour Love Tribe, The Shamen, Angel Moraes, Janet Jackson, Paula Abdul, ... Il a aussi collaboré avec Deep Dish et BT et a produit des tracks sortis sur les labels Tribal, Slip'nSlide, et Yoshitoshi. La fin de Alcatraz marque donc le début de la carrière solo de Victor Imbres; "Fire" est le titre de sa première sortie en Belgique. Victor dispose d'ailleurs de ses propres labels: Green Light pour les sorties plutôt Housy et vocales, Red Light pour les morceaux plus hard et par après, Amber Light, label destiné aux morceaux expérimentaux et slow tempo. Un artiste à suivre donc de près durant cette année.

★ERRATUM★

Er is een foutje geslopen in de reportage over de "Palace"-site in dit nummer van OUT SOON: het Belgische adres is niet "palacebelgium.arc.be" maar wel "belgium.palace.be".

Une erreur s'est glissée dans le reportage sur le site "Palace" dans cette édition de OUT SOON: l'adresse belge n'est pas "palacebelgium.arc.be" mais bien "belgium.palace.be".

★SOLIDARITY★

Onder het motto "Samen staan we sterk" hebben 2 Engelse, 2 Duitse en 2 Belgische techno-labels de handen in elkaar geslaan om de "betere" techno te promoten. Dat doen ze onder andere door in verschillende Europese landen parties te organiseren. Daarnaast zijn ze ook van plan om tracks en remixes op elkaars labels uit te brengen. De labels in kwestie zijn "Eve Records" en "Limbo Records" uit Engeland, "Frankfurt Beat" en "Undercover Music Group" uit Duitsland en "Big Time Int./Reload" en "Clockwork Records" uit België. De eerste party is voorzien voor de maand mei en vindt plaats in Londen. Er zijn meerdere formules/line-ups mogelijk. Big Time zoekt nog Belgische clubs die geïnteresseerd zijn in het project. Voor meer inlichtingen kan men terecht bij Big Time International (Hans Van Rompaey; tel 09/225.29.11 of fax 09/225.28.16).

Sous la devise "L'union fait la force", plusieurs labels Techno (2 anglais, 2 allemands et 2 belges) ont décidé de collaborer afin de promouvoir la Techno de qualité. Des soirées seront donc organisées par le collectif dans différents pays européens et plusieurs tracks ou remixes sortiront sur les labels en question. Voici les labels concernés: "Eve Records" et "Limbo Records" pour l'Angleterre, "Frankfurt Beat" et "Undercover Music Group" pour l'Allemagne, "Big Time Int./Reload" et "Clockwork Records" pour la Belgique. La première soirée est prévue pour le mois de mai et elle aura lieu à Londres; plusieurs formules/line-ups sont possibles. Pour la Belgique, Big Time recherche des clubs intéressés par le projet; plus de renseignements chez Big Time International (Hans Van Rompaey; tél. 09/225.29.11 ou fax 09/225.28.16).

★SERIOUS BEATS★



Vorige maand gaven we 5 CD's van Joey Beltram weg. Dit zijn de gelukkige winnaars: Michael Lefebvre (Bassily), Werner Driesen (Beerse), Xavier Vermeersch (Brugge), Thamar Planckaert (Zwevegem), Pierre Pilot (Liège). Deze maand hebben OUT SOON en NEWS 10 compilaties "Serious Beats 22" voor jullie. Om er één te winnen moeten jullie een briefkaart sturen, niet naar onze redactie, maar wel naar het volgende adres: NEWS, "Wedstrijd OUT SOON", Dendermondsesteenweg 140, 9000 Gent. Succes!

Nous avions 5 CD's de Joey Beltram à vous offrir le mois passé et voici les heureux gagnants: Michael Lefebvre (Bassily), Werner Driesen (Beerse), Xavier Vermeersch (Brugge), Thamar Planckaert (Zwevegem), Pierre Pilot (Liège). Ce mois-ci, OUT SOON et NEWS vous offrent 10 compilations "Serious Beats 22"; pour gagner, une carte postale avec vos coordonnées à renvoyer, non pas à notre rédaction, mais à l'adresse suivante: NEWS, "Concours OUT SOON", Dendermondsesteenweg 140, 9000 Gent.

★MAGIC LIFE★



Het nieuwe avontuur van Magic Life vindt plaats op vrijdag 28 maart in de Fuse. De Magic Brothers bedanken hun Magic People voor hun talrijke opkomst voor de "Disco Sun 2097". Ze zijn echter van plan om het nóg beter te doen met een hele serie kwaliteits-DJ's: Smos & Baby B., Mike, Sebinson en Laurent Warin als guest DJ! Verder wordt er op de party een modeshow georganiseerd van de beste clubwearmerken.

Une nouvelle aventure de Magic Life aura lieu le vendredi 28 mars au Fuse: les Magic Brothers, qui remercient entre parenthèses leur Magic People pour avoir été aussi nombreux à assister à la "Disco Sun 2097", ont donc décidé de frapper encore plus fort! En effet, pour orchestrer cette longue nuit, une brochette de DJ's de qualité: Smos & Baby B., Mike, Sebinson et Laurent Warin comme guest DJ! De plus, un défilé des meilleures marques de Club Wear sera organisé durant la soirée.

★CORN FLAKES★

Heel wat muzikanten, kinderen van hip-hop, house en techno, gaan er ook prat op verwant te zijn met de jazz van een Coltrane en een Miles, met de funk van een Georges Clinton en met de verfijning van een Philip Glass. Het is voor die mensen, die te gespecialiseerd zijn voor de clubs en te electronisch voor de meeste muziekliefhebbers, dat het theater 140 in het kader van het "Corn Flakes"-evenement zijn scene ter beschikking wil stellen. Staat op 7 maart op het programma:
19.00: pre-party in de hall van de 140 met DJ Morpheus, X-Act Smart bar - Tentoonstelling van meubelen en gebruiksvoorwerpen uit de jaren '60-'70.
20.30: Concert van Acid Kirk (100% trip hop), mix door DJ Morpeus, concert van DJ Cam en een lightshow door Anarcho Thérapeute & Seal Phüric.
23.00: Party in de Planète Claire (29, Gasthuisstraat, 1000 Brussel) met Regis, Stéphanie, Acid Kirk + guests.
Toegangsprijs: 600 BF (concert en party), 250 BF (enkel de party). Voorverkoop bij Prive Joke (Brussel), USA Import (Antwerpen), Music Man (Gent),... Inlichtingen en reservaties op 02/733.97.08.

Il est une foule de musiciens qui, fils du Hip Hop, de la House et de la Techno, se réclament aussi d'une filiation avec le jazz de Coltrane et de Miles, avec le Funk de Georges Clinton, avec la finesse d'un Philip Glass. C'est à ceux-là, trop pointus pour les clubs et trop électroniques pour la plupart des mélomanes, que le Théâtre 140 a décidé d'offrir sa scène dans le cadre de l'événement "Corn Flakes". Voici le contenu de cette soirée qui aura lieu le 7 mars:
19.00: Pré-soirée dans le hall du 140 avec DJ Morpheus, X-Act Smart bar, Expo de mobilier et objets usuels 60's-70's.
20.30: Concert d'Acid Kirk (100% Trip Hop), mix de DJ Morpeus, concert de DJ Cam et un visuel par l'Anarcho Thérapeute & Seal Phüric.
23.00: Soirée au Planète Claire (29, rue de l'Hôpital, 1000 BXL) avec Regis, Stéphanie, Acid Kirk +guests.
Prix d'entrée: 600 Fb (concert et soirée), 250 Fb (soirée uniquement). Préventes chez Prive Joke (Bruxelles), USA Import (Anvers), Music Man (Gand),... Renseignements et réservations au 02/733.97.08.

★EUROPEAN HOUSE★ & TECHNO EXPO

De tweede editie van de "European House & Techno Exposition" vindt plaats op 13 april in het Internationaal Congrescentrum (ICC) van Gent. Het doel van deze beurs is om iedereen uit het techno & house-milieu samen te brengen. De organisatoren, AFTERDARK, verwachten meer dan 5000 bezoekers. Er zijn stands voorzien voor clubs, organisatoren, verdelers, platenzaken, cyberfood-shops, DJ- en studiomateriaal, kledij, professioneel light en geluid, internet-providers,... Ook belooft men ons optredens van Belgische en buitenlandse DJ's en Lives en dit gedurende de hele duur van de beurs.

La deuxième édition du "European House & Techno Exposition" aura lieu le dimanche 13 avril au Internationaal Congrescentrum (ICC) de Gand; le but de ce salon est de réunir le milieu Techno & House et les organisateurs, AFTERDARK, attendent plus de 5000 visiteurs. Des stands seront réservés aux Clubs, organisations, labels, distributeurs, firmes de disques, cyberfood-shops, équipements de DJ et de studio, vêtements, lights et sons professionnels, internet-providers, ... et on nous promet également des performances de DJ's et Live, belges et étrangers, durant toute la journée du salon.

★SWITZERLAND★

Groetjes aan onze nieuwe lezers in Zwitserland! Inderdaad, vanaf dit nummer wordt OUT SOON ook elke maand verdeeld bij onze Zwitserse vrienden; Sam en Gaby van "Acid Drops Records" worden onze Zwitserse vertegenwoordigers en ze zullen ons op de hoogte houden van de actualiteit aldaar via reportages en interviews. Tot nu toe hebben we nog maar weinig gepraat over het prachtige land dat Zwitserland is maar nu hebben we dus de gelegenheid om dit gat in onze cultuur op te vullen.
"Acid Drops" - Rue du Nord, 32 - 1180 Rolle - Tel/Fax: (41) 21.826.13.55.

Bonjour à nos nouveaux lecteurs suisses! En effet, dès ce numéro, OUT SOON sera aussi distribué chez nos amis helvètes chaque mois; Sam et Gaby de "Acid Drops Records" seront donc nos représentants suisses et ils nous tiendront informés de l'actualité de leur pays via des reportages et des interviews. Nous avons jusqu'à aujourd'hui peu parlé de ce charmant pays qu'est la Suisse, mais voici donc l'occasion de rattraper cette lacune! "Acid Drops" - rue du Nord, 32 - 1180 Rolle - Tél./Fax: (41) 21.826.13.55.



★DRACULA★



Het XVde Internationale Festival van de Fantastische film, Science-Fiction en Thriller van Brussel vindt plaats van 7 tot 22 maart in de "Passage 44". Op deze 15de editie biedt het festivalteam jullie een spetterende cocktail aan van superproducties die in avant-première vertoond worden, alsook vermakelijke B-series en cinematografische ontdekkingen. Op het festival zullen er meer dan 50 langspeelfilms en meer dan 40 kortfilms te zien zijn en de beste worden met een prijs bekroond. Er zullen eveneens veel evenementen en activiteiten georganiseerd worden gedurende het festival: het beroemde "Vampierenbal" (8/3), een tentoonstelling van portretten van Dracula (ter gelegenheid van de honderdste verjaardag van de roman "Dracula" van Bram Stoker), voorstellingen van oude films uit de Hammerstudio's, make-upwedstrijden,... Voor alle info: 02/201.06.03 of 02/201.17.13.

Le XVe Festival International du Film Fantastique, de Science-Fiction et Thriller de Bruxelles aura lieu du 7 au 22 mars au "Passage 44"; pour cette 15ème édition, l'équipe du festival présentera un cocktail explosif de super-productions présentées en avant-première, de séries B jouissives et de découvertes cinématographiques. Le festival vous propose plus de 50 longs métrages et plus de 40 courts métrages et des prix couronneront les meilleures réalisations. Plusieurs animations et événements seront organisés durant la durée du festival: le désormais célèbre "Bal des Vampires" (8/3), une exposition de portraits de Dracula (en l'honneur du centenaire du roman de Bram Stoker "Dracula"), des projections de vieux films des studios Hammer, le concours de maquillage, ... Pour toute info: 02/201.06.03 ou 02/201.17.13.



★CHANGE★

Er zijn grote veranderingen op til in België voor '97: de volgende maanden zal er een vereniging van producers en artiesten opgericht worden met als doel de Belgische muziekscene op verschillende manieren te promoten, zowel bij ons als in het buitenland. Meer info tijdens de komende weken.

De grands changements sont à prévoir en Belgique pour 1997: une nouvelle société réunissant des producteurs et des artistes se créera dans les prochains mois. Le but est de promouvoir différemment la scène musicale belge chez nous mais aussi à l'étranger; plus d'infos dans les semaines à venir.

★BEL AIR★

Beste lezeressen, opgelet, Bel Air werpt zich aan jullie voeten door een "Miss Bel Air"-verkiezing te organiseren waarvan de winnares gaat lopen met zomaar eventjes 100.000 Bfr! En dat is nog niet alles, de tweede en de derde finaliste kunnen op reis naar Ibiza en dit ... op kosten van de club! Jullie zullen al wel watertanden, maar nu volgt het belangrijkste: hoe deelnemen? Eenvoudig: jullie moeten je eerst inschrijven ofwel in Bel Air zelf ofwel door een brief op te sturen met jullie naam, adres, leeftijd en tel.nr., dit alles vergezeld van een mooie foto. De preselecties zijn voorzien op vrijdag 4 en 18 april, de halve finale op 7 mei en de finale op 16 mei. De stemmen van het publiek samen met die van de jury zullen bepalen wie "Miss Bel Air" wordt. Zij zal dan met een mooie som op zak vertrekken ... Meer inlichtingen in de Bel Air of op het volgende adres: Bel Air - Autolei 191 - 2160 Wommelgem.

Chères lectrices, attention, le Bel Air se met à vos pieds en organisant une élection de "Miss Bel Air" dont la gagnante remportera la jolie somme de 100.000 FB! Et ce n'est pas tout, la deuxième et la troisième finaliste partiront pour Ibiza aux frais du club! Bon, on vous a mis l'eau à la bouche mais le plus important est ce qui suit: comment participer? C'est simple: il faut d'abord vous inscrire soit en vous rendant au Bel Air directement soit en envoyant une lettre avec vos coordonnées, âge et téléphone, le tout accompagné d'un joli portrait; les présélections auront lieu les vendredis 4 et 18 avril, la demi-finale le 7 mai et la finale est prévue le 16 mai. Les votes du public additionnés à ceux du jury désigneront alors la "Miss Bel Air" qui repartira avec une jolie somme dans les poches... Plus de renseignements au Bel Air ou à l'adresse suivante: Bel Air - Autolei 191 - 2160 Wommelgem.

FRIDAY 21 MARCH 97

"We ♥ TECHNO"

(Franky Jones & ZZino's Birthday Party)

At Montini St Truiden

10 DJ's - 1 Live Act

DJ'S

Franky Jones (Montini/Carat)
Yves Deruyter (Cherrymoon/Bel-Air)
Dave Davis (Mayday)
ZZino (Montini/Re-Load)
Deg (Network/Re-Load)
Marko (La Rocca/At The Villa)
Ghost (Tripomatic Allstars)
Tom (Extreme)
Wout (Illusion/Carat)
Marcos (BCM Team)

LIVE

The Montini Experience

"My House Is Your House"
"Rock Your Body"






ZZINO

FRANKY JONES



Carl de Moncharline

Interview met de man die leven brengt in de Brusselse avonden

Interview de l'homme qui réveille les soirées bruxelloises







By Dr Feelgood





OUT SOON: Na de geestelijke vader geweest te zijn van de Who's Who's Follies-parties die de Brusselse en Parijse nachten in vuur en vlam zetten en vervolgens gewerkt te hebben als PR en organisator van parties in de Mirano Continental, heb je uiteindelijk de grote sprong gewaagd: je hebt je eigen discotheek opgericht, de Who's Who's Land. Wanneer en hoe is alles voor jou begonnen?

Carl de Moncharline: Ik ben heel geleidelijk in het nachtleven gestapt. Ik heb eerst gewerkt in de reclamewereld en daarna ben ik overgestapt naar de Mirano Continental, eerst als PR en dan heel snel als AO. Door de parties in de Mirano te organiseren, ben ik ook begonnen met mijn eigen parties, de Who's Who's Follies in Parijs en in de Mirano. Het concept Who's Who's Follies werd overgeheveld van de Mirano naar de Fuse, waar het zich in een veel betere sfeer kon ontwikkelen. Ik was echter niet van plan in Brussel te blijven, ik wou naar Parijs, waar ik veel contacten heb. De Who's Who's Land is het resultaat van een enorme flash die me overviel toen ik het gebouw bezocht, een oud theater van het begin van deze eeuw. Het gebouw stond al 25 jaar leeg, maar ik vond dat het een heel bijzonder karakter had. Ik heb de hele zaak als een enorme uitdaging opgevat. Het concept van de W.W.L. was al ontstaan bij mijn vertrek uit de Mirano, maar ik zou nog twee jaar nodig hebben om het uit te voeren. Het traject was bezaaid met komische effecten en gedenkwaardige momenten, zoals de reizen die onze medewerkers naar Marrakech en Tangiers maakten; het gebouw was toen immers de eigendom van Marokkanen.

OUT SOON: Men moet toegeven dat het project grandioos is. Zowel op het vlak van de ruimte die uitgesproken jaren '70 is als door de futuristische aanblik. Het geheel doet me denken aan een griezelige onderzeeër die zou kunnen figureren in de films van bijvoorbeeld Caro en Jeunet (La cité des Enfants Perdus), of die van Kubrick (Orange Mécanique pour le milk bar, of ook in 2001 Odyssée de l'Espace) of zelfs als interieur van het Star Trek-ruimteschip of, voor de kenners, de mythische serie van de jaren '60 "Le Prisonnier". De idee van 2 gescheiden dansvloeren en een ruimte die voorbehouden is aan de spelletjes met de originele bedieningspanelen van Pac Man, Invaders en Playstation van Sony lijkt me heel creatief. Maar het meest verrassende vind ik het concept dat de clubbers vier maal per week verschillende thema-avonden biedt. Leg ons eens uit, nu de club goed draait, wat er hier zoal gebeurt tussen de vrijdag en de zondag.

Carl de Moncharline: Wel, elke donderdag organiseren we de CASINO ULTRAVEGAS-parties die gesponserd worden door Prive Joker, met twee uitzonderlijke DJ's, leden van de Mambo Kings, Juan Infinito en Felipe de Corte die een arpeggio-live show brengt, en verder is er DJ Cozmix, afkomstig uit de Ranx, een Antwerpse funkclub. Die avond bieden we een ander soort muziek aan, heel gemengd, die het midden houdt tussen latino-house, funk en de clichés uit de jaren '60-'70 en zelfs '80 voor de funk. Tijdens die parties is er geen sprake van geld; de klanten krijgen jetons waarmee ze consommaties kunnen winnen. Maar we hopen in elk geval naar Las Vegas te kunnen gaan om er nog toffere ideeën op te doen voor onze Casino-parties. Op vrijdag zijn mijn twee residents op dit moment Eric B. en Marko van La Rocca, wat maakt dat de muziek dan noodzakelijkerwijs meer "trance" is. De zaterdagen, per definitie de meest geanimeerde avonden, zijn het domein van Jos en Olivier Gosseries, de twee DJ's uit de hoogdagen van de Who's Who's Follies. De zaal achterin draait met DJ's Danny V. (ex Mirano) en Peter Bonen. De zaterdag is eveneens het middelpunt van de GROOVE AMERICA-parties waar prestigieuze guest-DJ's zoals Tony Humphries, Tedd Patterson, Nelson Rosado en Kenny Carpenter al hebben opgetreden. In '97 zullen er nog andere, al even prestigieuze DJ's komen. Naast de programmatie van de zaterdagavond, die een beetje statisch is, zijn we van plan af en toe een thema-avond te organiseren. De zondagen tot slot, zijn voorbehouden aan de Sundays/Sun-Gays-parties, die gecoached worden door Jan Bizar, met achter de draaitafels een nieuwe DJ, Stéphane VB.

OUT SOON: Denk je vandaag, enkele maanden na de opening, de uitdaging tot een goed einde gebracht te hebben? En wat is er waar van de geruchten dat je in '97 een tweede ruimte zult openen op de eerste verdieping? Heb je nog andere plannen voor de goochelaarsdoos?

Carl de Moncharline: Wel, men heeft nooit volledig gewonnen en daar ik een maniakale Schorpioen ben en ook heel perfectionistisch, wil ik voortdurend de zaken verbeteren. Vanaf het moment dat ik me van één of ander gebrek bewust word, probeer ik eraan te verhelpen. Dit gezegd zijnde, na twee maanden opening ben ik tevreden en we bereiken een professioneel niveau terwijl anderen soms jaren nodig hebben om er te geraken. In elk geval is ons streefdoel voortdurend te evolueren. Als alles goed gaat, hoop ik in maart/april 97 de eerste verdieping te kunnen openen met mogelijkheid tot concerten, modedéfilés of andere culturele evenementen, theater en wie weet wat nog meer, we zullen wel zien. Maar de eerste verdieping betekent vooral de opening van een derde dansvloer, en dus ook een nog ruimere muzikale programmatie. Wij verdubbelen onze werkruimte, wat van W.W.L. één van de grootste clubs van de hoofdstad maakt. De reden van de laattijdige opening van de eerste verdieping is dat we alles goed willen renoveren op het vlak van de architectuur. Rond 1998 willen we ook een restaurant openen in het voorste gedeelte van de eerste verdieping. En verder, parallel aan dat alles, zullen we verder gaan met compilaties ("DECODE" label). Eén van mijn belangrijkste doelstellingen is hier een opnamestudio hebben en muziek produceren; we willen trouwens ook een platenzaak openen op de eerste verdieping. In dezelfde lijn van ideeën willen we voortdoen met afgeleide producten te ontwikkelen zoals we al gedaan hebben met de W.W.L.'s vodka en gin die verdeeld werden door de White Night winkels. De grote uitdaging voor de toekomst zal de opening van andere W.W.L.'s zijn in grote hoofdsteden zoals Parijs en waarom niet New York. Als ik ooit uit het nachtleven stap, dan zal ik toch in de audio-visuele wereld blijven (TV-programma's en -uitzendingen) maar goed, we zullen wel zien wat er gebeurt!

OUT SOON: Een gemeen vraagje nu: welke mensen worden niet binnengelaten in de W.W.L. en op basis van welke selectiecriteria?

Carl de Moncharline: Mijn selectiepolitiek aan de ingang is heel variabel. Wij willen in de eerste plaats mensen die zich willen amuseren en, geloof me, we herkennen ze - in elk geval geen agressieve mensen.

OUT SOON: Wat wens je voor de jaren 2000?

Carl de Moncharline: Ik persoonlijk zou kinderen van mijn vrouwtje willen hebben.





OUT SOON: *Après avoir été à l'origine des soirées "Who's Who's Follies" qui enflammèrent les nuits de Bruxelles et Paris, et après avoir travaillé comme PR et concepteur de soirées au Mirano Continental, tu as finalement effectué le grand saut: monter ta propre boîte, le Who's Who's Land. Quand et comment les choses se sont-elles enclenchées pour toi?*

Carl de Moncharline: *Plonger dans le monde de la nuit s'est fait pour moi d'une manière très progressive. Après avoir travaillé dans la publicité, je suis entré au Mirano Continental d'abord comme RP puis très vite comme AO. Tout en produisant les soirées du Mirano, j'ai commencé à organiser les miennes, les "Who's Who's Follies" au Mirano et à Paris. Ce concept "Who's Who's Follies" a migré du Mirano au Fuse où il s'est développé dans une ambiance nettement meilleure. Je ne comptais pas rester à Bruxelles mais partir sur Paris où j'ai de nombreux contacts. Le Who's Who's Land résulte d'un flash énorme que j'ai eu en visitant le bâtiment, un ancien théâtre du début du siècle. A l'abandon depuis 25 ans, je lui ai trouvé un cachet exceptionnel et j'ai pris la chose comme un énorme pari. Ce concept du W.W.L. s'est mis en place dès mon départ du Mirano mais j'aurai mis deux ans à le monter. Le parcours fut semé de gags et de moments épiques comme les voyages à Marrakech et Tanger de mes associés, le bâtiment appartenant alors à des Marocains".*

OUT SOON: *Il faut avouer que le projet est grandiose. Tant sur le plan de l'espace qui est résolument 70's que par son aspect futuriste. L'ensemble me fait penser à un sous-marin fantastique qui pourrait figurer, par ex., dans des films comme ceux de Caro et Jeunet ("La Cité Des Enfants Perdus"), de Kubrick ("Orange Mécanique" pour le milk bar, ou encore "2001 Odyssée De L'Espace"), voire l'intérieur du vaisseau de Star Trek ou pour les connaisseurs, la série mythique des années '60, "Le Prisonnier". L'idée d'avoir deux dance floors séparées, un espace réservé aux jeux avec les consoles originales de Pac Man, Invaders et Playstation de Sony, tout cela est très créatif mais le plus surprenant est le concept qui offre aux clubbers des soirées thématiques différentes quatre fois par semaine. Explique-nous, maintenant que le club est bien rodé, ce qui se passe ici du jeudi au dimanche.*

Carl de Moncharline: *Eh bien, tous les jeudis, nous organisons les soirées CASINO ULTRAVEGAS, sponsorisée par Prive Joke, avec deux DJ's d'exception, membres du Mambo Kings, Juan Infinito et Felipe de Corte qui fait une performance "live show" à la batterie, plus encore DJ Cozmix, qui nous vient du Ranx, un club funk d'Anvers. Nous proposons ce soir-là une musique différente, très métissée, qui alterne entre la Latino House, le Funk et les clichés 60-70 voire 80 pour le Funk. Il n'est pas question d'argent lors de ces soirées, les clients reçoivent des jetons et peuvent gagner des consommations. Mais en tout cas, nous comptons faire un saut à Las Vegas pour y trouver d'autres choses plus fun pour animer les soirées Casino. Les vendredis, pour l'instant, mes deux résidents sont Eric B. et Marko de La Rocca; le son est forcément plus "Trance". Les samedis, soirées les plus animées par définition, sont le domaine de Jos et Olivier Gosseries, les deux DJ's qui firent les beaux jours des "Who's Who's Follies". La salle arrière tourne avec les DJ's Danny V. (ex Mirano) et Peter Bonen. Le samedi est aussi le haut lieu des soirées GROOVE AMERICA où des guest DJ's prestigieux comme Tony Humphries, Tedd Patterson, Nelson Rosado et Kenny Carpenter sont déjà venus performer. D'autres DJ's aussi prestigieux viendront en 97 et, en dehors de cette programmation un peu statique du samedi soir, nous pensons organiser une soirée thématique de temps à autre. Les dimanches, enfin, nous les réservons aux Sundays/Sun-Gays parties, coachées par Jan Bizar avec un nouveau DJ, Stéphane VB.*

OUT SOON: *Aujourd'hui, quelques mois après l'ouverture, penses-tu avoir gagné ton pari et qu'en est-il des rumeurs selon lesquelles tu vas ouvrir en 1997 un 2ème espace au 1er étage? As-tu d'autres projets dans ta boîte à malices?*

Carl de Moncharline: *Bon, bien sûr, rien n'est jamais gagné et comme je suis un Scorpion maniaque et perfectionniste, il est certain que je veux en permanence améliorer les choses. Dès que je prends conscience d'une fausse note, je tente d'y remédier. Ceci étant dit, après deux mois d'ouverture, je suis content: nous atteignons un niveau professionnel alors que d'autres ont mis des années à y arriver. De toute façon, notre objectif est d'être en perpétuelle évolution. Si tout va bien, je compte vers mars/avril 97 ouvrir le premier étage avec possibilités de concerts, de défilés de mode ou autres événements culturels, de théâtre et plus, qui sait, nous verrons. Mais le premier étage nous ouvre surtout un troisième dance floor, ce qui signifie une programmation musicale encore plus large. Nous doublons notre surface de travail, ce qui fait du W.W.L. un des plus grands clubs de la capitale. La raison de l'ouverture plus tardive du premier étage est notre souci de tout bien rénover au point de vue architectural. Vers 1998, nous comptons également ouvrir un restaurant à l'avant du premier étage. Et puis, parallèlement à tout ça, nous continuerons la production de compilations (label "DECODE"). Avoir ici un studio d'enregistrement et produire de la musique est un de mes objectifs prioritaires; on veut d'ailleurs ouvrir un magasin de disques au premier. Dans le même ordre d'idées, on continuera à développer les produits dérivés comme on l'a fait avec les vodka et gin W.W.L.'s distribués par les magasins White Night. Le grand défi du futur sera d'ouvrir d'autres W.W.L. dans de grandes capitales comme Paris et pourquoi pas New York. Si un jour, je lâche le monde de la nuit, ce sera pour rester dans celui de l'audio-visuel (programmes et émissions TV, etc.) mais bon, qui vivra verra!!*

OUT SOON: *Petite question perverse: quels sont les gens qui ne sont pas admis au W.W.L. et sur quels critères de sélection?*

Carl de Moncharline: *Ma politique de sélection à l'entrée est très variable, nous voulons avant tout des gens qui veulent s'amuser et, crois-moi, on sait les reconnaître - surtout pas des gens agressifs en tout cas.*

OUT SOON: *Un souhait pour les années 2000?*

Carl de Moncharline: *Personnellement, j'aimerais avoir des enfants avec ma petite femme.*

Dj Tom's & Lj Stan's Birthday Celebration
will give you ... SHIVERS

- Olivier Pieters
- Franky Jones
- Phi Phi
- Fly
- Phie
- Tom

- Free champagne
- Free gifts
- VIP - bar
- Balloon decoration
- Dance - acts by D'sensation

Extreme

Saturday 15.03.97
22h00



AGENDA

vendredi 28 FEVRIER
VIRUS concept tour 97
Découvrez en première la nouvelle Tournée VIRUS
SHOW - SHOW - SHOW ...
Entrée 200 FB

vendredi 7 MARS
Dance Opera trip presents :
BORAX LIVE... à découvrir absolument.
Techno - trance style.
Entrée 200 FB

vendredi 28 MARS
Drum Bass Show
La House accompagnée par des musicos d'enfer
(percu, bass & magic effect)
Entrée 200 FB

samedi 29 MARS
After Party de 6h à midi
With DJ Glen & DJ Nic Baccardi's after club (Eksel)
Spécial After Atmosphère
Entrée gratuite dès 6h

dimanche 30 MARS
Easter Holiday
Special sunday with DECADANCE
Show from Amsterdam
Entrée 150 FB

mercredi 2 AVRIL
METROPOLIS ouvert
Congé de Pâques
Entrée 100 FB

mercredi 9 AVRIL
METROPOLIS ouvert
Congé de Pâques
Entrée 100 FB

vendredi 18 AVRIL
En première Nationale 3D laser show !!!
Présentation du tout nouveau système laser 3D sur écran géant (distribution gratuite de lunettes spéciales). Entrée 200 FB.

mercredi 30 AVRIL
En première Nationale 3D laser show !!!
Présentation du tout nouveau système laser 3D sur écran géant (distribution gratuite de lunettes spéciales). Entrée 200 FB.





OUVERT LE VENDREDI, SAMEDI ET MERCREDI (CONGES SCOLAIRES)





ABONNEER U OP

Ja, ik neem een abonnement (10 nummers) op Out Soon tegen de prijs van 1.200 Bfr. Iedere maand ontvang ik Out Soon, en ook een aantal flyers. Ik voeg bij dit formulier een cheque van 1.200 Bfr.

ABONNEZ-VOUS À

Oui, je m'abonne pour un an (10 numéros) à Out Soon au prix de 1.200 frs. Je recevrai donc chaque mois Out Soon à la maison accompagné de flyers. Je joins à ce bulletin un chèque de 1.200 frs.

OUT SOON

NOM/NAAM

Prénom/Voornaam

Adresse/Adres

Tel : /

Stuur deze bon terug naar :
Renvoyez ce bon à :

OUT SOON • BP 3 • 1000 BRUSSELS 24

★CHERRY MOON★



Le Cherry Moon Nouveau est arrivé! La nouvelle est aujourd'hui officielle: le Cherry Moon va changer de look! Le club tout entier sera transformé, modifié et redécoré dès le mois de mars; le Cherry Moon restera ouvert durant les travaux.

Par ailleurs, OUT SOON organisera en collaboration avec NEW YORK NIGHTS une grande soirée le vendredi 28 mars; et nous allons vous gâter... Des appareils de "Réalité Virtuelle" et des consoles Playstation seront à la disposition du public gratuitement durant toute la soirée et nous offrirons un T-Shirt exclusif, créé spécialement pour l'occasion par New York Nights, aux 500 premiers visiteurs! NEW YORK NIGHTS vous réservera encore d'autres surprises lors de la soirée...

De nieuwe Cherry Moon is er! Het nieuws is vandaag officieel: de Cherry Moon verandert van look! Vanaf maart wordt de hele club verbouwd en opnieuw ingericht. De club blijft wel open gedurende de hele periode van de werkzaamheden.

Op vrijdag 28 maart organiseert OUT SOON trouwens in samenwerking met NEW YORK NIGHTS een fantastische avond; en jullie zullen verwend worden... "Virtual Reality"-toestellen en Playstation-spelconsoles worden de hele avond gratis ter beschikking gesteld van het publiek en de eerste 500 bezoekers krijgen er een exclusief T-shirt bovenop, speciaal ontworpen voor de New York Nights! NEW YORK NIGHTS heeft trouwens nog een aantal verrassingen in petto voor die avond...

NEWS

★MEMBERS OF MAYDAY★

La troisième édition de "MEMBERS OF MAYDAY" aura lieu le vendredi 27 juin au Cherry Moon avec en invité Marusha, Westbam et DJ Dick. Voilà de quoi bien terminer l'année scolaire!

De derde editie van "MEMBERS OF MAYDAY" vindt op vrijdag 27 juni plaats in de Cherry Moon. De gasten zijn Marusha, Westbam en DJ Dick. Een prachtig idee om het schooljaar te eindigen!

★ATV★

AT THE VILLA recherche du personnel (filles ou garçons) bilingues (français/néerlandais); plus d'informations au 056/25.95.64. chaque jour entre 10.00 et 17.00 (demander Catherine).

AT THE VILLA zoekt tweetalig (Nederlands/Frans) personeel (meisjes of jongens); voor meer inlichtingen kan men iedere dag tussen 10 uur en 17 uur terecht op het nummer 056/25.95.64 (vragen naar Catherine).

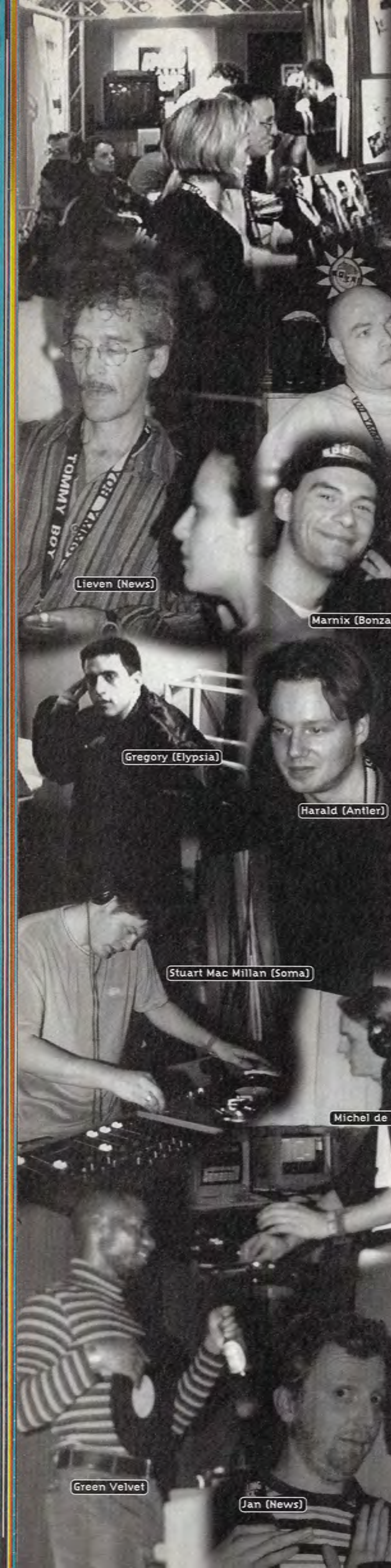


Comme chaque année, c'est à Cannes, du 19 au 23 janvier, que les professionnels de la musique se sont donné rendez-vous pour le plus important salon consacré à l'industrie du disque: le MIDEM '97. Ce salon, devenu au fil du temps Le lieu de rendez-vous incontournable, a donc réuni durant 5 jours les plus grands labels, distributeurs, indépendants,... de l'industrie musicale. C'est au MIDEM que les contrats se discutent et se signent, que les partenariats s'envisagent ou que les idées s'échangent, tout simplement. L'année en cours se peaufine donc à Cannes et selon les premières estimations, 1997 devrait être un bon cru.

Zoals elk jaar was Cannes ook nu de stad waar van 19 tot 23 januari de professionals uit de muziekwereld verzamelden voor de belangrijkste beurs gewijd aan de platenindustrie: MIDEM '97. Die beurs, in de loop der jaren uitgegroeid tot dé ontmoetingsplaats bij uitstek, bracht gedurende 5 dagen de grootste labels, verdelers, particulieren,... uit de muziekwereld bij elkaar. Op MIDEM worden contracten besproken en getekend, partnerschappen worden er gepland en ideeën uitgewisseld. Het jaar dat bezig is wordt dus tot in de puntjes uitgestippeld in Cannes en als we de eerste ramingen mogen geloven, zou 1997 een goed jaar worden.







Fly (Bonzaï) · Lieven (News) · Marnix (Bonzaï) · Nancy (BMG) · Lieven (News) · Stefan (MVC Paal) · William (Low Spirit) · Gregory (Elypsia) · Harald (Antler)

January 19-20-21-22-23
CANNES - FRANCE

M I D E M 1997

Le "Barbarella" · Stefaan (News) · Jan (News) · Sandra (Low Spirit) · Jeff Mills · Carl Cox · Richie Hawtin · Adolphe (USA Lille) · Mike (Elypsia) · Adolphe (USA Lille) · Lenny Dee · John Acquaviva

Véritable lieu de travail, le MIDEM est aussi l'occasion pour les différents professionnels de se retrouver et d'oublier durant quelques heures les tensions existantes... Des soirées et des cocktails sont organisés chaque soir mais la nuit du lundi 20 fut essentiellement une nuit aux couleurs belges.

MIDEM is een echte werkplaats, maar biedt eveneens aan de verschillende professionals de gelegenheid elkaar te ontmoeten en gedurende enkele uren de bestaande spanningen te vergeten... Parties en cocktails zijn er elke avond, maar de nacht van 20 januari stond voornamelijk in het teken van de Belgen.

[invitation] A Night with NEWS & friends
Monday Jan 20th 1997
at the Opéra Club (Rue Lecerf) Cannes
performances by
Green Velvet [Relief, Chicago] Paul Van Dyk [MFS, Berlin]
Stuart McMillan [Soma, Glasgow] Michel De Mey [EC, Rotterdam]
T-Quest [Musicman, Ghent]

Stuart Mac Millan (Soma) · T-Quest (News) · Geert (News) · Michel de Mey (EC) · Sandra (News) · Green Velvet · Jan (News) · Lieven (News) · Paul Van Dyk (MFS)



En effet, AXIS et OUT SOON organisèrent pour la seconde fois un cocktail au Barbarella, l'un des hauts lieux du Cannes branché. Tenu par Marc et Bruno (Lady B), ce formidable café/restaurant avait déménagé cette année dans un espace plus grand mais tout aussi original que le premier. Les platines furent confiées à Jeff Mills et beaucoup de "grands noms" de la Techno nous firent le plaisir d'assister au cocktail: Carl Cox, William et Sandra (Low Spirit), Adolphe et Gérard (USA Lille), Lenny Dee, Richie Hawtin, John Acquaviva,...

Inderdaad, AXIS en OUT SOON organiseerden voor de tweede maal een cocktailparty in de Barbarella, één van de places to be van het hippe Cannes. Dit fantastische café/restaurant, gerund door Marc en Bruno (Lady B), was dit jaar verhuisd naar een grotere plaats, al even origineel als de vorige. De draaitafels werden toevertrouwd aan Jeff Mills en vele andere grote namen uit het techno-milieu deden ons plezier met hun aanwezigheid op de party: Carl Cox, William en Sandra (Low Spirit), Adolphe en Gérard (USA Rijsel), Lenny Dee, Richie Hawtin, John Acquaviva,...

Frederic Djaaleb (Out Soon) · Eric Rozen (Out Soon)

Later op de avond was het dan de beurt aan NEWS, met een party van hoog niveau die plaatsvond in "L'Opéra". T-Quest opende het bal met een uitstekende set en Stuart Mc Millan (Slam) deed de temperatuur nog met enkele graden stijgen. Daarna kon men Green Velvet aan het werk zien, die voor deze ene keer eens niet in het groen gekleed waren. Ze werden gevolgd door Paul Van Dyk, één van de trance-grootmeesters. Michel De Hey (Brave New World Records) sloot de NEWS-party af. We merkten eveneens de aanwezigheid op van Robert Miles, Emmanuel Top, Joe T. Vannelli, Carl Cox, Mike Anthony, Jellybean Benitez, het Deal-team, Fonky Fibe, Adolphe en Gérard, The Fly, Eric,...
Tussen haakjes, sommige deelnemers hadden de grootste moeite hun hotel terug te vinden... We zullen geen namen noemen...
Tot volgend jaar.

Ensuite, plus tard dans la soirée, ce fut au tour de NEWS de prendre la relève pour une soirée de qualité organisée à "L'Opéra"; T-Quest ouvrit le bal dans un excellent set, suivi de Stuart Mc Millan (Slam) qui fit encore monter la température d'un cran. On retrouva alors Green Velvet qui, pour une fois, n'était pas vêtu de vert, suivi de Paul Van Dyk, l'un des grands maîtres de la Trance; Michel De Hey (Brave New World Records) clôtura alors la soirée de News. On remarqua la présence de Robert Miles, Emmanuel Top, Joe T. Vannelli, Carl Cox, Mike Anthony, Jellybean Benitez, l'équipe de Deal, Fonky Fibe, Adolphe et Gérard, The Fly, Eric,... Entre parenthèses, quelques participants eurent certaines difficultés à retrouver leur hôtel... Nous ne citerons aucun nom...

A l'année prochaine!

Jeff Mills · Carl Cox · Frederic Djaaleb (Out Soon)

LaROCCA
ball room

LOVE BALL
first edition

friday
MARCH
28th

DJ S
ERIC & MARKO

CONCEPT
COSTUMES
DECORATION
LaINA
productions

'MTV' textinfo page 790
Internet:http://www.larocca.be
E-mail:LaRocca@innet.be

graphic's LaINA productions 97

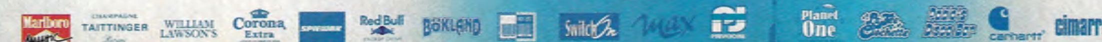
Who's Who's Land

Enjoy

Every Friday
La Fee Clochette presents
Resident: Eric B (La Rocca), Marco (La Rocca) or Stephan

Every Saturday
Cimarron presents
Resident: Jos & Olivier (Who's Who's Follies) and Peter Boonen
Yorgo and the Dance Victim Exhibition

At Who's Who's Land
Rue du Poinçon 17 Priemstraat, 1000 Brussels, Tel (32.2) 511.93.88
Entrance: 300 fr   Members: free entrance



Edit. resp.: C.A.C.B   Design: Sander

Design by 4 Zone 03 [illegible] 78 03

Lagoa

STEPHANE PRESENTS

INDEPENDENCE DAY

BE READY TO RECEIVE THEM

ALIEN DANCERS & SPACE DECORATION

FRIDAY 7 MARCH

INVADERS :

PHI-PHI
(Extreme - At The Villa)

GEORGE'S
(LA BUSH)

FRANK BIAZZI

MANU

H.S.

DANCE CLUBS

AT THE VILLA
BRUSSELS · Rue du Magasin 12
open Friday, Saturday
DJ'S JOHAN, VINCE, FRED, LAURENT WARRIN, PHI-PHI

BACARDI'S
EKSEL · Dorpstraat 40
open Friday
DJ'S PHILIP, GLENN

BARAMUNDI
BRUSSELS · Rue Berckmans 10
open Friday, Saturday
DJ'S DOM, CP

BAZILIC
AALST · Brusselsesteenweg 54
open Friday, Saturday
DJ'S TEE CEE, DIVI

BEL AIR
WOMMELGEM · Autolei 191
open Saturday at 10pm, Sunday at 6pm
DJ'S YVES DE RUYTER, FRANKY KLOECK, ALEC

BOCCACIO LIFE
HALEN /DIEST · Pharao Halen
open Saturday
DJ'S GERT, OLIVIER PIETERS

BUSH (LA)
ESQUELMES · Nationale Courtrai · Tournai
open Saturday
DJ'S GEORGE'S, LAURENT TOP

CAFÉ D'ANVERS
ANTWERPEN · Verversrui 15
open Friday, Saturday, Sunday
INFOLINE : 03. 226 38 70

CAFE LOCAL
ANTWERPEN · Waalse Kaai 25
open Thursday, Friday, Saturday
DJ'S SAKE, OLIVIER G., JOS

CARAT
BOUWEL · Liersesteenweg 125
open Monday, Sunday
DJ'S TOFKE, FRANK, JAN, FRANKY JONES, FILIP, WOUT

CHERRY MOON
LOKEREN · Gentsesteenweg 144
open Friday, Saturday at 10pm
DJ'S YOURI

DREAMLAND
HALEN /DIEST · Pharao Halen
open Friday
DJ'S GERT, JAN

EXTRAVAGANZA
BURSSELS · rue Picardstraat 5
open Thursday, Friday, Saturday
DJ'S DOM, VINCE D., KARIM, C.P., MIKE, FALCONE

EXTREME
AFFLIGEM · Brusselbaan 411/413
open Friday, Saturday, monday
DJ'S TOM, PHIPHI

FOOD
LEUVEN · Vaart [illegible]
open Saturday
DJ'S GEOFFROY, RAOUL

FUSE
BRUSSELS · rue Blaesstraat 208
open Saturday
DJ'S DIMITRI, PIERRE

H2O LE CAFÉ
PECQ · Rue Albert Ier, 52
open Friday, Saturday at 10pm
AT THE VILLA RESIDENT DJ'S

HEAVEN
BRUGELETTE · Chaussée de Mons 6
open Friday, Saturday
DJ'S PATRICK, KRIS, DIEGO

ILLUSION
LIER · Mechelsesteenweg 382
open Saturday, Sunday
DJ'S JAN, FILIP, WOUT

KATSU CLUB
HEERS · Grote Steenweg 49
open Saturday
DJ'S FRANK STRUYF, THIERRY

LAGOA
MENIN · rue de Werwicq 94
open Saturday, Sunday
DJ'S H.S., MANU, FRANK BIAZZI

LOOP
LEUVEN · Vaart 29A
open Friday
DJ'S STEVE COP, PIERRE

MAD CLUB
BRUSSELS · Impasse de la Fidélité 4
open Wednesday, Friday
DJ'S RUDY

MONTINI
ST TRUIDEN · Tongersesteenweg
open Saturday
DJ'S TC BRAIN, UE4A, XENTRIX

NOVA
GAURAIN · RAMECROIX
open Saturday
DJ'S BRANDY, MARKO, PHI-PHI, LAURENT B.

OXYGENE/ITM
KNOKKE · Kalvekeetdijk, 264
open Friday, Saturday, Monday
DJ'S SAMMY, TRISH, KASH

ROCCA (LA)
LIER · Antwerpsesteenweg 384
open Saturday, Sunday
DJ'S ERIC, MARKO

SPIRIT
ROESELARE · Aardooieteenweg 44/46
open Friday, Saturday
DJ'S PETER, LENNY, DIRK, STIJN

WHO'S WHO'S LAND
BRUSSELS · Rue du Poinçon 17
open Thursday, Friday, Saturday, Sunday
DJ'S JOS, OLIVIER, PETER, ERIC

agenda

FRI 21/02/97

CHERRY MOON presents
Frontpage meets Cherry Moon
At Cherry Moon
DJ's Daz Sound, Talla 2XLC, Fly

LOOP presents
At Depot 29 • DJ Dave Angel, The Sense (Live) + Residents

LA ROCCA presents
Special Party
At La Rocca • DJ's residents

NOVA presents
Retro House
At Nova • DJ's Marko, Brandy, Phi-Phi, Johan

DREAMLAND presents
Het Leven Van Een Discotheek-ulbater
At Pharao/Dreamland

CAFE LOCAL presents
At Café Local • DJ Tofke

AND ALSO...
Trainspotting @ L'ilot (Mons)

SAT 22/02/97

FOOD presents
At Depot 29 • DJ's Evil Eddie Richards, Rivve Funk + residents

NOVA presents
Reaching New Hights
At Nova • DJ's Mark Broom, Marko, Brandy, Adolphe, Dava, Laurent B.

SUPER MARIO presents
Cruises To Pleasure
At Straatsburgdok (Antwerp)
DJ's Pippi, Marko, Sven Van Hees, Stéphanie

EXTREME presents
Erotica
At Extreme • DJ Tom

OXYGENE presents
Retro Weekend
At Oxygene
DJ's Glenn, Franky Jones

LABORATOIRE FACTORY
presents at Laboratoire Factory, Roubaix • DJ's Christian Vogel, Terry Donovan

FRI 28/02/97

CHERRY MOON presents
The Compilation 7 Celebration Party
At Cherry Moon • DJ's Youri, Dave Davis, DJ Loony Tune (Live)

LOOP presents
At Depot 29
DJ Si Begg + Residents

LA ROCCA presents
Special Party
At La Rocca • DJ's residents

METROPOLIS presents
Virus Concept Tour
At Metropolis (Harsin)

VT4 & DANCE OPERA presents
Trip 8 on Tour
At Brabanthal/Leuven

DREAMLAND presents
Big Party
At Dreamland

OXYGENE presents
Trance in Super Mario Land
At Oxygene
DJ's George's, Nicolas, Glenn

DJ CONNECTION CLUB TOUR '97
At Zenith (Gistel) • DJ's Yves, Phi-Phi, Marco Bailey, Pierre, Marko, Fly, Dave Davis

AND ALSO...
Trainspotting @ L'ilot (Mons)
HQ Party @ Melkweg (Amsterdam)

SAT 01/03/97

FUSE presents
At Fuse • DJ's Marusha, Pierre, Dimitri, Sebinson

HEAVEN presents
The First Compilation
At Heaven • DJ's Kalpa, Patrick, Stefan, Kris, Diego

VT4 & DANCE OPERA presents
Trip 8 on Tour
At Sportpaleis/Gent

KATSU presents
Pelos Locos
At Katsu

FOOD presents
At Depot 29
DJ's Koenie, TLP + Residents

PLANET PRODUCTIONS presents
Kozzmozz - The last Trip
At Theaterboot Jozef K. (Zwijnaarde)
Dj's Steve Rachmad, Mo & Benoelie, T-Quest, Trish

AND ALSO...
DJ Acid Kirk @ Doornroosje (Nijmegen)

FRI 07/03/97

VT4 & DANCE OPERA presents
Trip 8 on Tour
At Grenslandhallen/Hasselt

BARAMUNDI presents
Circus Week-end
At Barramundi
DJ's Michel Traxx, Stephane VB

STEPHANE presents
Independence Day
At Lagoa
DJ's Phi-Phi, George's, Frank Biazzi

METROPOLIS presents
Borax Live
At Metropolis (Harsin)

HEAVEN presents
Lucid Dreams
At Heaven
DJ's Damien, FX, Doomsday

DREAMLAND presents
2 Years Dreamland
At Pharao/Dreamland

COXWEN presents
Coxwen Anniversary Party
At Cherry Moon
DJ's Youri, Franck, Fred, Georges, Laurent Warin, Adolphe

LOOP presents
At Depot 29
DJ Neil Landstrumm + Residents

OXYGENE presents
Firework by Azarius
At Oxygene
DJ's George's, Nicolas, Glenn

CORN FLAKES
At Théâtre 140, Av Plasky 140 (Brussels) • DJ's Morpheus, Acid Kirk, Cam, Regis, Stéphanie + guests

GENETIKS SOUNDS presents
Tekno Conflikt
At Fuse • DJ's Luke Slater, Deg, Trish, Psychogene, Karbon-8, Q-Bert, Noxious, ADN, Proxion (live)

DJ CONNECTION CLUB TOUR '97
At Nova
DJ's Yves, Phi-Phi, Marco Bailey, Pierre, Marko, Fly, Dave Davis

LA ROCCA presents
Special Party
At La Rocca • DJ's residents

ZENTRUM
At Democrazy (Gent) • DJ's Dry Molan, Pat, Renald, Deg, D. Jack

AND ALSO...
Concert Future Loop Foundation @ Magasin 4 • DANCE ZONE @ Rio Club • DJ-contest @ Badhuis • D-LIGHT @ Fuse • Vertigo goes Techno @ Vertigo (Aywaille)

SAT 08/03/97

FOOD presents
At Depot 29 • DJ's Luke Solomon, Yoene + Residents

VT4 & DANCE OPERA presents
Trip 8 on Tour
At Axion/Geel

BARAMUNDI presents
Circus Week-end
At Barramundi
DJ's Michel Traxx, Stephane VB

NOVA presents
Cosmic Girls
At Nova • DJ's 100% Isis, Marko, Brandy, Jenny, Laurent B.

HYBRID FACTORY presents
Birth on Saturn
At La Marolle (Liège) • DJ's Acid Kirk, Deg, DJ Kaos, G-Rom, DJ Primo

AND ALSO...
Techno Party @ Badhuis

SUN 09/03/97

CARAT presents
Special Winter Decoration
At Carat • DJ's Franky Jones, Tofke, Frank Struyf, Jan, Philip, Wout

KATSU presents
Milk
At Katsu • DJ's Eric B, André, Thierry

MON 10/03/97

CARAT presents
Special Winter Decoration
At Carat • DJ's Franky Jones, Tofke, Frank Struyf, Jan, Philip, Wout

FRI 14/03/97

VT4 & DANCE OPERA presents
Trip 8 on Tour
At Keizershallen/Aalst

HEAVEN presents
Pulp Art
At Heaven

DREAMLAND presents
Dreamland Karnaval
At Pharao/Dreamland

LOOP presents
At Depot 29 • DJ's Cisco Fereira & Collin Mc Bean + Residents

RONALD'S BIRTHDAY PARTY
At Illusion
DJ's Philip, Jan, Wout, Kurt

OXYGENE presents
Nicolas Birthday Party
At Oxygene
DJ's Phi-Phi, Franky Jones, Glenn

DJ CONNECTION CLUB TOUR '97
At Montini
DJ's Yves, Phi-Phi, Marco Bailey, Pierre, Marko, Fly, Dave Davis

TECHNODELIA presents
A Techno Experience
At Visions Club Zazou
DJ's Max La Menace, Joe XN 2

AND ALSO...
The Houseforce @ Café au Gand (Gent) • Trainspotting @ L'ilot (Mons) • House Party @ Vertigo (Aywaille)

SAT 15/03/97

ELECTRIC BALLROOM presents
The Opening
At Electric Ballroom
DJ's Jeannot, Felipe Cortez

FOOD presents
At Depot 29 • DJ's Frederik, Paco, Rivve Funk + Residents

DJ TOM & LJ STAN'S presents
BIRTHDAY PARTY
At Extreme • DJ's Olivier Pieters, Franky Jones, Phi-Phi, Fly, Phie, Tom

AZARIUS presents
First Erotic Party
At Oxygene • DJ's Steve, Glenn

AND ALSO....
Retro House vs. Hardcore party & Techno-beurs @ Axion (Geel) • Trancomatic @ De 3 Torenkens (Gent)

THU 20/03/97

LINK
At Democrazy (Gent) • DJ's T-Power (live), Bonk vs The Metal Hurlant (live) • Saskia, Bob Miller

FRI 21/03/97

DJ CONNECTION CLUB TOUR '97
At Cherry Moon
DJ's Pierre, Marco Bailey, Youri

LOOP presents
At Depot 29
DJ Christian Vogel + Residents

BARAMUNDI presents
Sweet Sweet Candy
At Barramundi
DJ's Jos, Vince

ZZINO & FRANKY JONES present
Birthday Party - We love Techno • At Montini • DJ's Yves De Ruyter, Deg, Dave Davis, Franky Jones, Zzino, Marko, Ghost, Tom, Wout, Marcos, The Montini Experience (Live)

DREAMLAND presents
Big Party
At Dreamland

BEL AIR presents
Globe Party "The Legend of House History" • At Bel Air • DJ's : Globe & Bel Air's DJ Team

ILLUSION presents
Horror Castle
At Illusion • DJ's Wout, Kurt

OXYGENE presents
2 Fabiola
At Oxygene
DJ's George's, Glenn, Nicolas

TECHNODELIA presents
2 on Techno
At Visions Club Zazou • DJ's Max La Menace, Ghost, Gonzalez

AND ALSO...
Hugo & K.Rym Birthdays'party @ MTV (Aubers) • Gent vs Brussels @ Caves de la Chapelle • Quest for Electropolis @ L'ilot (Mons) • PARTY TIME @ Vertigo (Aywaille)

SAT 22/03/97

BARAMUNDI presents
Sweet Sweet Candy
At Barramundi • DJ's Jos, Vince

FOOD presents
DJ's Koenie, Rivve Funk + Residents
At Depot 29

ILLUSION presents
Horror Castle
At Illusion • DJ's Philip, Jan, Wout

AND ALSO...
Spring Affaire @ Salon (Lochristi) • Hugo & K.Rym Birthdays'party @ MTV (Aubers)

SUN 23/03/97

ILLUSION presents
Horror Castle
At Illusion • DJ's Philip, Jan, Wout

FRI 28/03/97

OUT SOON & NEW YORK NIGHTS present
Welcome in Wonderland
At Cherry Moon
DJ's Youri, Marco Bailey, Dave Davis

MAGIC LIFE presents
Starlight
At Fuse • DJ's Laurent Warin, Smos & Baby B, Sebinson, Mike. • Special Fashion Show

ELLA VERSA presents
Fashion Night
At Pharao/Dreamland

MAD CLUB-CLUB presents
Special Party
At Factory • DJ Rudy

LOOP presents
At Depot 29
DJ David Holmes + Residents

NOVA presents
U.S. Grooves
At Nova • DJ's Kenny Larkin, Pierre, Marko, Brandy, Laurent B.

OXYGENE presents
George's & Co in the Jungle
At Oxygene
DJ's George's, Glenn

METROPOLIS presents
Drum'n'Bass Show
At Metropolis (Harsin)

D.S. presents
La Nuit Folle
At J.H. De Schakel (Brussels)
DJ's Yan, Didier D, S Venus

LA ROCCA presents
Special Party
At La Rocca • DJ's residents

ILLUSION presents
Horror Castle
At Illusion • DJ's Wout, Kurt

AND ALSO...
PARTY TIME @ Vertigo (Aywaille)

SAT 29/03/97

KANAAL 2 & ID&T present
Thunderdome '97
At Sportpaleis, A'Pen • DJ's Yves, Weirdo, DJ Rob & MC Joe, Youri, Buzz Fuzz, Gizmo, Dark Raver,...

OXYGENE presents
Erotic fashion in the jungle
At Oxygene • DJ's Steve, Glenn

FOOD presents
At Depot • DJ's Philippe Zdar, Regis + Residents

ILLUSION presents
Horror Castle
At Illusion • DJ's Philip, Jan, Wout

LE NORD DIGITAL presents
At Aeronef, Lille • DJ's Laurent Garnier, CJ Bolland, Acid Kirk, Kiko, Raoul, ...

AND ALSO...
Bultrock @ Tent Ravels (Turnhout) • Dancetrilogy Festival @ Kievitsbossen (Ravels) • F-Rave @ Fabriek-spand (Roeselare)

SUN 30/03/97

PATRICK SOKS presents
Paradise
A Café d'Anvers
DJ's Kenneth, Frederic, Geoffroy

MAD CLUB presents
Crazy Circus
At Factory • DJ Rudy

ILLUSION presents
Horror Castle
At Illusion • DJ's Philip, Jan, Wout

FOOD presents
Food Maxi Club
At Depot 29

CHERRY MOON presents
Eastern Party
At Cherry Moon

KATSU presents
Amsterdam Clubbing 2
At Katsu • DJ's Eric Sweathead E, Dutch, Thierry

LA BUSH presents
Compilation La Bush & DJ George's
At La Bush • DJ's Kalpa, Tee Cee, Tom, The Fly, Moby, George's, Laurent Top

TECHNODELIA presents
Two Days of Techno
At Visions Club Zazou • DJ's Acid Kirk, G-Pop, Max La Menace, Joe XN 2

LAGOA presents
Manu's Birthday Party
At Lagoa • DJ's Frank Biazzi, Vince, Mikka, H.S., Tito, H.S.....

OXYGENE presents
Trance & Retro in the Jungle
At Oxygene
DJ's Phi-Phi, Olivier Pieters, Sammy

METROPOLIS presents
Easter Holidays
At Metropolis (Harsin)

LE NORD DIGITAL presents
At Aeronef, Lille • DJ's Laurent Garnier, CJ Bolland, Acid Kirk, Kiko, Raoul, ...

MON 31/03/97

TECHNODELIA presents
Two Days of Techno
At Visions Club Zazou • DJ's Acid Kirk, G-Pop, Max La Menace, Joe XN 2

ILLUSION presents
Horror Castle
At Illusion • DJ's Philip, Jan, Wout

IN DE CATEGORIE 'VREEMDE MUZIEKJES' SCOORT AUTECHRE AL ENKELE JAREN HEEL HOOG. EN OOK OP DE NIEUWE CD 'THE SHAPE OF A SOUND' EXPERIMENTEERT HET ENGELSE DUO OPNIEUW MET ONGEWONE KLANKEN EN VERVORMDE BEATS. ZE VERDRAGEN NIET DAT ZE ALS EEN AMBIENT-ACT WORDEN GEZIEN, EN ZE HEBBEN GELIJK: HUN MUZIEK VALT MET GEEN WOORDEN TE OMSCHRIJVEN.

AUTECHRE
THE SHAPE OF SOUND

BY BART VANDORMAEL

DANS LA CATÉGORIE "MUSIQUES BIZARRES", AUTECHRE OBTIENT DEPUIS QUELQUES ANNÉES DE TRÈS BONS SCORES. SUR SON NOUVEL ALBUM, "THE SHAPE OF A SOUND", LE DUO ANGLAIS EXPÉRIMENTE À NOUVEAU DES SONS SINGULIERS ET DES BEATS DÉFORMÉS. IL N'ADMET PAS ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN AMBIENT-ACT ET A BIEN RAISON: IL N'EXISTE PAS DE MOTS POUR DÉFINIR SA MUSIQUE.

In de abstacte geluidslandschappen van Autechre is het vergeefs zoeken naar vaste vormen. Af en toe schuift er een duidelijke beat naar voren of passeert in de achtergrond een vage melodie, maar doorgaans krijg je als luisteraar weinig richtingaanwijzing. Autechre houdt zich bezig met 'de vorm van geluid', 'The Shape Of A Sound', ook de titel van de nieuwe CD. Heel veel willen ze er niet over zeggen. Maar toch dit. "Na negen jaar ervaring opdoen hebben we eindelijk het gevoel dat we iets kunnen overdragen. We creëren een sfeer, die de luisteraars niet kunnen uitleggen of verwoorden maar toch aanvoelen. Dat is de bedoeling."

Rob Brown en Sean Booth wonen in Sheffield, in het noorden van Engeland, waar het altijd slecht weer is. De Sheffieldse regens zijn geen frisse stortregens, maar druilerige miezerdruppels, waar zelfs de gezondste mens griep van krijgt. Het stadsbeeld straalt een grote tristesse uit. Heeft die omgeving een invloed op je muziek?

Sean Booth: "Absoluut. En dan hebben het niet alleen over het landschap, het stadsbeeld en het klimaat, maar ook over de kamer waarin de muziek wordt opgenomen, de opstelling van de opname-apparatuur, dat speelt allemaal mee. Ik zou zelfs durven zeggen: dat elke plaat van ons anders klinkt, is mede te verklaren door het feit dat we onze opnamestudio elk jaar een klein beetje veranderen. Hoe veranderen? We schaffen ons nieuwe spullen aan, we hangen andere gordijnen voor het raam, we vervangen de lampen, om het even wat."

Manchester-Sheffield: 0-0

Vroeger woonden jullie in Manchester. Waarom verhuis je toch naar een stad waar minder te beleven valt? Zijn Sheffielders de tofste mensen van Engeland?

Brown: "Hell no. Ze zijn nooit tevreden, ze weten het altijd beter, ze klagen voortdurend over hoe weinig er te beleven valt, maar ze steken nooit zelf een hand uit. Superkritisch, maar zo actief als een lantaarnpaal. Hier vind je bijvoorbeeld de mooiste verzameling gefrustreerde muzikanten. Grandioos. Nu, Manchester was niet veel beter. Mancunians zijn zo zelfingenomen, dat ze alles verwerpen dat uit Londen komt. Het positieve aan zo'n mentaliteit is dat er een muziekscene kan ontstaan met een heel sterke eigen identiteit. Het negatieve is dat die scene verdacht veel lijkt op een incestueus kliekje."

Waar halen geluidskunstenaars als jullie hun inspiratie vandaan? Welke zijn de bronnen waar je samples vandaan haalt? Trek je het veld in om het geluid van het gras op te nemen of zo?

Booth: "De meeste geluiden zijn 'zelfgemaakt'. Onze favoriete bezigheid is: het 'maken' van geluiden die je nog nooit eerder hebt gehoord. Elektronische apparatuur stelt je in staat te knoeien en stoeien met klank zoveel je wil. Van een theelepel kan je een drumloop maken. We like to fuck shit up. De verklaring voor de onbeschrijfbare sfeer in onze nummers ligt precies in de aanwezigheid van die vervormde klanken. We zijn echte speelvogels in de studio. Soms doen we een week over een nummer, maar het is ook al gebeurd dat we vier nummers in één dag maakten."

Tot slot: is Autechre techno of ambient of nog wat anders?

Booth: "Ik hou niet van vakjes. Wie onze muziek probeert te omschrijven in twee of drie woorden, mist de pointe van het verhaal. Ik kan enkel zeggen: luister met een open geest."

Brown: "En een gratis raad: luister met de hoofdtelefoon op. Je haalt meer uit muziek als je alle externe invloeden uitschakelt."

Dans les paysages sonores abstraits élaborés par Autechre, on chercherait en vain des formes fixes. De temps en temps, un beat clair s'impose ou une mélodie vague passe en fond, mais en général, l'auditeur n'obtient que peu d'indications de direction. Autechre s'occupe de "la forme du son". "The Shape Of A Sound" est également le titre du nouveau CD. Le duo ne souhaite pas en dire grand chose. Sauf peut-être ceci: "Après neuf années d'expérience, nous avons finalement l'impression que nous pouvons transmettre quelque chose. Nous créons une atmosphère que les auditeurs sont incapables d'expliquer ou de définir mais qu'ils ressentent quand même. Et c'est précisément notre intention."

Rob Brown et Sean Booth habitent à Sheffield, dans le nord de l'Angleterre, là où il fait toujours mauvais. Les pluies sheffieldiennes ne sont pas des averses fraiches, mais des crachins insalubres, qui font que même les gens les plus sains sont sujets à la grippe. L'image de la ville se caractérise par une grande tristesse. Cet environnement, excerce-t-il une influence sur votre musique?

Sean Booth: "Absolument. Et non seulement le paysage, l'image de la ville et le climat jouent un rôle, mais aussi la chambre où est enregistrée la musique, la disposition du matériel d'enregistrement, tout cela l'influence. J'irais même jusqu'à dire que si chacun de nos disques sonne différemment, cela tient en partie au fait que chaque année, nous changeons un peu notre studio d'enregistrement. Changer comment? Nous achetons de nouvelles choses, nous plaçons de nouveaux rideaux aux fenêtres, nous changeons les lampes, n'importe quoi".

Manchester-Sheffield: 0-0

Jadis vous habitiez à Manchester. Pourquoi donc avez-vous déménagé dans une ville où l'on peut vivre moins de choses? Les Sheffieldiens sont-ils les gens les plus "cool" d'Angleterre?

Brown: "Hell no! Ils ne sont jamais contents, ils savent toujours tout mieux et se plaignent continuellement du peu qu'il y a à vivre là-bas, mais ils ne font jamais rien eux-mêmes. Ils sont critiques au plus haut degré, mais aussi actifs qu'un réverbère. Ici, on rencontre par exemple la plus jolie collection de musiciens frustrés qui soit. Grandiose! Mais il faut avouer que Manchester n'est pas vraiment mieux. Les habitants de Manchester sont si présomptueux qu'ils détestent tout ce qui vient de Londres. Une telle mentalité a ceci de positif qu'il peut se créer une scène musicale ayant une identité propre très forte. Le côté négatif, c'est que cette scène ressemble fortement à un petit clan incestueux".

Où des artistes du son comme vous trouvent-ils leur inspiration? Quelles sont les sources de vos samples? Allez-vous dans les champs pour y enregistrer le son de l'herbe qui pousse?

Booth: "La plupart des sons ont été créés par nous-mêmes. Notre occupation favorite est la production de sons que l'on n'a encore jamais entendus. L'appareillage électronique te permet de tripoter et de batifoler avec les sons autant que tu le souhaites. On peut transformer une cuillère à thé en un drumloop. We like to fuck shit up. L'explication de l'atmosphère indéfinissable de nos morceaux tient précisément à la présence de ces sons déformés. En studio, nous sommes comme de vrais chercheurs. Pour composer un morceau, il nous arrive aussi bien d'avoir besoin de toute une semaine que de 5 ou 6 heures".

Pour finir: Autechre, c'est de la Techno, de l'Ambient ou autre chose encore?

Booth: "Je n'aime pas les catégories. Celui qui essaie de définir notre musique en deux ou trois mots n'a rien compris à l'histoire. Je ne peux dire qu'une chose: écoute avec l'esprit ouvert".

Brown: "Et un conseil gratuit: écoute au casque. On peut tirer plus de la musique si on élimine toutes les influences extérieures".



Presents for the first time in Belgium!

The Contest To Select

The HouseQueen of Bel-Air

First price

100.000 Bef.

CA$H

2nd & 3rd Price

A trip to IBIZA

At BEL-AIR Autolei 191 Wommelgem



4th of april (1st pre-selection)

18th of april (2nd pre-selection)

7th of mai (semi-final)

16th of mai (Grand-Final)



BEL AIR

All contestents will receive a price!

Inscriptions at Bel-Air.
Or send us a letter with photo
to Bel-Air Autolei 191 - 2160 Wommelgem.



Music By ALEC



"De Palace" is een grafische **"Chat"** (spreek uit: "tchat") in het Frans of in het Engels, (bijna) in 3D en het werd opgesteld om te bewegen, converseren, ontmoeten, zich vermommen, spelen, tekenen... "De Palace" is een prachtig virtueel universum waarin je kan rondlopen en van de ene naar de andere kamer gaan terwijl je andere gebruikers ontmoet die op hetzelfde moment als jij zijn aangesloten. "De Palace" is gebruiksvriendelijk en functioneert op bijna elke computer (MAC of PC), zelfs op de minder krachtige.

Je krijgt toegang tot "De Palace" vanaf je gewone Internetaansluiting. Download de software (gratis!), breng de verbinding tot stand op de Palace server van je keuze en je wordt gekatapulteerd in een buitengewoon universum van Smiley's die praten in decors van een verbazend realisme.

Het meest verrassende wanneer men in "De Palace" binnengaat zijn de **Smiley's** die je er ontmoet en die antwoorden als je hen aanspreekt. Je begint dan een gesprek waarin banaliteiten gezegd worden als "Waar kom je vandaan?" of "Heb je een Mac of een PC?". Het ijs wordt snel gebroken en er ontstaan dan vriendschappen en vijandschappen. De passie neemt de bovenhand. Men fluistert, men zweert samen, men maakt elkaar uit, men scheldt, men informeert zich, kortom, men speelt. Van zaal tot zaal, van universum tot universum vind je affiniteiten met andere gebruikers. Soms zonder je je met twee af in een kamer en doe je de deur dicht. "Eindelijk alleen! Alleen jij en ik..."

En alles is gratis! De aansluiting op de Palace-servers is gratis (geen abonnement, geen verbruiksbelasting, geen maandelijkse of jaarlijkse rechten, niets). Je zonde kost je dus enkel de normale prijs van je Internetaansluiting. Je kan echter ook een registratiekit kopen (± 900 BF, slechts één keer te betalen) om van meer voordelen te kunnen genieten, en dan in het bijzonder van de verpersoonlijking van je look.

Le Palace est une ***"Chat"*** *(prononcer "tchat") graphique en français ou en anglais, en (presque) 3D et en ligne pour... bouger, dialoguer, rencontrer, se déguiser, jouer, dessiner... Le Palace est un magnifique univers virtuel dans lequel vous circulez, passant de pièce en pièce en rencontrant d'autres utilisateurs connectés en même temps que vous. Le Palace est simple à utiliser et fonctionne sur pratiquement n'importe quelle machine, même peu puissante (MAC ou PC).*

Vous accédez à "Le Palace" à partir de votre connexion Internet habituelle. Téléchargez le logiciel (gratuit!), établissez la connexion sur le serveur Palace de votre choix, et vous voilà plongé dans un univers extraordinaire de Smiley's qui parlent dans des décors au réalisme saisissant.

Le plus surprenant lorsqu'on entre dans "Le Palace", ce sont les ***Smiley's*** *que l'on rencontre et qui vous répondent quand on leur adresse la parole; le dialogue s'installe alors et on se dit des banalités telles que "tu es d'où?" ou "tu as un Mac ou un PC?". Mais la glace se brise vite et les amitiés et les inimitiés se forment. La passion prend le dessus. On se chuchote, on conspire, on se conspue, on s'invective, on s'informe, bref on joue. De salle en salle, d'univers en univers, on se trouve des affinités avec d'autres utilisateurs. On s'isole parfois dans une pièce à deux et on ferme la porte. "Enfin seuls! Seuls, juste toi et moi ...".*

Et tout est gratuit! *La connexion sur les serveurs Palace est gratuite (pas d'abonnement, pas de consommation, pas de droits mensuels ou annuels, rien). Votre vice ne vous coûtera donc que le prix habituel de votre connexion Internet. Il est cependant possible d'acheter un kit d'enregistrement (+/- 900Fb à vie) pour bénéficier de plus d'avantages, la personnalisation de votre look en particulier.*



1. Guest's Control
2. Room's Control
3. Your look
4. Valise/Valiesje

IN PRAKTIJK...

Er bestaan dus verscheidene "De Palace"-sites, in het Engels en in het Frans. We weten echter niet of er een site in het Nederlands bestaat.

Hoe krijg je toegang tot "De Palace"? Je hebt natuurlijk een aansluiting op Internet nodig; druk vervolgens op de Palace-site (http://www.franceweb.fr/lepalace/) en download het programma Palace (Mac of PC). Om het te installeren klik je op het gedownloade ikoon en om het programma te starten, druk je op het ikoon met een Smiley-hoofd.

Hoe sluit je je aan op "De Palace"? Het volstaat de server uit te kiezen waarop je je wenst aan te sluiten in het verbindingsvenster vanaf het menu "File", keuze "Sign On via TCP".

Van de verschillende "De Palace"-sites die bestaan is **"catacombes.franceweb.fr"** de belangrijkste, maar je hebt ook een Belgische site, ontworpen door Didier Elsen, met als nieuw adres: **"palace.be"**.

EN PRATIQUE...

Il existe donc plusieurs sites "Le Palace", en anglais et en français; pour nos lecteurs néerlandophones, nous n'avons pas connaissance d'un site en néerlandais.

Comment accéder à "Le Palace"? *Vous avez évidemment besoin d'une connection Internet; ensuite foncez sur le site Palace (http://www.franceweb.fr/lepalace/) et téléchargez le programme Palace (Mac ou PC). Pour l'installer, cliquez sur l'icône téléchargée et pour lancer le programme, cliquez sur l'icône à tête de Smiley.*

Comment se connecter à "Le Palace"? *Il suffit de sélectionner le serveur sur lequel on souhaite se connecter dans la fenêtre de connection à partir du menu "File", choix "Sign On via TCP".*

Il existe plusieurs sites "Le Palace" dont le principal est: ***"catacombes.franceweb.fr"*** *mais un site belge existe bel et bien; créé par Didier Elsen, sa nouvelle adresse est* ***"palace.be"***.

EN VERDER...

- Hoe kan ik iets zeggen? Door mijn gesprek te nemen in de tekstzone en door vervolgens te valideren. Mijn boodschap verschijnt dan in een tekstballonnetje (zoals in een stripverhaal) dat verbonden is met mijn personnage.

- Hoe kan ik iets roepen? Elk gesprek dat voorafgegaan wordt door een uitroepingsteken (!) wordt afgebeeld als een uitroep: de rand van het ballonnetje is dan getand.

- Hoe denk ik na? Elk gesprek voorafgegaan door een dubbele punt (:) wordt op het scherm afgebeeld als een gedachte: de pijl verschijnt dan in stippellijn.

- Je kan je **look** veranderen door accessoires te gebruiken (hoed, bril, helm,...) die in een klein valiesje geleverd worden. Op voorwaarde dat je de vergunning ervoor gekocht hebt, kan je echter ook op het scherm verschijnen als James Dean, Greta Garbo of Snoopy, alles hangt af van je fantasie, je gevoel voor humor en de beelden die op je computer rondzwerven.

- Je kan je afzonderen met een andere gebruiker door op het figuurtje te klikken dat de persoon voorstelt met wie je onder vier ogen wilt praten; de uitgewisselde boodschappen zijn dan alleen nog zichtbaar voor deze twee personen.

- Je kan geluiden maken die alle andere gebruikers zullen horen: het volstaat dan de naam van het bestand "klank" te laten voorafgaan door ")" in de gesprekszone om een geluid te maken dat alle aanwezigen zullen horen. Bijvoorbeeld: door ")applaus" te grijpen zal ik het geluid van een applaus maken.

- Dus nu is het aan jullie om het "De Palace"-universum te ontdekken. Veel plezier!

QUE DIS-TU?!

Je pense donc... ok, j'ai compris va !

MAIS ENCORE...

- Comment je parle? *En saisissant mon dialogue dans la zone texte puis en validant. Mon message s'affichera alors dans une bulle style BD reliée à mon personnage.*

- Comment je crie? *Tout dialogue précédé d'un point d'exclamation (!) s'affiche comme un cri: le contour de la bulle est alors en dents de scie.*

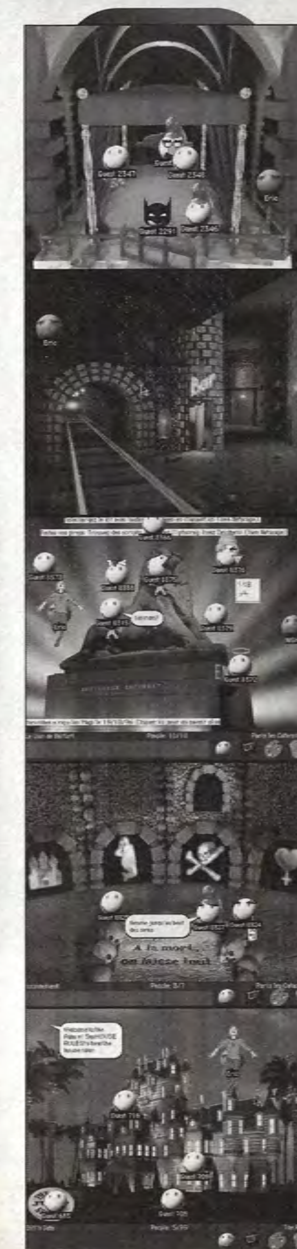
- Comment je pense? *Tout dialogue précédée de deux points (:) s'affiche à l'écran comme une réflexion: la flèche est en pointillés.*

- Il est possible de changer son ***"look"*** *en utilisant des accessoires (chapeau, lunettes, casques,...) livrés dans une petite valise. Cependant, si vous avez acheté la licence, vous pourrez alors apparaître à l'écran en James Dean, Greta Garbo ou Snoopy; tout dépend de vos fantasmes, de votre sens de l'humour, et des images qui traînent sur votre ordinateur.*

- Il est possible de s'isoler avec un autre connecté en cliquant sur la figurine représentant la personne avec qui l'on désire dialoguer en "privé"; les messages échangés ne seront plus visibles que par ces deux personnes.

- Vous pouvez émettre des sons que tous les autres utilisateurs entendront: il suffit de faire précéder le nom du fichier son par ")" dans la zone de dialogue pour émettre un son qui sera entendu par tous les présents. Exemple: en saisissant ")applause" je provoquerai un bruit d'applaudissements.

- Et puis, à vous de découvrir l'univers de "Le Palace" et bon amusement!



DJ OF THE MONTH

IDENTIFICATION

PROFESSIONAL NAME :TC Brain
OFFICIAL NAME :Philippe
AGE & DATE OF BIRTH :
25 - 15/07/71
ZODIAC : Cancer
ENGAGED TO : Vicky

DEFINITIONS

MUSICAL STYLE
From House to Techno to Hard Techno

HEROES
Moi - Mezelf

GREATEST REGRET
Ne pas être immortel, la mort de mon père

Sterfelijk zijn, de dood van mijn vader

GREATEST HOPE
M'échapper de toute cette civilisation abrutie par l'argent et la violence

Kunnen ontsnappen uit deze door geld en geweld afgestompte samenleving

FAVORITES

BELGIAN DJ:
Tous les DJ's belges ont leurs qualités et leurs défauts, j'essaie donc de les apprécier comme cela.

Alle Belgische DJ's hebben hun eigen kwaliteiten en gebreken, ik probeer ze dus allemaal te appreciëren zoals ze zijn.

INTERNATIONAL DJ :
Garnier, Carl Craig, Mark Broom, Stéphanovitch

CLUB : Dorian Gray (Frankfurt), Florida 135 (Spain), Montini, Fuse, Loop, Warehouse, Chapelle (92,93)

PARTY : Slovenia (may 96), MAYDAY 11, Luxemburg (jan. 97)

FILM : Seven, Carlito's Way, Schindler's List, The Silence of the Lambs,...

TU AS JOUÉ À LA DERNIÈRE MAYDAY; RACONTE-NOUS TES IMPRESSIONS À CE SUJET.
C'était hypergénialosensaspectaculaire...! MAYDAY signifie le bout du tunnel, la fin d'une longue attente, le but ultime de tous les DJ's qui ont la volonté d'y arriver. Mais parfois, la volonté ne suffit plus, il y a toute une série de critères qui entourent la personnalité du DJ qui entrent en jeu; la personnalité a autant d'importance que les capacités du DJ. Mais à côté de cela, MAYDAY perd un peu de son prestige, le hype diminue avec les années.

COMMENT AS-TU CONSTRUIT TON SET?
On m'avait accordé deux heures de set, j'ai donc pu construire une histoire qui avait un début et une fin. Je remercie d'ailleurs tout le public liégeois qui venu en nombre pour me supporter.

QUELLES SONT, SELON TOI, LES DIFFÉRENCES PRINCIPALES ENTRE LA BELGIQUE ET L'ALLEMAGNE?
Le public (1) et l'argent (2). (1) En Allemagne, le public n'attend généralement pas d'entendre un hit pour s'éclater et commencer à danser, ils sont plus ouverts, plus communicatifs, il y a comme un discours, un dialogue entre le public et le DJ. (2) En Allemagne, il y a beaucoup plus de grosses organisations qui osent et qui ont les moyens pour faire évoluer le mouvement.
Que peut-on faire ou dire pour te mettre hors de toi, musicalement parlant?
TC Brain: Comme le dit si bien Pierre: "TOLÉRANCE" est le mot principal de notre mouvement. Le DJ est là pour donner l'exemple, cela ne sert absolument à rien de se prendre la tête, nous devons être et apprendre à être plus ouverts, plus communicatifs. Je ne pense pas que l'on puisse me mettre hors de moi musicalement parlant, mais humainement parlant, là, sûrement, je déteste la malhonnêteté et les personnes à deux faces.

QUELS SONT TES PROJETS?
TOP SECRET.

UN MESSAGE À L'HUMANITÉ?
KEEP THE FAITH AND YOU WILL RISE ABOVE THE SKY!

INTERVIEW

JE HEBT GEDRAAID OP DE VORIGE MAYDAY, VERTEL ONS DAAR IETS OVER.
Het was gewoon hypersensatiospectaculair...! MAYDAY betekent het einde van de tunnel, het einde van een lange verwachting, hét ultieme doel van alle DJ's die de wil hebben om er te komen. Maar soms volstaat de wil alleen niet, de persoonlijkheid van de DJ wordt omringd door een hele reeks criteria en ze heeft even veel belang als zijn vaardigheden. Afgezien daarvan verliest MAYDAY een beetje van haar prestige, de hype vermindert met de jaren.

HOE HEB JE JE SET OPGEBOUWD?
Ik heb twee uur gekregen voor mijn set en zo kon ik een verhaal met een begin en een einde opbouwen. Ik wil trouwens het Luikse publiek bedanken dat me daar massaal is komen steunen.

WAT ZIJN VOLGENS JOU DE BELANGRIJKSTE VERSCHILLEN TUSSEN BELGIË EN DUITSLAND?
Het publiek (1) en het geld (2). (1) In het algemeen wacht het Duitse publiek niet tot er een hit wordt gedraaid om uit hun dak te gaan en te beginnen dansen, de mensen zijn er opener, ze zijn meer communicatief. Het is alsof er een gesprek, een dialoog is tussen het publiek en de DJ. (2) In Duitsland zijn er veel meer grote organisaties die durven en de middelen hebben om de beweging te doen evolueren.

WAT KAN MEN DOEN OF ZEGGEN OP MUZIKAAL VLAK OM JE BUITEN JEZELF TE BRENGEN VAN WOEDE?
Zoals Pierre het zo goed uitdrukte: "VERDRAAGZAAMHEID" is het belangrijkste woord van onze beweging. De DJ moet het goede voorbeeld geven, het dient echt tot niets arrogant te zijn, we moeten leren opener te zijn, wat meer mededeelzaam. Ik denk niet dat men mij op muzikaal vlak buiten mezelf van woede kan brengen, maar op menselijk vlak heb ik een hekel aan oneerlijkheid en mensen met twee gezichten.

WAT ZIJN JE TOEKOMSTPLANNEN?
TOP SECRET

HEB JE EEN BOODSCHAP VOOR DE MENSHEID?
KEEP THE FAITH AND YOU WILL RISE ABOVE THE SKY!

GAMES

Credits by Tom Robberechts

Underworld, The Chemical Brothers, The Prodigy, Future Sound of London et bien d'autres artistes Techno... Tous sont auteurs de tracks qui forment la bande sonore du dernier "Hit" de Playstation: Wipeout 2097. De plus en plus, cette console se rapproche de la région de l'Espace où gravite la House; un lieu où la technologie est toujours omniprésente et qui permet aujourd'hui la réalisation de productions auparavant impossibles alliant, par exemple, de la musique House/Techno délirante à des jeux de consoles enivrants tel que Wipeout et Formula 1.

Dorénavant, nous consacrerons une rubrique aux meilleures sorties du mois et nous commençons donc par une brève présentation de cette console qui a révolutionné les loisirs de presque 10 millions de jeunes dans le monde.

Lancé il y a deux ans maintenant, la Playstation est devenu leader mondial des consoles 32 bits, avec plus de 10 millions de consoles vendues! Actuellement, les usines du Japon produisent 1 million de Playstations par mois pour pouvoir satisfaire une demande gigantesque. Mais d'où vient ce succès, cette passion qu'éprouvent tant de jeunes pour cette console?

HISTORIQUE

Sony, géant électronique et inventeur de succès mondiaux tels que le Walkman et la Télévision Trinitron, lance en septembre 1994 une nouvelle génération de consoles de jeux vidéo bien plus puissants que tous ceux existants jusqu'alors. C'est grâce à la synergie entre le savoir-faire technologique de Sony et la collaboration de grandes maisons de production de software que la Playstation va connaître un succès incontestable dans le domaine des jeux vidéos. Ainsi plus de 400 jeux sont aujourd'hui disponible pour la Playstation, permettant à chacun de trouver un jeu à son goût: une course de voitures au volant de la Formule 1 de Michaël Schumacher, une partie de golf sur les plus beaux terrains du monde, un combat aérien à bord d'un F-16, une partie de flipper ou encore un duel avec un être issu d'un horrible cauchemar... Bref, la Playstation est un médium d'évasion, une fenêtre sur un monde qui semblait jusqu'à présent inaccessible.



PLAYSTATION

HOT LINE 0900. 000 00

WEB SITE http://www.sonymusic.be

Underworld, The Chemical Brothers, The Prodigy, Future Sound of London en nog heel wat andere techno-artiesten... Allen zijn ze producers van tracks die de geluidsband vormen van de laatste "hit" van Playstation: Wipeout 2097. Deze console nadert steeds meer de ruimtesfeer waarin house zich wentelt; een plaats waar technologie alom tegenwoordig is en die nu de realisatie mogelijk maakt van producties die vroeger ondenkbaar waren en die bvb. waanzinnige house/techno met opwindende consolespelen als Wipeout en Formula 1 verbindt.

Vanaf dit nummer wijden we een rubriek aan de beste releases van de maand. We beginnen dan ook gepast, met een korte presentatie van deze console die voor een omwenteling gezorgd heeft in de vrijetijdsbesteding van bijna 10 miljoen jongeren ter wereld.

Playstation, dat twee jaar geleden gelanceerd werd, is nu wereldleider op het vlak van 32 bits consoles, met meer dan 10 miljoen verkochte exemplaren. Japanse fabrieken produceren tegenwoordig 1 miljoen Playstations per maand om te kunnen voldoen aan een enorme vraag. Maar waar komt dat succes, die passie van zovele jongeren voor deze console eigenlijk vandaan?



HISTORIEK

Sony, electronica-gigant en tevens uitvinder van wereldhits als Walkman en Trinitron-televisie, lanceert in september 1994 een nieuwe generatie consoles van videospelletjes die heel wat krachtiger zijn dan al de vorige. Het is dank zij de perfecte samensmelting tussen de technologische know how van Sony enerzijds en de samenwerking met grote software-producenten anderzijds dat Playstation een ontegenzeglijk succes krijgt op het vlak van videogames. Zo zijn er tegenwoordig meer dan 400 games beschikbaar voor Playstation, waartussen iedereen wel een spel naar zijn smaak vindt: een car-race achter het stuur van de Formule 1 van Michaël Schumacher, een partijtje golf op de mooiste terreinen ter wereld, een luchtgevecht aan boord van een F-16, een flipperspel of een duel met een wezen uit een verschrikkelijke nachtmerrie... Kortom, Playstation is een ontsnappingsmedium, een raam dat uitgeeft op een wereld die tot voor kort ontoegankelijk leek.

TOP 5 BY MVC

1. FIFA '97
2. Mortal Combat Trilogie
3. Destruction Derby 2
4. NBA Jam Extreme
5. Crash Bandiloot

wipEout''

WIPEOUT 2097

Nous sommes en 2097 A.D. La course anti-gravité est devenu le sport le plus populaire et vous faites partie de la Ligue 5000. Votre mission semble évidente: prendre part à un championnat et terminer premier au classement. Cependant, c'est du sérieux car, après avoir pris place à bord de votre vaisseau (il s'agit plutôt d'un siège baquet riveté à un réacteur), il faudra combiner audace, courage et persévérance pour arriver à bout des 8 différents circuits et être ainsi admis dans la ligue supérieur. N'oubliez pas que les plus grands pilotes du monde sont prêts à tout pour vous vaincre et qu'ils n'hésiteront pas à utiliser leurs: mines ,E-Pack, fusées, missiles, Electro-Bolt, Thunder Bolt, Plasma Bolt, etc... Parviendrez-vous à franchir la ligne d'arrivée?

Un jeu (ir)réellement délirant qui vous projettera dans des paysages surréalistes, traduisant un futur sombre et impitoyable; une vision futuriste rappelant l'un des monuments cinématographique: Blade Runner. Nous l'avons fortement apprécié pour les sensations fortes qu'il procure et pour la musique entraînante qui l'entoure: Prodigy, Chemical Brothers, Underworld, Future Sound of London, et bien d'autres... Bref, à consommer avec modération.

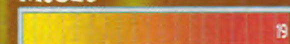
Wij bevinden ons in het jaar 2097. De wedren tegen de zwaartekracht is intussen de populairste sport geworden en je maakt deel uit van de Liga 5000. Je missie lijkt eenvoudig: deelnemen aan een kampioenschap en als eerste eindigen in het klassement. De situatie is echter ernstig, want nadat je aan boord bent gegaan van je schip (het gaat eigenlijk eerder om een stoel die vastgekoppeld is aan een reactor), moet je durf, moed en doorzettingsvermogen aan de dag leggen om de 8 verschillende circuits te doorlopen en zo toegelaten te worden tot de hoogste liga. En vergeet niet dat de beste piloten van de wereld tot alles bereid zijn om je te overwinnen en dat ze niet zullen aarzelen om hun mijnen, E-Packs, raketten, projectielen, Electro-Bolts, Thunder Bolts, Plasma-Bolts, etc. te gebruiken. Zul je erin slagen de eindstreep te halen?

Een (on)waarschijnlijk waanzinnig spel dat je zal katapulteren in surrealistische landschappen, die een sombere en meedogenloze toekomst laten doorschemeren; een futuristisch beeld dat herinneringen oproept aan één van de monumenten uit de filmkunst: Blade Runner. Wij hebben het alleszins enorm geapprecieerd door de sterke sensaties dat het teweegbrengt en de meeslepende muziek die erbij hoort: Prodigy, Chemical Brothers, Underworld, Future Sound of London, en nog heel wat anderen... Kortom, je kan er met mate van genieten.

GRAPHISM



MUSIC



MANIABILITY



LIFE DURATION



ORIGINALITY



88%

RESIDENT EVIL

Avez-vous déjà joué en tremblant de peur? Avez-vous déjà dû éteindre votre console pour vous éviter les pires cauchemars? Non? Alors attention, ce jeu va changer tout cela! En jouant à Resident Evil, vous allez trembler, vibrer, peut-être même tourner la tête afin de vous assurer que rien ni personne ne se trouve derrière vous... On vous le garantit!

Sous la forme d'un agent d'une unité d'élite, vous allez devoir reconquérir une ville. Pour ce faire, vous devrez combattre une multitude d'ennemis, allant d'araignées géantes à des montres/mutants qui semblent être les produits d'expériences génétiques. Vous avez à votre disposition: bazooka, lance-flamme, revolver, fusil, lance-missile "de poche", et quelques autres surprises... Bonne courage et méfiez-vous de ce qui pourrait se cacher dans l'ombre...

Heb je al eens gespeeld, bevend van angst? Heb je al je console moeten afzetten om de ergste nachtmerries te vermijden? Neen? Pas dan op, dit spel zal daar verandering in brengen. Als je met Resident Evil speelt, zul je bibberen, trillen, misschien zelfs het hoofd omdraaien om je te verzekeren dat niets of niemand achter jou staat... We verzekeren het!

In de hoedanigheid van eliteagent zal je een stad moeten heroveren. Om daarin te slagen, moet je een menigte vijanden verslaan, gaande van reuzespinnen tot monsters/mutanten die lijken voort te komen uit genetische experimenten. Je kunt daarvoor beschikken over bazooka's, vlammenwerpers, revolvers, raketten, "zak"afschietinrichtingen voor geleide projectielen en enkele andere verrassingen... Veel moed en pas op voor alles wat zich in het duister schuilhoudt.

GRAPHISM



MUSIC



MANIABILITY



LIFE DURATION



ORIGINALITY



77%

Février '97: MTV dévoile les résultats de son enquête "Turned on Europe", l'une des enquêtes les plus controversées jamais réalisées. Par cette étude, MTV a voulu découvrir ce que les jeunes d'Europe aiment, détestent, idolâtrent, espèrent et combien ils se ressemblent. "Tuerais-tu quelqu'un pour son argent?", "Que préférerais-tu: vendre un organe de ton corps ou coucher avec un inconnu?", "Recommanderais-tu l'ecstacy à un copain?", "Coucherais-tu avec quelqu'un dont tu sais qu'il est séropositif?", " Quel est le pays d'Europe que tu aimes le moins?", ... Voici donc les résultats qui sont, avouons-le, assez terrifiants par moment...



Februari 97 : MTV onthult de resultaten van haar enquête "Turned on Europe", ongetwijfeld één van de meest controversiële enquêtes ooit. Aan de hand van deze studie wou MTV achterhalen waar de Europese jongeren van houden, wat ze haten, aanbidden, hopen en hoeveel ze op elkaar lijken. "Zou je iemand vermoorden voor zijn geld?", Wat zou je eerder doen: een lichaamsorgaan verkopen of in bed kruipen met een onbekende?", "Zou je XTC aan een vriend aanbevelen?", "Zou je met iemand waarvan je weet dat hij seropositief is toch sex hebben?", "Welk Europees land vind je het minst tof?",... Hier volgen de resultaten die, we geven toe, soms nogal schrikbarend zijn...

DU SEXE SVP, NOUS SOMMES ANGLAIS!

De tous les Européens, ce sont les anglais les plus précoces en matière de sexe et ce sont eux qui en "abusent" le plus; l'européen moyen perd sa virginité en moyenne à 17 ans, l'anglais à 15 ans et demi. A l'âge de 24 ans, l'anglais a déjà couché avec 12 personnes ce qui représente le double de la moyenne. 88% des jeunes Européens acceptent le sexe avant le mariage, mais seulement 23% acceptent des "affaires de coeur" une fois mariés et 3/4 des Européens aspirent toujours au mariage. Aux yeux de la jeunesse européenne, l'amour véritable est destiné seulement aux hétérosexuels; quoique 72% acceptent l'homosexualité, seulement 56% acceptent le mariage Gay.

SEX A.U.B., WIJ ZIJN ENGELSEN

Van alle Europeanen zijn de Engelsen wat sexuele relaties betreft het vroegst rijp en ze maken er ook het meest "misbruik" van. De gemiddelde Europeaan verliest zijn maagdelijkheid op 17 jaar, een Engelsman reeds rond 15 en een half. Op de leeftijd van 24 is de Engelsman al naar bed geweest met 12 mensen, wat het dubbele is van het Europese gemiddelde. 88% van de Europese jongeren aanvaardt sex voor het huwelijk maar slechts 23% aanvaardt buitenechtelijke betrekkingen. 3/4 van de Europeanen verlangen nog naar het huwelijk. In de ogen van de Europese jeugd is de ware liefde enkel gegund aan heterosexuelen: alhoewel 72% homosexualiteit aanvaarden, staat slechts 56% het homo-huwelijk toe.

"TUERAIS-TU QUELQU'UN POUR SON ARGENT?"

VIVE LA FRANCE!

Selon 13% des jeunes Européens, la France est le pays le plus populaire de l'Europe; l'Allemagne, par contre, est selon un cinquième des jeunes européens le pays le moins favori d'Europe. Un fort sentiment nationaliste est répandu parmi les jeunes Européens: 57% protestent contre ce "groupe de gens à Bruxelles qui décident de la façon dont mon pays doit être géré".

LEVE FRANKRIJK!

Volgens 13% van de Europese jongeren is Frankrijk het populairste land in Europa. Duitsland daarentegen is voor een vijfde van de Europese jeugd het minst favoriete Europese land. Onder de Europese jongeren heerst een sterk nationalistisch gevoel: 57% protesteert tegen "die groep mensen die in Brussel de manier bepaalt hoe mijn land bestuurd wordt".

MY GOD!

La religion ne joue pas de rôle signifiant dans la vie des 2/3 des Européens et moins de la moitié croient encore en Dieu.

MIJN GOD!

Godsdienst speelt geen rol van betekenis meer In het leven van 2/3 van de Europese jeugd en minder dan de helft gelooft nog in God.

TOUS LES HOMMES SONT EGAUX MAIS...

Tous les hommes sont égaux mais il y en a qui sont plus égaux que d'autres: 12% des jeunes trouvent que certains hommes sont plus égaux que d'autres et 16% ne prendraient jamais un(e) petit(e) cop(a)in(e) de couleur différente. 53% trouvent que les indigènes devraient avoir la priorité sur les immigrants pour le travail et le logement.

ALLE MENSEN ZIJN GELIJK, MAAR...

Alle mensen zijn gelijk, maar sommigen zijn gelijker dan anderen: 12% van de jongeren vindt dat sommige mensen meer gelijk zijn dan anderen en 16% zou nooit een relatie beginnen met iemand van een andere huidskleur. 53% vindt dat de eigen bevolking voorrang moet krijgen op immigranten wat werk en huisvesting betreft.





Carolyn Lilipaly

"ZOU JE IEMAND VERMOORDEN VOOR ZIJN GELD?"

LA BATAILLE DES SEXES!

Bien que la plupart des jeunes (62%) prétendent que les femmes ont les mêmes possibilités de carrière que les hommes, des stéréotypes subsistent dans certains domaines. Ainsi, les hommes sont souvent considérés comme plus arrogants, paresseux, rationnels et drôles que les femmes. Les femmes, elles, sont plus fidèles, dignes de confiance et ont plus de sens commun. 22% des femmes préfèrent avoir un homme comme patron. Quand on demande aux jeunes ce qu'ils recherchent chez leur partenaire, les discordances entre les sexes deviennent manifestes. Les hommes sont fixés sur le physique tandis que les femmes préfèrent l'humour et l'honnêteté.

DE STRIJD VAN DE SEXEN!

Hoewel de meerderheid van de jongeren (62%) vindt dat vrouwen dezelfde carrièremogelijkheden hebben als mannen, bestaan er in bepaalde domeinen nog steeds stereotiepen. Zo worden mannen vaak gezien als arroganter, luier, rationeler en grappiger dan vrouwen. Vrouwen daarentegen zijn trouwer, betrouwbaarder en ze hebben meer gezond verstand. 22% van de vrouwen verkiest een man als baas. Als men de jongeren vraagt wat ze in een partner zoeken, worden de verschillen tussen de geslachten duidelijk: mannen zijn gericht op het uiterlijk terwijl vrouwen humor en oprechtheid zoeken in een partner.





LA DROGUE, LE VICE DU FUTUR?

60% des jeunes Européens pensent que les drogues ont pris la place de l'alcool dans la société. La moitié des jeunes Européens fument une moyenne de 22,4 cigarettes par jour et 44% admettent avoir expérimenté des drogues illégales; parmi les drogues, la marijuana est la plus populaire, testé par 45% des jeunes, ce qui la rend 3 fois plus populaire que l'ecstacy et le speed (13%). Malgré ses dangers, 19% pensent que les drogues illégales sont plus bénéfiques que nuisibles; 41% des utilisateurs d'ecstacy en consomment une fois par mois et 45% des utilisateurs le recommanderaient volontiers à un copain.

DRUGS: DE ONDEUGD VAN DE TOEKOMST?

60% van de Europese jongeren denkt dat drugs de plaats van alcohol in onze maatschappij hebben ingenomen. De helft van de Europese jeugd rookt gemiddeld 22,4 sigaretten per dag. 44% geeft toe al eens met illegale drugs geëxperimenteerd te hebben. Van alle drugs is marihuana het populairst: 45% van de jongeren heeft het al eens geprobeerd. Dit maakt marihuana 3x populairder dan XTC en speed (13%). Ondanks de gevaren die er aan verbonden zijn, denkt 19% dat de voordelen van drugs groter zijn dan de nadelen. 41% van de XTC-gebruikers gebruikt één maal per maand en 45% zou het van harte aanbevelen aan een vriend.

LA VIE EN ROSE?

Les jeunes européens ont une vue libérale sur l'homosexualité, 72 % acceptent les homosexuels. Par contre, 10% des interrogés trouvent l'homosexualité "tout à fait inacceptable" et plus de la moitié (59%) sont contre le fait que des couples "Gay" adoptent des enfants. Et la discrimination n'en finit pas là: 18% pensent que le SIDA est un "gay problem".

HET LEVEN DOOR EEN ROZE BRIL?

De Europese jongeren hebben een tolerante kijk op homosexualiteit: 72% accepteert homosexuelen maar toch vindt nog 10% van de ondervraagden homosexualiteit "volledig uit den boze" en meer dan de helft (59%) vindt dat homokoppels geen kinderen mogen adopteren. Discriminatie stopt daar echter niet: 18% denkt dat AIDS een probleem is dat enkel bij homo's voorkomt.

"ZOU JE MET IEMAND WAARVAN JE WEET DAT HIJ SEROPOSITIEF IS TOCH SEX HEBBEN?"





<< TURNED ON EUROPE >>

L'ORDRE ET LA LOI

Les questions en matière de loi révèlent que les européens sont très traditionalistes: 80% des jeunes trouvent que les criminels sont souvent punis trop légèrement et presque la moitié (43%) sont en faveur de la peine capitale; 78% (!) émasculeraient les pédophiles. Presque tous les jeunes (84%) sont d'accord sur le fait que la société actuelle est plus dangereuse que celle de leurs parents.

ORDEHANDHAVING EN WETGEVING

De vragen in verband met wetgeving onthullen dat de Europese jongeren heel traditionalistisch zijn: 80% vindt dat criminelen vaak niet zwaar genoeg gestraft worden en bijna de helft (43%) is voor de doodstraf. 78%(!) vindt dat pedofielen gecastreerd zouden moeten worden. Bijna alle jongeren (84%) zijn het ermee eens dat de maatschappij van nu gevaarlijker is dan die waarin hun ouders opgroeiden.

"COUCHERAIS-TU AVEC QUELQU'UN DONT TU SAIS QU'IL EST SÉROPOSITIF?"



L'EDUCATION

Quoique 12% considèrent l'école comme une perte de temps, la majorité (71%) pensent que l'école facilite le fait de trouver un emploi. 91% considèrent la sécurité de travail et le développement personnel comme vitaux et 14% affirment qu'ils coucheraient avec leur patron afin d'obtenir une promotion.

OPLEIDING

Hoewel 12% van de Europese jeugd de school als puur tijdverlies beschouwt, denkt de meerderheid (71%) toch dat je later makkelijker aan een job geraakt als je je best doet op school. 91% vindt werkzekerheid en zelfontplooiing van levensbelang en 14% zegt dat ze met hun baas zouden slapen om promotie te bekomen.

LA POLITIQUE

Même si 67% des jeunes Européens reconnaissent l'importance d'utiliser leur vote, 68% confessent "qu'ils ne croient plus du tout ce que les gouvernements prétendent" et seulement 16% font confiance aux hommes politiques.

POLITIEK

Zelfs al erkent 67% van de Europese jongeren het belang van te mogen stemmen, geeft 68% toe "niet meer te geloven in al wat de regering beweert" en slechts 16% heeft nog vertrouwen in de politici.

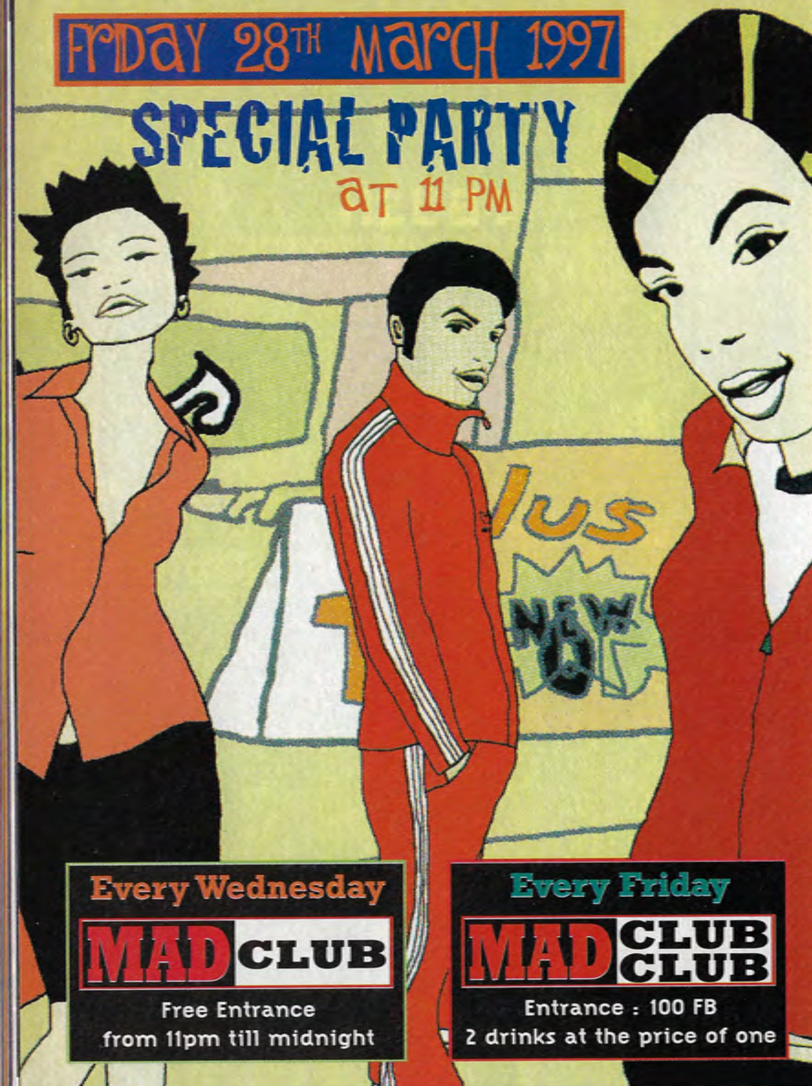
MEURTRE, VOL ET VIOL!

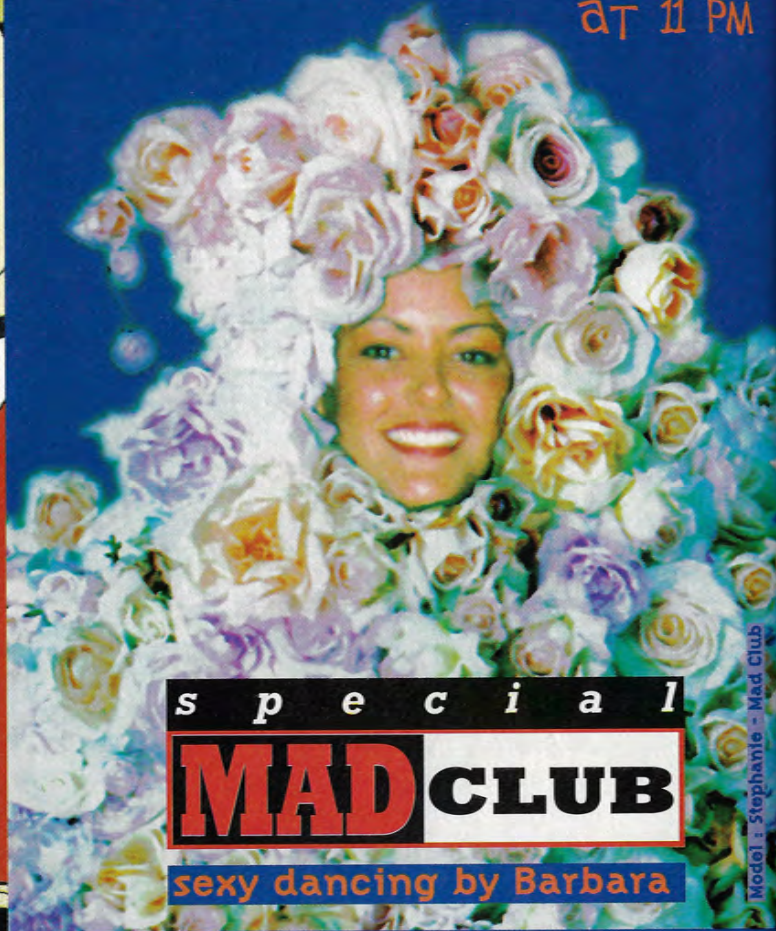
Attention, 12% des interrogés admettent qu'ils pourraient tuer quelqu'un s'ils n'étaient pas punis et seulement (!) 3% en matière de viol... Donc, il est 4 fois plus probable d'être tué par un jeune européen que violé! L'argent joue un rôle important dans la vie des jeunes car 38% considéreraient s'enrichir en pillant une banque. En cas de réels problèmes financiers, 28% vendraient un organe de leur corps et 26% coucheraient avec un inconnu.

MOORD, DIEFSTAL EN VERKRACHTING!

Let op: 12% van de ondervraagden geeft toe dat ze iemand zouden durven vermoorden als dit ongestraft bleef maar slechts(!) 3% zou in dat geval iemand verkrachten... Dit maakt het dus 4 keer meer waarschijnlijk vermoord te worden door een jonge Europeaan dan verkracht te worden! Geld speelt een belangrijke rol in het leven van de jongeren want 38% zou overwegen een bank te beroven als ze in geldnood zaten. In geval van ernstige financiële problemen, zou 28% een lichaamsorgaan verkopen en 26% zou in bed kruipen met een vreemde.

SURVEY







MAD CLUB • 4 Impasse de la Fidélité • 1000 Brussels ★ MUSIC BY RUDY

(sidestreet of rue des Bouchers)

N.Y.

NEW YORK NIGHTS

&



Proudly Present

The Fly
Zzino
Marko
Eric
Frank

THE REAL STORY OF HOUSE

Part 6

Retro House - 1986/1997





FRIDAY

11th April 1997



AT

LA ROCCA

BALLROOM - LIER - BELGIUM

ANTWERPSESTEENWEG 384 B-2500 LIERINTERNET:
http://www.larocca.be • E-MAIL : LaRocca @innet.be
MTV teletextpage: 790

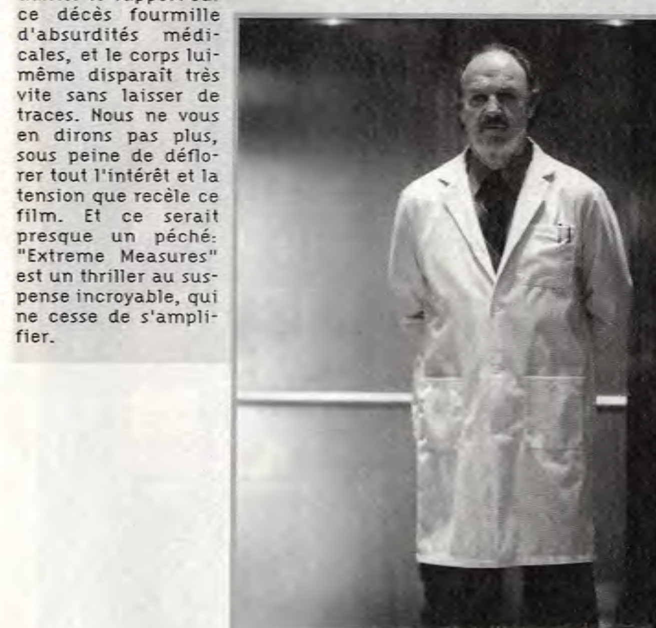
OUT SOON'S MOVIE REVIEW

'EXTREME MEASURES'

BY MICHAEL APTED, STARRING HUGH GRANT AND GENE HACKMAN

Hugh Grant ligt in het ziekenhuis, verlamd vanaf de nek. Zegt Gene Hackman: "Stel je voor dat er een manier bestaat om je weer te genezen. Wat zou je er voor over hebben om weer te kunnen lopen?" Zegt Hugh Grant: "Alles." Interessant antwoord. Zeer interessant antwoord, want even later wil hij dat ene woordje al erg nuanceren. Wanneer hij ontdekt dat er mensen als proefkonijnen worden gebruikt tijdens het onderzoek naar een genezingswijze van verlamming, komt zijn eed als dokter immers in de weg te staan van zijn verlangen om uit zijn ziekenbed te stappen. Het is totaal onaanvaardbaar om mensen op te offeren bij geneeskundige experimenten, redeneert Grant, oftewel Dr Guy Luthan, die voor zijn ongeval zelf dokter was in een Newyorks ziekenhuis. Het tegenargument in 'Extreme Measures' luidt: als je kanker kan genezen door één mensenleven op te offeren, ga je toch niet twijfelen! En daarop verdergaand: de 'proefkonijnen' zijn geen slachtoffers, maar helden van de mensheid, ze dragen ertoe bij dat zieken kunnen genezen. Aan de andere kant geldt dan weer dat de proefkonijnen, hier daklozen en landlopers, niet zelf gekozen hebben voor hun heldenrol. Ze worden uitgekozen omdat ze een 'minder waardevol' leven leiden dan hun fortuinlijke medemensen. Maar de vraag is: mag je dat wel stellen? En: op welke basis kies je je slachtoffers annex helden? Een hoop prangende vragen dus. Regisseur Michael Apted neemt geen moreel standpunt in, maar toont altijd beide kanten van de medaille. En, zeker niet onbelangrijk: rond een fascinerend thema bouwt hij ook nog een uitstekend en superspannend verhaal. Dat verhaal komt op gang wanneer een dakloze man met een mysterieuze hospitaalarmband in de spoedgevallendienst van het ziekenhuis van Dr Luthan plots overlijdt aan vreemde symptomen. Luthan staat voor een raadsel: nog nooit heeft hij dit ziektebeeld ontmoet. Zijn professionele bekommernis verandert weldra in ongeloof: het rapport over de overledene staat vol medische ongerijmdheden, en van het lijk is ineens geen spoor meer. Meer verklappen we niet. Want dan ontnemen we de spanning van de film. En dat zou zonde zijn: 'Extreme Measures' is een onwaarschijnlijk spannende thriller, die lang blijft nazinderen.

Hugh Grant gît dans un lit d'hôpital, paralysé jusqu'au cou. Imaginez maintenant Gene Hackman lui disant: "S'il y avait un moyen de te soigner... Que donnerais-tu pour pouvoir courir à nouveau?". Hugh répond: "Tout". Une réponse intéressante... Une réponse très intéressante, d'autant qu'un peu plus tard, il souhaitera la nuancer radicalement. Lorsqu'il découvre que des patients sont utilisés comme cobayes lors des traitements auxquels ils sont soumis pour guérir de leur paralysie, le serment d'Hypocrate qu'il a prêté en tant que médecin vont s'opposer à son souhait de pouvoir s'extraire de son lit. Il est totalement inacceptable de sacrifier des gens à des expériences médicales, se dit Hugh Grant, ou plutôt le docteur Guy Lathan, lequel était lui-même médecin dans un hôpital new-yorkais avant son accident. "Extreme Measures" propose le point de vue suivant: si l'on peut soigner le cancer en sacrifiant une vie humaine, pas question d'hésiter. Et, par conséquent: les cobayes ne sont pas des victimes, mais des héros de l'humanité puisqu'ils permettent à d'autres malades de guérir. L'autre point de vue étant que ces mêmes cobayes, ici des vagabonds et des SDF, n'ont pas choisi de jouer ce rôle de héros. Ils ont été sélectionné parce qu'ils ont une valeur sociale moindre que celles de leurs concitoyens. Mais la question se pose: peut-on l'affirmer? Sur quelles bases choisit-on ces victimes/héros? De douloureuses et délicates interrogations, donc. Le réalisateur Michael Apted n'adopte aucun point de vue moral mais veille toujours à présenter les deux côtés de la médaille. Et, cerise sur le gâteau: il construit autour de ce thème fascinant un récit exceptionnel et super-captivant. Celui-ci s'enclenche lorsqu'un SDF, porteur d'un mystérieux bracelet d'hôpital, décède soudain de symptômes bizarres au service des urgences de l'établissement du docteur Lathan. Ce dernier se retrouve face à une énigme: jamais encore, il n'avait vu un tel syndrome. Ses soucis, propres à sa profession, se transforment bientôt en incrédulité: le rapport sur ce décès fourmille d'absurdités médicales, et le corps lui-même disparaît très vite sans laisser de traces. Nous ne vous en dirons pas plus, sous peine de déflorer tout l'intérêt et la tension que recèle ce film. Et ce serait presque un péché: "Extreme Measures" est un thriller au suspense incroyable, qui ne cesse de s'amplifier.



'THAT THING YOU DO'

BY TOM HANKS, STARRING TOM EVERETT SCOTT, LIV TYLER AND TOM HANKS

'One hit wonders': groepjes die één grote hit scoren en daarna weer in de anonimiteit belanden. Ofwel zijn ze compleet uit hun lood geslagen door het plotse succes en krijgen ze last van faalangst. Ofwel hebben ze een toevalstreffer gescoord en lukt het daarna eenvoudigweg niet meer. Ofwel ontstaan er allerlei strubbelingen binnen de groep, door opzwellende ego's, die leiden tot de split. Het fenomeen is dagelijkse kost in de muziekwereld. En in de jaren zestig kwamen de 'one wit wonders' nog veel vaker voor dan nu. 'That Thing You Do' schetst het korte maar heftige bestaan van zo'n groepje, dat heel toepasselijk The Wonders heet. We schrijven 1964: rock'n'roll is net uitgevonden, jonge meisjes vertellen hun ouders dat ze gaan logeren bij een vriendin terwijl ze in werkelijkheid naar een optreden gaan kijken van hun idolen. Voor The Wonders begint het allemaal in Erie, een duf dorpje in Pennsylvania. Ze winnen de publieksprijs tijdens een schoolfeest met hun nummer 'That Thing You Do', ze worden gevraagd om op te treden in een pizzarestaurant, dan besluiten om ze om hun 'hit' uit te brengen op een single, dan komen ze op de plaatselijke radio, dan worden ze ontdekt door Tom Hanks, een talentscout van het Play-Tone-platenlabel. Hanks organiseert een heuse toernee, en voor ze het goed beseffen staan The Wonders in de top-tien van Billboard. En dan gaat het mis. Tenminste, voor de groep, want de film blijft van begin tot einde ronduit schitterend. Het debuut van Tom Hanks als regisseur is eentje dat kan tellen. En al krijg je dat ene liedje 'That Thing You Do' wel tien keer te horen in de film, het gaat nooit vervelen. En als dat niet volstaat, is er nog altijd de adembenemende verschijning van Liv Tyler.

"One hit wonders": c'est ainsi qu'on appelle les groupes qui décrochent un hit énorme et qui, ensuite, retombent dans l'anonymat. Ou bien parce que leur succès soudain leur a fait perdre les pédales et qu'ils en ont marre d'avoir peur de l'échec. Ou bien parce qu'ils ont cartonné tout à fait par hasard et qu'ensuite, le miracle ne se reproduit tout simplement plus. Ou bien encore parce que toutes sortes de tensions dues à des problèmes d'égos surgissent et mènent au split. Ce phénomène est monnaie courante dans le monde de la musique. Et les années 60 ont connu encore plus de "one hit wonders" que celles que nous vivons aujourd'hui. "That Thing You Do" dépeint l'existence brève mais agitée d'un de ces groupes, à juste titre baptisé les Wonders. Nous sommes en 1964: le rock'n'roll vient d'être inventé, et les jeunes filles font croire à leurs parents qu'elles vont loger chez une copine alors qu'en réalité, elles se rendent à des concerts pour admirer leurs idoles. Pour les Wonders, tout commence à Erie, un bled perdu de Pennsylvanie. Leur chanson "That Thing You Do" leur permet de remporter le prix du public d'un concours organisé à l'occasion d'une fête scolaire. On leur demande ensuite de venir l'interpréter dans une pizzeria, et ils décident alors de l'enregistrer sur un 45T. Celui-ci atterrit dans les studios d'une radio locale, ce qui mène à la découverte du groupe par Tom Hanks qui joue le rôle d'un chasseur de talents de la firme Play-Tone. Le gaillard leur organise une toute grosse tournée, et avant qu'ils ne s'en rendent compte, les Wonders décrochent un Top Ten au Billboard. Et c'est là que tout foire. Du moins pour le groupe, parce que le film en lui-même reste tout bonnement épatant du début à la fin. Pour son premier essai en tant que réalisateur, Tom Hanks marque des points. Et bien que cette chanson, "That Thing You Do", passe une dizaine de fois pendant le film, on ne s'y ennuie pas une seule fois. Et si tout cela ne vous suffit pas encore, il vous restera toujours la fascinante apparition de Liv Tyler.







'STAR TREK: FIRST CONTACT'

BY JONATHAN FRAKER, STARRING PATRICK STEWART AND BRENT SPINER

Star Trek is back. En wel in de bezetting die ons zoveel mooie televisiemomenten heeft bezorgd: met Captain Picard, Data, Mr Worf, Geordi en Cdt Ryker. Die laatste regisseerde ook de film. In 'First Contact' reist het trek-team niet alleen doorheen de melkweg, maar ook doorheen de tijd. Dit alles met het doel het verloop van de geschiedenis te veranderen. Of beter: net om te vermijden dat het verloop van de geschiedenis veranderd wordt. Grote boosdoeners zijn de Borg, merkwaardige mens-machines die over de gave beschikken zich snel aan te passen aan hun omgeving en zich aldus te wapenen tegen elk nieuw gevaar, wat hen zo goed als onoverwinnelijk maakt. Ze hebben het op de aarde gemunt, en de bemanning van de Enterprise moet hen tegenhouden. Het verhaal is eigenlijk een stuk complexer en ingewikkelder dan dit, we geven zelfs toe: zo ingewikkeld dat we er niet alles van begrepen hebben. We hebben echter wel veel plezier beleefd aan de 'special effects' en de adembenemende decors, al geven de veelgebruikte computergraphics soms de indruk dat je in een geavanceerd Sega-spelletje beland bent. Een hoop gemengde gevoelens, dus. Gevoelens die naar het einde van de film toe overslaan naar de negatieve kant, want het 'happy end' gaat gepaard met overdadig veel pathetische brol. En dat is nu toch wel het laatste dat we willen in 'Star Trek'.

"Star Trek" is back. Et selon l'affiche qui nous a déjà valu de si bons moments de télévision: avec le Capitaine Picard, Data, Mr. Worf, Geordi et le Cdt. Ryker. C'est également ce dernier qui a réalisé ce film. Dans "First Contact", l'équipage ne voyage pas seulement à travers la Voie Lactée, mais aussi dans le temps. Tout cela dans le but de changer le cours du temps. Ou mieux: pour empêcher, justement, que le cours du temps ne soit changé. Les gros méchants, ce sont les Borg, de remarquables hommes-machines qui ont la capacité de s'adapter à leur environnement et donc de s'armer contre tout nouveau danger, ce qui les rend invincibles. Cette fois, c'est la terre qu'ils visent, et l'équipage de l'Enterprise doit les repousser. Le récit est un tout petit peu plus complexe et élaboré que ça, on vous l'accorde: si élaboré que nous n'y avons d'ailleurs pas tout pigé. Ceci dit, les "special effects" et les décors à couper le souffle nous ont valu beaucoup de plaisir, même si les très nombreux computer-graphics donnent parfois l'impression de se retrouver dans un jeu Sega un peu futuriste. Bref, notre avis est partagé et il aurait même tendance à devenir négatif à la fin du film, tant le "happy end" est pris dans un "brol" des plus pathétiques. Et ça, c'est bien ce qu'on attend le moins de la part de "Star Trek".



KANAAL 2 & ID&T PRESENTEREN

KANAAL 2

OUT NOW!

HEROES OF HARDCORE

ROB GEE

DELIRIUM

OMAR SANTANA

AMERICAN EDITION

BLESSED ARE THE SICK

Hellbound 5

ID&T

Also available

THE HOUSE OF OLDSTYLE

"The Nightripper - Tone Exploitation"
"Quasar - Seven stars"
"Suburban Knights - Art of stalking"
"Ron Trent - Altered States"
"Sequencial - Cycades"
"Mike Dunn - Magic Feet"
"Armando - 151"
"Joey Beltram - Energy Flash"
"Mainx - 88 to piano"

DISTRIBUTION: ID&T BELGIUM - ANTWERPSESTEENWEG 124 2630 AARTSELAAR - TEL. 03/870.46.01 - FAX 03/887.10.16

SOON AVAILABLE

2 CD

OUT SOON

N°12(3) - 97
2-CD

The CD ISSUE

in your local recordstore

BMG LC 0116 LIGHTNING RECORDS

(P)&(C) 1997 Lightning Records N.V. Herentalsebaan 355 B-2100 Deurne/Antwerp/Belgium - Phone: +32 3 366 42 05 - Fax: +32 3 366 11 35
Distributed By The Local BMG Company A Unit of BMG Entertainment. Artwork By Alec Ven (Decazign 075 72 11 61)

house nation

Votre photo ou celle de vos amis dans Out Soon? Rien de plus simple: envoyez vos plus beaux portraits à **OUT SOON**, B.P. 3, B-1000 Bruxelles 24.

Uw foto of die van uw vriend(inn)en in Out Soon? Eenvoudig: stuur uw mooiste portretten naar **OUT SOON**, P.B. 3, B-1000 Brussel 24.

44

PETITES ANNONCES - ZOEKERTJES

MAN TO WOMAN

• Céline, nous sommes amis depuis quelques mois déjà. Mais, un jour, j'espère que je pourrai voler ton cœur. Franchement, tu n'es pas comme les autres filles. Dave, le Flamand du Cherry et du Carat.

• Un gros smack tout mouillé à ma petite Fée Clochette que j'aime tout plein beaucoup. Bub The Roméo.

• Gros bisous à Cristelle Cecchet, une fille du Kabarka hyper géniale! Celui qui ne t'oublie pas et qui pense à toi. Greg.

• Céline, tu nous manques au VIP à la Bush et Manu aussi. Revenez car les deux autres, on ne les supporte pas. Tes amis du VIP.

• Vanessa, je t'ai quittée pour une longue année, mais on est toujours réunis pour la vie. Que tout le monde le sache, on s'aime quoi qu'il arrive. Je vous dis ça à tous, surtout à un ami (V). Vanessa, tu possèdes mon cœur. Je t'aime. Olé PT.

• Isabelle, ce message est pour toi. Je t'écris ce mot pour te dire combien je suis fou amoureux de toi même si maintenant tu m'as déjà oublié. Je t'adore! Rave & Groove, it's terrible! Moije.

• Je pousse un cri de détresse. En effet, le 25/12/96 au Mad Club a eu lieu une soirée, vachement bien musicalement et tout. Mais une fille, Nancy, au sourire éclatant, m'a parlé et j'ai craqué. Dèji.

• Salut Mumu, c'est Riri et vive la poésie dans la Techno. Mumu, ton super sourire me fait frémir. Vive le 14 pour la Saint Valentin. Riri, ton big tamis :-))) Out Soon the best.

WOMAN TO MAN

• Vyne, ce petit mot pour te dire que ce 12 janvier, j'ai passé une formidable soirée avec toi, en dansant parmi la foule, ou dans tes bras. Je t'aime. Sandy. P.S.: A bientôt au Nova!

• Mon nounours, je t'adore, jamais tu ne me perdras, je veux passer ma vie avec toi, je t'aime. Ton bébé, Aurore.

• Notre rencontre, un jour de plaisir, de bêtise et de saoûlerie. Néanmoins mes yeux voulaient déjà tout dire et tu as compris, mon mauvais garçon. Joyeux mix et joyeux anniversaire. Ton Piou-Piou.

• Aan de jongen met de witte pruik en de eigen wagen: onze afters zijn even schitterend als ze zeldzaam zijn. Gelukkig maar. Hoopvol wachtend op de volgende... Alvast een gelukkige verjaardag toegewenst (16/3)! Miss House. PS: Ivo, geef het maar op, je pakt ons toch niet!

• Diederik en Charles van La Bush vinden wij toffe tisten. Vanwege jullie zotte bezekes uit het Gentse. P.S.: Kom eens af naar Café Local.

WOMAN TO WOMAN

• Vive les afters avec toi, Kim, vive l'Extreme, et surtout vive Phi-Phi. Nous sommes les meilleures. Ton amie Stéphanie. Bisous!

• Evi, ik had je nog geen Gelukkig Nieuwjaar gewenst. Bij deze is dat dan gebeurd. Verder wens ik je veel succes met Jamel. Liefs, Véronique.

PERSONAL MESSAGE

• Dans la nuit du 6 décembre, une nouvelle étoile a rejoint le ciel. Sur ta moto tu nous as quitté. Sache qu'on pense à toi et que tu seras à jamais parmi nous. C'est ma façon de te dire au revoir. Sandra et les autres.

• Un grand bisou à Pilar et Stéphane. Merci pour une nuit et un matin inoubliables (24/1)! A bientôt à La Rocca ou au Food, Véronique.

• A notre Rudy du Mad Club qui mixe comme un dieu. Sache que nous serons toujours là à t'écouter quel que soit le jour. Les deux fidèles du Mad Club, Yuri et Amer.

• Coucou à mon plus grand DJ que j'adore: DJ Bouns! T'es le meilleur! Je t'aime! Miss Doctress.

• Petit coeur plein d'amour à son bébé: Just do it to the bottom of your dream. N'oublie pas qu'un jour DJ Lo sera sur toutes les lèvres même si pour l'instant il n'est que sur les miennes. Bisous tout tout partout. Ta Balou.

• Salut, c'est Tino qui vous quitte et vous envoie des bisous ensoleillés. Vive le Montini, No-Burn, Pastouf, Sengoku et les autres... Ce n'est qu'un au revoir. Valentin.

• Wolfy, je te remets de gros bisous. Kisses à Eric, July, Judith, Ange, Raph, Didier's et au clan carolo de la nouvelle année à La Rocca. Joëlle et Ombeline.

• Un salut à toute la Belgique que j'adore. Vous êtes tous cool ainsi que Seb, Sylbrankson, Bout et toute la panoplie. Hello aux phénomènes du Montini et à Out Soon, my book préféré. Salut, Fred.

• Special bonjour aux ravers d'Oasis, à Po et ses potes, au cousin Max et Seb, à Gaston Berger (Jérôme, Audrey, etc.) et enfin à la Nova (Vanessa) où on se sent chez soi. Yannluck.

• Gros bisous à Karim mon danseur que j'aime plus que tout au monde. Reviens vite, tu me manques trop. J'ai besoin de toi. I love you so much. Je t'attends avec impatience. Célia qui t'aime.

• Salut à tous les Fossois et un grand bisou à Marie José et Cristain. Greg.

• Un bonjour aux sorteurs de la Bush qui sont super sympa, surtout Rudy et bonjour à Fred. Greg.

• Un gros betch à celui qui me conduit à La Bush tous les week-ends Domdom et un gros bisou à Chouchou et Nicolas. Votre cops, Greg.

• Mon tendre amour, je te veux près de moi pour toujours. Une seconde sans toi me rendrait malheureuse à jamais. Je t'adore pour la vie. Ton bébé qui pense sans arrêt à toi - vatos locos...

• Valérie J., je te souhaite un joyeux anniversaire, du bonheur, de la joie et surtout une bonne santé. Gros bisous! Ton amie Joëlle.

• Je souhaite une bonne Saint-Valentin à mon petit lapin Mickaël que j'aime très fort et j'espère qu'on passera encore plein de fois ce moment ensemble. Gros bisous. Ta pupuce Joëlle.

• Un grand merci à Patrick D., George's et à Laurent Top pour les super soirées passées à La Bush sans oublier les super lights de Fred, gros bisous à toi et à Vincent. Bisous au personnel et à tous les Busheurs. I love La Bush! Sarah, Pashqua et les Fossois.

• Pour Coco et JF, 2 défoncés ...de Techno. Je vous adore, surtout ne changez pas! JF, arrête d'économiser et sors avec nous au Cherry Moon. Marguerite.

• Marie-Jeanne, je t'ai oubliée la dernière fois, alors je me rattrape. Vive Lagoa, gros bisous! P.S.: Grosse bise à Michel. Ciao, Lou.

• Emerson, bientôt 3 ans que tu me supportes! Par quel miracle? Tiabo lannao. Bisous à Fred (Frrr!), et Héloïse et à Monia, mon hôtesse de l'air préférée. Je vous aime. Bri.

• A tous les sorteurs du Who's Who's Land: Bonjour et à samedi! Jos & Olivier, la musique est géniale et vous êtes super mignons. Kiss, Olivia & Catchou.

• Salut à tous les VIP de la Bush. Peace and house forever! Chris et Mike de Mons.

• Je souhaite à mon meilleur potte David et à sa femme d'avoir le plus beau bébé. Gros bis à Catherine et à ceux de Jurbise. (mêmgnié-mêmgnié) Lud.

• Gros bisous à la communauté (Gauth, JSA, Pindy, Bol, Mono, Oli et Jérôme qui, j'espère, va bientôt revenir faire la fête avec nous). Attention, Carat, nous voilà! La Petite.

• Bisous à Nancy, Bab, DJ Alain, Eric, Mark,... et surtout à mon choubidou Roberto que j'aime très fort. Vivement les délires Techno à donf! Vive HS! Bisous à Out Soon. Merci! Continuez, c'est extra! A.So. Allez!!!

• Bravo au club l'Excès pour la soirée du Nouvel An. La musique fut fantastique et le DJ aussi, ça change de Liège! Salut à Hassan et Mohammed (BXL), Alf (Futur Power DJ), Angel et Hullos. Fabrice.

• Gros bisous à mes copines Michelle, Caroline et Claudia et mes amis Fred et Pierre. Un merci à tous les gens du Tropicana pour les nuits fantastiques. Natasha, Farida et Jessica.

• Gaico, Chloë, Zenas - STOP - Na twee maanden India - STOP - missen we jullie en - STOP - vooral op de nieuwjaarsparty in Goa - STOP - Yves en Nele.

• God exists, I see him every Saturday-night behind the turntables, thanks DJ George's. Compliments to Alexandra, Anja, Olivier and all my friends of La Bush. Greg.

MESSAGE TU HUMANITY

• DJ Steve Alien 10 ans exp. (fondateur Ultimate Sound Project) House Acid Drum'nBass & Trance + exp. radio club & mobile. Info + booking 084/22.15.29 après 20h.

• Un gros merci à tous les Belges pour leurs boîtes, leurs frites et leurs bières. Amitiés aux routiers ±1 km de la Nova. Et vive la France! Yannluck, raver d'Oasis '96.

• Every Saturday from 22 pm Tropicana metamorfosé spectacularé. Only the best clubmusic. Don't stop moving! See You! Tropicana Schendelbeke-Geraardsbergen. Watch out, Saint-Pieter will be there!

• Wake up Tropicana People!!! The beat goes on in '97. Every Saturday from 22 pm. Enjoy your club music. Don't forget 2 look at the Tropicana page on MTV-text n°755/4.

VARIOUS

• J'aimerais faire la connaissance d'autres raveuses et ravers afin d'échanger des K7 et de correspondre. Je possède des K7 du Planet Hardcore, Extreme, Kabarka, Balmoral et Boccaccio et je cherche des K7 du Club X, Carat, Cherry Moon ou autres. Ecrivez avec liste à Nicola D., Hanestraat 201, 9255 Buggenhout.

• Je recherche des cassettes du Carat, Globe, Rocca, Montini, Extreme, Cherry Moon, La Bush,... Si vous en possédez, faites une copie et envoyez-les-moi. Attemani N., 36, Carrière du Parrain, 5660 Pesche.

• Je cherche des cassettes du Kabarka et Club X. Ecrivez-moi. Vandebossche Xavier, 74 rue Ferdinand Lenoir, 1090 BXL. N'oubliez pas votre liste.

• Achète enceinte sono JBS 2x150 ou 2x200. Prix offert: 9000Fb. Recherche aussi ampli pour aller avec! Tél: 065/ 75.99.88. Après 20h. Vincent.

• Herstal-Liège: House Vortex. Rch 107.FM. Samedi 18-22h. Ambient/ Experimental/ US & UK Techno/ Acid/ House/ Retro... DJ A-Citric, Substitue, SFX, Brainkik, Fred Lipton.

• Je cherche K7's du Carat, Cherry Moon, Extreme, La Bush, Balmoral, Fuse, Katsu, Mad Club,... Sébastien Mottet, 113 rue de Serbie, 4000 Liège.

• A vendre: table de mixage JBS classic 9 (8 pistes). 19 mois, état impeccable. Tél: 04/252.81.57. Prix: 13000Fb.

• Ik zou nieuwe ravegirls en ravers willen leren kennen om K7's te ruilen en te corresponderen. Ik heb K7 van Planet Hardcore, Extreme, Kabarka, Balmoral en Boccaccio en zoek K7 van Club X, Carat, Cherry Moon of andere. Schrijf met lijst. Nicola D., Hanestraat 201, 9255 Buggenhout.

• Uitwisseling "Behind the beat"-tapes (S.I.S. Gent) gevraagd. Liefst ook playlists. Zoek opnames vanaf najaar '95. Zelf in bezit: '93-'95 (periodiek). Mario De Block, Begijnenvest 69, 2000 Antwerpen. Thanx.

• Ik zoek K7's van La Bush (Laurent Top), ATV (BXL), Nova, H2O, Heaven, Carat,... Stuur je lijst naar: Kristof Mertens, Rozendreef 63, 9300 Aalst.

• Stuur een K7 en extra enveloppe met postzegel naar Pisanostraat 190, 5623 CG Eindhoven (Nederland). Een week later heb je een gemixte tape met de beste trance in huis. Just to express! Rob.

• Wie wil er K7's ruilen van Club Bizar, Cherry Moon, Extreme, Mad Club, Bel Air,... + gezocht: K7's van Club X. Schrijf naar: Christophe Lanckmans, Kalenbergstraat 16, 1700 Dilbeek.

• Female/male vocalists wanted for try-outs in semi-pro recording studio. Styles: trance, progressive, etc. Experience is not necessary, self-assurance and creativity are a must. Tel. 03/886.53.09 or 03/866.09.70.

BEHIND BARS

• Numa, nous pensons tous très fort à toi et dès ton retour, on s'explosera les semelles au Cherry sur un set méga puissant de Marco Bailey! C. Bass.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR EEN ZOEKERTJE IN OUT SOON • MODE D'EMPLOI POUR PASSER UNE ANNONCE DANS OUT SOON

1) Gebruik bijgevoegd raster, neem eventueel een fotokopie. 1 letter, cijfer of teken per hokje. Laat na ieder woord een hokje vrij. Leesbaar schrijven! **2)** Het formulier moet vóór 14 maart teruggestuurd worden naar het volgende adres: OUT SOON, PB3, 1000 Brussel 24. **3)** Men kan een antwoord NIET naar het redactieadres laten sturen. Gebruik een Postbus. **4)** Vergeet het kengetal niet voor het telefoonnummer of de postcode van de stad of gemeente. **5)** Let wel dat de tekst van het zoekertje niet in strijd is met de van kracht zijnde wet. Advertenties over de verkoop of ruil van piraatcassettes kunnen niet worden opgenomen. **6)** OUT SOON houdt zich het recht voor om advertenties die niet voldoen aan de voorafgaande voorwaarden niet te publiceren. **7)** ***BELANGRIJK*** voor alle advertenties: a) indien het zoekertje een familienaam of adres bevat, moet het vergezeld zijn van een fotokopie van de identiteitskaart, b) indien het zoekertje een telefoonnummer bevat, moet het vergezeld zijn van een fotokopie van de laatste telefoonrekening.

1) *Utilisez la grille ci-dessous, les photocopies sont acceptées. Une lettre, un signe ou un chiffre par case. Une case blanche entre chaque mot. Ecrire lisiblement!* **2)** *Le formulaire doit nous parvenir avant le 14 mars à l'adresse habituelle: OUT SOON, BP3, 1000 Bruxelles 24.* **3)** *Pas de réponse au bureau du journal; nous conseillons l'utilisation d'une boîte postale.* **4)** *N'oubliez pas le préfixe de votre numéro de téléphone et le code postal de votre région.* **5)** *Veillez à ce que votre annonce ne soit pas en contradiction avec la loi en vigueur. Les annonces concernant la vente ou l'échange de disques, K7 ou vidéos pirates ne peuvent être publiées.* **6)** *OUT SOON se réserve le droit de ne pas publier les annonces ne répondant pas aux critères qui précèdent.* **7)** ***IMPORTANT:*** *pour toute annonce : a) si l'annonce comprend un nom de famille ou une adresse, elle doit obligatoirement être accompagnée d'une photocopie de la carte d'identité b) si l'annonce comprend un numéro de téléphone, elle doit obligatoirement être accompagnée d'une photocopie de la dernière facture de la Régie des Téléphones.*

○ **MAN TO WOMAN** ○ **MAN TO MAN** ○ **PERSONAL MESSAGE** ○ **VARIOUS** ○ **FRIENDSHIP/CORRESPONDENCE**

○ **WOMAN TO MAN** ○ **WOMAN TO WOMAN** ○ **MESSAGE TO HUMANITY** ○ **BEHIND BARS**

CHARTS

DJ MARCO BAILEY

1.	LAURENT GARNIER	*30 (F Communications)*
2.	LENK	*Suburban Sickness (Hybrid)*
3.	MARCO BAILEY	*Global Warming (Album)*
4.	ZZINO VS. ACCELERATOR	*Album (Re-Load)*
5.	STEVE STOLL	*Album (Smile)*
6.	MIKE DEARBORN	*Player's Guide (Majestic)*
7.	MEDELIN MAN	*Trainspotter (Tripomatic)*
8.	SLUTS AND STRINGS	*Camera LP*
9.	COUNTER MEASURES	*212 Production*
10.	T-QUEST	*Bandulu Rmx*

MVC LIÈGE - DJ BOULOU

1.	DJ JAN	*Promo (Freestyle 4)*
2.	DAFT PUNK	*Homeworks (Virgin)*
3.	BYRON STINGLY	*Get Up (Suntune)*
4.	LAURENT GARNIER	*Crispy Bacon (F Communications)*
5.	DJ JEAN	*Let Yourself Go (IT Rec)*
6.	KIGHINE	*Super Stereo Test (DBX)*
7.	I CUBE	*Ding Ding Ding (Versatile)*
8.	DJ BINCI	*Plastik EP (Purple)*
9.	THIRD BASS	*Chain Reaction (Heaven's Beat)*
10.	DJ GLENN	*Promo (Bacardi's)*

MVC LIÈGE - DJ PRAXYD

1.	DAN CURTIN	*Spin (Horspiel Musik)*
2.	DARK AGE	*(Definitive)*
3.	ADVENT	*Insight 002 (CCCB)*
4.	SENSURREAL	*New Brand Design (Op-Art)*
5.	S&H	*(Twisted Rec)*
6.	DROP OUT	*Part 5 (lOve & KYR Rec)*
7.	AS ONE	*The Art of Prophecy (Shield)*
8.	JEFF MILLS	*Purpose Maker 02 (Purpose Maker)*
9.	THE GROOVE	*Improvement (Groove Infinity)*
10.	DER KLANG DER FAMILIE	*R. Hawtin Rmx (Tresor)*

REPLAY DJ SHOP

1.	BBE	*Flash (Triangle Rec)*
2.	DJ JAN	*Xsanto (Free Style)*
3.	PAT KRIMSON	*Taboo Bells (Atmoz Rec)*
4.	FIACCO	*Afflito (Outline Rec)*
5.	DJ GLENN	*Jumpin' Muthafuckers (Bacardi's)*
6.	TO-TOF	*Darliness Dancing (Zolex)*
7.	NUYORICAN SOUL	*Runaway (Giant Step)*
8.	ZOLEX	*Reality (Zolex Rec)*
9.	ROADRUNNER	*Bass Hunter (Dance Opera)*
10.	THE PUSHER	*Sinthy (Dance Opera)*

DJ JOEY MANCINNY (REPLAY)

1.	BBE	*Revision One Ltd. (Triangle Rec)*
2.	FIOCCO	*Afflito (Outline Rec)*
3.	DJ JAN	*Xsanto (Freestyle Rec)*
4.	BRUTAL BILL	*Survive*
5.	EDDY BAEZ	*Music Inside Out (Groovelicious)*
6.	THE SILENCE	*Virtual Synthesis (Trip-o-Matic)*
7.	TO-TOF	*Darliness Dancing (Zolex Rec)*
8.	ZOLEX	*Reality (Zolex Rec)*
9.	PLANET 03	*Espace Cosmique*
10.	GLOBAL CCC	*Crazy (Suck Me Plasma)*

FRANK BIAZZI (LAGOA)

1.	BBE	*Revision 2 (Satellite)*
2.	QUAD MECHANISM EP	*(Reflection)*
3.	PLANET FUNK 2	*Hardhouse Experience (Wildflower)*
4.	RON MANEY	*2 Entities (Relief)*
5.	DAFT PUNK	*Homework (Virgin)*
6.	PALE GUY	*Reverse (Overdrive)*
7.	GRAYLOCK	*Monologue (Listen Twice)*
8.	LA WILLIAMS	*Jedi Knight (Clashbackk)*
9.	DA PROGRESSIVE EP	*Body-E Van Dyke (Progressive High)*
10.	S.H.A.R.P.	*Perception 1,2,3 (Clockwork Rec)*

DJ GROOVE - MOONSCAPE (KÖLN)

1.	FUTURE BREEZE	*Why don't you dance with me (Petit Prince)*
2.	PORN KINGS	*Up to no good (Maddog)*
3.	THE COURSE	*Ready or Not Rmx (Lowland)*
4.	EXPRESS OF SOUND	*Real Vibration (Club Tools)*
5.	J. DANIEL	*To Eden (Urban)*
6.	JEREMY HEALY & AMOS	*Stamp (Positiva)*
7.	NOMANSLAND	*7 seconds (EMI)*
8.	FAITHLESS	*Salva Mea Rmx (Cheeky)*
9.	SASH	*It's my life (Mighty)*
10.	EMMANUEL	*Midnight Express (ZYX)*

DANCE CITY DANCE CHARTS RADIO

(IN NO PARTICULAR ORDER)

1.	SEAL VS. INNERCITY	*(White)*
2.	VIPER	*Viper (Paradisio)*
3.	SPACE FROG	*Follow Me (DMD Rec)*
4.	BBE	*Flash (Triangle)*
5.	F-ACTION	*Take Luck (Push and Pull)*
6.	DJ JEAN AND PERAN	*Let Yourself Go (It Rec)*
7.	BBE	*Revision (Satellite)*
8.	SET UP SYSTEM	*Fairy Dust Rmx 97 (Nitric)*
9.	THREE ON ONE	*Reflect (Fire Rec)*
10.	CALVIN STONES	*Disco Stretch (Accor)*

FRED GITEAU - POF - PARIS

1.	MAN OF THE LAST THIRD	*Spirit (POF)*
2.	SHAKTA & PING PONG	*Starbug (Phantasm)*
3.	THE SHINING PATH	*Abraxis (Glow)*
4.	THE ULTIMATE EXPERIENCE	*LP (Dragonfly)*
5.	MORPHEM	*Nothing Left (Tunnel)*
6.	AMTINAOUS	*Araxia (POF)*
7.	JAY RAY	*Daylight (MFS)*
8.	TECHNOSOMY	*Elektron Bender (Flying Rhino)*
9.	DER STERN VON AFRIKA	*Lumbumbashi (POF)*
10.	DIGITAL	*X-Files (POF)*

ZOOM - POF - PARIS

1.	MULTIPLEX	*Flotation (Psychic Deli)*
2.	CWHITE	*I Wanna Expand (Blue Room)*
3.	ELECTRIC UNIVERSE	*On Line Information (Spirit Zone)*
4.	EDP	*Spiritual Halucination (Peyote)*
5.	DIMANSION	*Ganymed (Intastella Rec)*
6.	SPACE TRIBE	*Ultrasonic Heart Beat (Spirit Zone)*
7.	SPACE TRIBE	*Cicadas on DMT (Spirit Zone)*
8.	MORPHEM	*Magma (Tunnel)*
9.	MAN OF THE LAST 3RD	*The Evolution of X (POF)*
10.	MEDECINE DRUM	*Suraya Mela (Pyramid Rec)*

ILANA - POF - PARIS

1.	ODC	*Nous (POF)*
2.	THE MATHEMATIC ASSASSIN	*Snakes & Politics (HX9)*
3.	JAY DENHAM	*Anomie (Black Nation)*
4.	UNE	*A1 (Green)*
5.	CONVEXTION	*(Matrix 1)*
6.	REGIS GYMNASTICS	*(Downwords)*
7.	DJ RUSH	*Give Me Dowa (Trax)*
8.	TERRACE	*Konnekt (Evolute)*
9.	MARCO CAROLA	*(100 Z Promo)*
10.	ZET LJUBLJANA	*Escalator (ZET)*

HEYOKA - POF - PARIS

1.	JOKING SPHINX	*Préparatifs et Départs (POF)*
2.	OJ PROJECT	*Locator (Headzone)*
3.	DER STERN VON AFRIKA	*Lumbumbashi (POF)*
4.	BALLISTIQUE	*Ebbeywotzi (Chrystal)*
5.	MONTAUK	*X-Plore (Blue Room)*
6.	MAN OF THE LAST 3RD	*The Evolution of X (POF)*
7.	JUDSON J. EILOART	*The Gods of Noise (Intastella)*
8.	TIP	*Incandescence (TIP)*
9.	FLUKE	*Atom Bombs (Circa)*
10.	FLYING STICKER	*Lady Neutron (POF)*

DJ ALHOA - POF - PARIS

1.	INFERNAL MACHINE	THE LION KING (TWISTED)
2.	ORION	CYNABS (PHANTASM)
3.	X-DREAM	THE FROG (BLUE ROOM)
4.	DEVIANT ELECTRONICS	OXYGEN CULT (PSYCHIC DELI)
5.	DJ UFO	COSMOS (ELECTRIC KINGDOM)
6.	SHAKTA	LEPTON HEAD (PSYCHIC DELI)
7.	SPACE TRIBE	ULTRASONIC HEART BEAT (SPIRIT ZONE)
8.	DER STERN VON AFRIKA	LUMBUMBASHI (POF)
9.	C-LAB	TRAPEZOID (POF)
10.	KALEDOID	ANJUNA (BLACK TOTEM)

DJ TOMAZ (BCM)

1.	DAN CURTIN	*Spin (Horspiel usik)*
2.	SENSURREAL	*New Brand Design (Op-Art)*
3.	GERD	*Vulcan Princess (Evolution)*
4.	LOVE INC	*Respect Remix (Force Inx)*
5.	DAFT PUNK	*Homework (Virgin)*
6.	ANORAK VS. PALDRAM	*Crusaders (Country & Western)*
7.	COUNTER MEASURE	*Mistaken Identity (212 Productions)*
8.	STEVE STOLL	*DAT (Smile)*
9.	PANACEA	*Tron (Chrome Rec)*
10.	UNDERGROUND ATTORNEY	*Time Marches On (Power Music)*

BCM IMPORT - TECHNO CHART

1.	JOHANUS HELL	*Feiem (Kanzleramt)*
2.	RESULTS IN REVERSE	*(Integrale Muzique)*
3.	JEROEN	*Bouncing Calluna (Search Rec)*
4.	LAURENT GARNIER	*Crispy Bacon (F Communications)*
5.	SEEKNESS	*The Crack Between the Nothing (Re-Load Ambient)*
6.	6TH SENSE APPROACH	*The 4th Effect is a Problem (Re-Load)*
7.	RYTHM ACE EP	*(Nitric)*
8.	GERD	*Vulcan Princess (Evolution)*
9.	ADAM BEYER	*Tasty Bits*
10.	SENSURREAL	*New Brand Design (Op-Art)*

BCM CLUB/TRANCE CHART

1.	HISTORY OF TECHNO	*Part II (Big Time)*
2.	F-ACTION	*Thanks to You (Push and Pull)*
3.	DAFT PUNK	*Homework (Virgin)*
4.	BBE	*Flash (Triangle)*
5.	SEAL VS. INNECITY	*White Label*
6.	QUAKE-X	*Timeless (Yeti)*
7.	DJ JEAN AND PERAN	*Let Yourself Go (It Records)*
8.	DROP OUT PART 5	*Indigo (KYR Rec)*
9.	WINX	*Are You There (Sony)*
10.	BBE	*Limited (Triangle)*

MONTINI

1.	SET UP SYSTEM	*Fairy Dust Montiny Rmx (Nitric)*
2.	DAFT PUNK	*Homework (Virgin)*
3.	HOUZTOWN	*Happy on E (Vicious Muzik)*
4.	GHOST	*Triptomatic (Promo)*
5.	DJ DEEON	*Work This Motherfucker (Dance Mania)*
6.	DJ HMC	*Dirty Acid Trax Voll (Juice Rec)*
7.	ENVOY	*Soma*
8.	LAURENT GARNIER	*Crispy Bacon (F Communications)*
9.	JB3	*Forklift Rmx Luke Slater (Nova Mute)*
10.	SUBSOUND 005	*(Subsound)*

DJ FRANKY JONES

1.	SHARP TOOLS	*Volume 2 EP (Sharp Tools)*
2.	MEDICINE MEN	*Trainspotters (Tripomatic)*
3.	DJ ICON	*The New Collection (Bliss Rec)*
4.	JEFF MILLS	*Shifty Disco EP (Gigolo Rec)*
5.	STEVE STOLL	*Damn Analog Technology (Smile Rec)*
6.	DJ MISJAH	*Album (X-Trax Promo*
7.	SET UP SYSTEM	*Fairy Dust Rmx 97 (Nitric)*
8.	LOVE INC.	*Respect Rmx (Force Inc)*
9.	CRZ	*Work That (IHR Rec)*
10.	WINX	*Are You There (Ovum)*

DJ MARCOS (BCM)

1.	GERD	*Vulcan Princess (Evolution)*
2.	IAN POOLEY	*Silver Shower (Plus 8)*
3.	ADAM BEYER	*Tasty Bits (Drumcode)*
4.	ANORAK VS. PALDRAME	*Crusaders (Country & Western)*
5.	DJ DUKE	*Time Marches (Power Music)*
6.	DAFT PUNK	*Homework (Virgin)*
7.	KENNY HAWKES	*Ashley's War (Luxury Service War)*
8.	X-MOD MAN	*Hoodlem (Rough Cut Rec)*
9.	THE ADVENT	*Insight 10 (Internal)*
10.	JAMES	*Darklands (Rough Cut Rec)*

DJ DEG (BCM BRUSSELS)

1.	SENSUREAL	*New Brand Design (Op-Art)*
2.	DAN CURTIN	*(Fragments 002)*
3.	WATEVA	*Electric Soul (People Rec)*
4.	AS ONE	*The Art of Prophecy (Shield Rec)*
5.	GERD	*Vulcan Princess (Evolution Rec)*
6.	DJ DUKE	*Technodisco Vol 6 (Power Music)*
7.	CLAUDE YOUNG	*(Elypsia 006)*
8.	SOUL GRABBER	*(Aquarius Rec)*
9.	DJ DUKE	*The Underground Attorney (Power Music)*
10.	DIMITRI FROM PARIS	*Don't Be Half Man (Yellow Prod Rec)*

RARE RECORDS (EINDHOVEN)

1.	JB3	*Forklift Rmx (Novamute)*
2.	JEFF MILLS	*Shifty Disco (Gigolo)*
3.	THOMAS BANCALTER	*Spiral Scratch (Roule)*
4.	GLOBAL COMMUNICATIONS	*The Way (GC/Dedicated)*
5.	DAFT PUNK	*Homework (Virgin)*
6.	BARRINGTON	*Generate Love (Secret Love)*
7.	I CUBE	*Ding Ding Ding (Versatile)*
8.	THE HEARTIST	*Belo Horizonti (Atlantic Jaxx Rec)*
9.	PRESSURE FUNK	*Raw Spirit (Soma)*
10.	ROLAND	*Funkateer (Deal)*

DJ ZZINO

1.	KEKTEX	PISTON (ROUTEMASTER REC)
2.	PLANETARY ASSAULT SYSTEMS	*The Electronic Funk Machine (Peacefrog Promo)*
3.	MARCO CAROLA	*Design (Promo)*
4.	ZZINO VS. ACCELERATOR	*On/Off LP (Re-Load Promo)*
5.	ADAM BEYER	*Mould Impression (Re-Load Promo)*
6.	STEVE BICKNELL	*Comic (Promo)*
7.	JEFF MILLS	*Purpose Maker 2 (Purposemaker)*
8.	6T SENSE APROACH	*The 4th Effect is a Problem (Re-Load)*
9.	PANACEA	*Tron (Chrome Rec)*
10.	MARCO CAROLA	*The Brain Blister EP (Nitric)*





THE FIFTH EDITION - ROAD TRIP

(20:20 VISION 001) - U.K.

▼▲ *Voici un label que peu d'amateurs de Techno/house connaissent, mais qu'il vous faut absolument découvrir car vous avez déjà raté les dix précédents! 20:20 Vision vient de Leeds (U.K.), il a été créé par Wulf n' Bear (Ralph Lawson) et possède un son et un style qui lui sont propres, se rapprochant légèrement de la lignée des labels anglais Phono, Evolution (Secret Ingredients),... The Fifth Edition n'est autre que l'association de trois DJ bien connus de la scène House anglaise, en l'occurrence: DJ Diesel, Luke Salomon et Justin Harris qui ont réalisé un morceau sous quatre versions différentes de Road Trip qui ont chacune leur particularité (House, Techno, Dub). Road Trip est un excellent morceau de House progressive idéale pour mettre une bonne atmosphère dans les clubs, vous entraînant dans un groove qui vous prend la tête. 20:/20!!*

▼▲ Een label dat weinigen kennen maar dat echt de moeite waard is om te ontdekken, want u hebt de tien eerste releases al gemist ! 20:20 Vision komt uit Leeds (U.K.) en is in handen van Wulf n' Bear (Ralph Lawson), ze hebben een eigen stijl die zich lichtjes aansluit bij andere Engelse labels, Phono, Evolution (Secret Ingredients), ... The Fifth Edition is de samenwerking tussen drie gekende Engelse house-DJ's namelijk : DJ Diesel, Luke Salomon en Justin Harris, die vier verschillende versies van het nummer Road Trip hebben gemaakt met elk hun eigen stijl (house, techno, dub). Road Trip is een uitstekend progressief nummer met een groove die het hoofd doet tollen en dat het goed doet in discotheken. 20/20 !!

(MVC LIÈGE)

I:CUBE - DING DING DING

(VERSATILE 004) - FRANCE

▼▲ *Voici la deuxième production de I:Cube (Nicolas Chaix) sur Versatile, label du Sud de l'hexagone qui fait très fort comme sur les trois précédentes productions. Les morceaux sont "French Hype", une sorte de fusion entre les sons Daft Punk (DP) et un fond plutôt Motorbass. Ce qui donne un maxi House d'excellente qualité qui vous fera vous trémousser dans les bourns ou dans les teufs. Un morceau easy-listening (pour les amateurs de musiques de supermarchés!) suivi d'un autre alliant techno à la DP, house du style motorbass le tout agrémenté de sons disco et d'un son d'intro d'amphétamine de Drax. La rythmique du troisième track, quoique basée sur un quatre/quatre traditionnel a quelque chose de particulier. Cela donne vraiment l'impression que nos voisins du Sud sont en train de vivre une explosion musicale d'envergure internationale dans tous les styles (Techno, House, Drum n' Bass, Trip Hop, Rap) amorcée il y a quelques années par deux des seuls artistes français de cette génération à avoir franchi la Manche et même l'Atlantique: on vous laisse découvrir! OK non? Non KO!*

▼▲ De tweede productie van I:Cube (Nicolas Chaix) op Versatile en net als met hun drie vorige producties komen ze weer sterk uit de hoek. De titels zijn 'French Hype', een soort samensmelting van Daft Punk-geluiden op een ondergrond die neigt naar Motorbass. Het resultaat is een geweldige house-maxi waar op de meeste fuiven volledig uit de bol wordt gegaan. Een easy-listening nummer (voor liefhebbers van supermarktmuziek) gevolgd door een techno-nummer stijl Daft Punk, house zoals Motorbass met een disco ondertoontje en een speedy intro stijl Drax. De ritmiek van het derde nummer, alhoewel het gebaseerd is op een traditionele 4/4, heeft toch een speciaal geluidje. Het geeft ons echt de indruk dat onze zuiderburen een ware explosie aan het beleven zijn in alle muziekstijlen (techno, house, drum 'n bass, trip hop, rap) gezien dat enkele jaren geleden er maar twee Franse artiesten waren die ook succes hadden over het kanaal en over de Atlantische oceaan. We laten het aan jullie over om het te ontdekken. OK nee ? Nee KO!

(MVC LIÈGE)



DJ GLENN
JUMPIN' MUTHAF**KERS

(BACCARDI'S)

▼▲ Na Goodnight ravers de tweede release op dit kersverse label. Glenn is samen met Philip resident DJ van Baccardi's in Eksel en hun label probeert ook weer aan te geven waar het in hun club om te doen is: sfeer! Dit is weer zo'n een plaatje om stevig door te gaan, blijven stilstaan is echt uitgesloten! Check it out!

▼▲ *Après "Goodnight Ravers", la deuxième sortie sur ce label tout frais. Glenn est, avec Philip, résident du Baccardi's à Eksel; leur label essaie d'exprimer le point fort de leur club: l'ambiance! C'est à nouveau un disque qui dynamite les semelles, impossible de se tenir calme! Check it out!*

(MVC PAAL)



FIOCCO - AFFLITO

(OUTLINE)

▼▲ Outline is het nieuwe label genoemd naar de gelijknamige discotheek in Diest. Of eigenlijk moeten we after-club zeggen, want Outline opent zijn deuren pas om 3 uur 's nachts. De muziek bestaat voornamelijk uit trance en dit willen ze dan ook weergeven op hun label. De eerste release, Fiocco, is een project van Jan Vervloet, die pas nog een hit scoorde met The Oblique, en vroeger ook al veel succesvolle releases had op o.a. Circus, Bonzaï en Pure Dance. Afflito doet een beetje denken aan The Oblique en zal zeker een vette clubhit worden. Oh ja, voor de gabberheads is er nog een happy hardcore versie voorzien.

▼▲ *Outline est le nouveau label dont l'appellation s'inspire de la boîte du même nom et qui est située à Diest. Plus exactement, il s'agit d'un afterclub vu que Outline ouvre ses portes à 3h. du matin. C'est surtout de la Trance qu'on y programme et le label veut refléter cela. La première sortie, 'Fiocco', est un projet de Jan Vervloet qui vient d'avoir un "hit" avec "The Oblique" et qui avait déjà de nombreuses sorties réussies sur e.a. Circus, Bonzaï et Pure Dance. "Afflito" rappelle un peu "The Oblique" et deviendra sans aucun doute un grand hit de club. En plus, il existe une version Happy Hardcore pour les gabberheads.*

(MVC PAAL)

KILLER EYES - THE UNIVERSE

(UNDERGROUND FILES)

▼▲ Een productie van resident DJ U4EA van Montini en Jon Leenen. Wij verkiezen de track "The Universe", vooral omdat het thema na een paar keer beluisteren in je hoofd blijft zitten. Leuke trance met een meeslepend thema en een ongewone structuur, en daarmee willen wij zeggen dat het meer is dan zo'n typisch Belgisch trance-plaatje met de onvermijdelijke tromroffels in de break.

▼▲ *Cette production est née de la main du résident U4EA du Montini et de Jon Leenen. Nous préférons le track "The Universe" parce que son thème reste dans la tête après quelques écoutes. De la Trance agréable au thème entraînant et à la structure singulière, qui nous signale que nous avons affaire à un disque qui dépasse la trance belge typique, avec des percussions incontournables dans le break.*

(MVC PAAL)

KILLER EYES - THE UNIVERSE

(UNDERGROUND FILES)

▼▲ Een productie van resident DJ U4EA van Montini en Jon Leenen. Wij verkiezen de track "The Universe", vooral omdat het thema na een paar keer beluisteren in je hoofd blijft zitten. Leuke trance met een meeslepend thema en een ongewone structuur, en daarmee willen wij zeggen dat het meer is dan zo'n typisch Belgisch trance-plaatje met de onvermijdelijke tromroffels in de break.

▼▲ *Cette production est née de la main du résident U4EA du Montini et de Jon Leenen. Nous préférons le track "The Universe" parce que son thème reste dans la tête après quelques écoutes. De la Trance agréable au thème entraînant et à la structure singulière, qui nous signale que nous avons affaire à un disque qui dépasse la trance belge typique, avec des percussions incontournables dans le break.*

(MVC PAAL)

DJ JAN - XSANTO

(FREESTYLE)

▼▲ Na 2 releases van DJ Philip en ééntje van The Instigators is dit dus de vierde release op het Freestyle label. Waarschijnlijk is ook dit weer een schoot in de roos, want de 'promo' wordt overal al zeer veel gedraaid. In totaal staan er vier mixen op het vynil, waaronder een remix van K-Lab en ééntje van Kristof Sanchez. Voor iedereen is er dus wel een gepaste versie. Jan, werkzaam als DJ van Illusion, Carat en Pharao, had vroeger al enkele hits op het Dance Opera Label ("Dream on White", "Helena's Fantasy") en kan dus nu zijn lijstje aanvullen.

▼▲ *Après deux sorties de DJ Philip et une de The Instigators, voici la quatrième sortie sur le label Freestyle. Celle-ci est probablement à nouveau une grande réussite, étant donné qu'on joue déjà partout le promo. Au total le vinyle contient 4 mixes dont un remix de K-Lab et un de Kristof Sanchez. Bref, il y a une version convenable pour chacun. Jan, DJ à l'Illusion, au Carat et au Pharao, avait déjà produit quelques "hits" sur le label Dance Opera ("Dream on White", "Helena's Fantasy") et maintenant il peut donc compléter sa liste.*

(MVC PAAL)



THE PUSHER - SINTHY

(CATCHY TUNES)

▼▲ The Pusher is nu gelicenseerd door Antler-Subway voor het Catchy Tunes label. Ongetwijfeld is deze plaat één van de grootste hits van het moment. Vooral dan gekenmerkt door de (zeker bij onze new wavers) bekende sample van Ann Clark. De plaat draagt dan ook op deze sample met daaronder een goede groove. Zou wel eens crossover kunnen worden.

▼▲ *"The Pusher" a été pris en licence par Antler-Subway pour le label Catchy Tunes. Sans le moindre doute, ce disque fait partie des plus grands "hits "du moment. Il se caractérise surtout par le sample connu (parmi nos new wavers) de Ann Clark. Le disque est basé sur ce sample avec, en-dessous, un bon groove. Il pourrait même devenir un crossover.*

(MVC PAAL)

PAT KRIMSON - TABOO BELLS

(ATMOS)

▼▲ Dit is wellicht de topper van de maand. Dit verkoopt in alle winkels als zoete broodjes. Voor wie zich afvroeg wat de blauwe promo was die al even de ronde doet is hier de onthulling. Dit is een nieuw project van Pat Krimson, voorman van 2 Fabiola en eveneens manager van de trendy club Atmos in Hasselt. Deze plaat steekt er bovenuit omwille van zijn diverse versies, geweldige sounds en meeslepende breaks. Kortom, een steengoede productie. Het blijft trouwens niet bij het releasen van deze plaat, want Pat heeft een bijpassende spectaculaire act voorzien die we de komende maanden in veel clubs zullen tegenkomen. Niet te missen.

▼▲ *Ce disque est sans doute le "hit" du mois. Il est vendu dans tous les magasins. Pour tous ceux qui se demandaient ce qu'était au juste le promo bleu qui circulait déjà depuis quelque temps, voici la réponse. Il s'agit du nouveau projet de Pat Krimson, la vedette de 2 Fabiola et en même temps gérant du club branché Atmos, situé à Hasselt. Les points forts de ce disque, ce sont ses versions variées, ses sounds fantastiques et ses breaks entraînants. Bref, une production excellente. Et la sortie de ce disque n'est pas tout. En effet, Pat a prévu un act spectaculaire assorti que vous croiserez dans beaucoup de clubs dans les mois à venir. A ne pas rater!*

(MVC PAAL)

OUT SOON !

A HEAVYWEIGHT COMPILATION

MUSIC FROM THE CLUB

LA ROCCA

BALLROOM TUNES 8



TEL. 32.9.225 29 11 FAX 32.9.225 28 16
E-MAIL: bigtime.intl@innet.be
DISTRIBUTION BELGIUM BY EUROMUSIC B.V.B.A.
DISTRIBUTION NETHERLANDS BY MIDTOWN B.V.



LA ROCCA - BALL ROOM

ANTWERPSESTEENWEG, 384
2500 LIER BELGIUM
INTERNET: http://www.larocca.be
E-MAIL: LaRocca @innet.be
MTV TEXTPAGE: 790

THE DISCOTHEQUE IS OPEN:
SATURDAY & SUNDAY

Can you pass the test of time?

the history of

TECHNO

INCLUDING

- DANCE KINGS • Climb the Wall
- JENS LISSAT • Energy Flow
- ALY-US • Follow Me
- GRAPHITE • Vibes
- CAJMERE • The Percolator
- FORTRAN 5 • Heart on the Line
- M1 • Reach for the Stars
- FIERCE RULING DIVA • Whipped Kream
- FUCK THE INDUSTRY & MOTHERFUCK RADIO, MAN! • This is BUG!
- PUBLIC ENERGY • Three O' Three
- THE GATEWAY EXPERIENCE • Twin Freaks
- TOTAL GROOVE • Rave 92
- LEO ANIBALDI • Fanta Guitar
- MANTRAX • Scarlet Circus
- LIL LOUIS • Original Video Clash

part 3

OUT NOW

a truly classic collection

CD: BTI 971001
LP: BTI 971101



- Manufactured and marketed by Big Time International - Belgium
  Tel. (32)9 225 29 11 - Fax (32)9 225 28 16
  Email: bigtime.INTL@innet.be
- Distribution Belgium by Euromusic bvba
- Distribution The Netherlands by Midtown Records bv

INTERNATIONAL BIG TIME

+ pro techno every friday + fri.

february 21 guests dave angel >dj< & the sense >live< rotation/B
rotation/uk
rotation night

22
23
24
25
26
27

resident dj's fri.

february 28 guest si begg >dj< tresor, mosquito, language/uk

1
2
3
4
5
6

main room
pierre
steve cop

second room
raphael jerohm
dimi3 jan Z

info fri.

march 7 >dj< neil landstrumm tresor, mosquito

8
9

website;

http:
//www.amphion.be/loop/

tel.075 68 01 38

10
11
12
13

location fri.

march 14 >dj< c. McBean & >dj< c.ferreira the advent

15
16

depot 29
vaart 29a 3000 leuven, B.

from 22h on
entrance: 300,-
free entrance
between 22h and 23h

17
18
19
20

techno place 2b fri.

march 21 christian vogel >dj< tresor, mosquito

22
23
24
25
26
27

... focus the future ...
loop

march 28 david holmes >dj< warp

@graphic design

RECORDS

CLUB

BYRON STINGILY - GET UP

(SUNTUNE)

▼▲ Get Up is al een tijdje te verkrijgen, maar toch willen we deze 12" nog eens extra in de verf zetten. Wij vinden dat dit genre in onze Belgische clubs namelijk te weinig aan bod komt. Zelf vinden we nochtans dat iedereen die deze plaat deftig beluistert niet kan ontkennen dat dit een top dance product is. Dankzij de ondersteuning van de videoclip op MTV voorspellen wij dat dit wel eens een grote hit zou kunnen worden.

▼▲ *"Get Up" est déjà depuis quelque temps disponible, pourtant nous aimerions encore dire un petit mot sur ce 12". Nous sommes d'avis que, dans les clubs belges, ce genre n'obtient pas l'attention qu'il mérite. Pourtant, chacun qui écoute ce disque avec attention, admettra que c'est un produit "dance" de haute qualité. Grâce au support du clip vidéo sur MTV, nous pronostiquons que le morceau deviendra un grand hit.*

(MVC PAAL)

BRUTAL BILL - SURVIVE

(EMOTIVE)

▼▲ Deze 12" werd in feite al 8 maanden geleden uitgebracht, maar is in ons land op import maar mondjesmaat binnengekomen. Dan hebben we maanden van deze plaat niks meer gehoord omdat de sample (female vocal "survie") niet gecleared was. De mensen van Emotive (New York) zouden nu dan toch de toestemming hebben. Het betreft een zeer sterke clubplaat met een stilvallende break waarin plots de sample "survive" voor de nodige extase zorgt. Deze track heeft crossover mogelijkheden en is bij ons nog zeker niet uitgebloeid.

▼▲ *En fait, ce 12" était déjà sorti il y a 8 mois et il était très lentement entré dans notre pays via l'import. Puis, durant plusieurs mois, on n'a plus eu de nouvelles de ce disque parce que le sample (female vocal "survie") n'avait pas été libéré. Les gens de Emotive (New York) auraient enfin obtenu la permission de l'utiliser. Il s'agit d'un disque de club très fort au break interrompu où le sample "Survive" provoque tout à coup l'extase nécessaire. Ce track a des possibilités de crossover et chez nous, il n'a sûrement pas flétri.*

(MVC PAAL)

GROOVE

ULYSSES - ULLYSES

(AUTO)

▼▲ Dit is een zeer meeslepend nummer dat waarschijnlijk nog wel zal doorbreken. Bij de eerste beluistering klinkt het allemaal een beetje raar, maar als je een en ander een paar keer hebt gehoord ben je gegarandeerd verloren. Zwoele zuiderse beats vormen de basis van dit onweerstaanbare kleinood met daarop gekke techno-klanken en een vocoder stem. Voeg daarbij een passende opbouw en je hebt een hit.

▼▲ *Il s'agit d'un morceau captivant qui probablement connaîtra du succès. A la première écoute, ça sonne plutôt bizarre. Mais après plusieurs écoutes, tu commences à l'aimer. Des beats sensuels méridionaux sont à la base de ce bijou irrésistible aux sons Techno drôles et à la voix "vocoder". Quand on y ajoute une construction convenable, on obtient un hit.*

(MVC PAAL)

THE GROOVE IMPROVEMENT EP

(8 GROOVE INFINITY 001) - HOLLAND

▼▲ Columbarium est un morceau Techno groovy progressif qui emporte l'esprit dans une ambiance amstellodamoise qui fera suer les danseurs. The Groove Improvement Track est plus soft dans la même ambiance et plus Old School avec de grosses nappes et un rythme breakbeat. C'est sympathique.

▼▲ *Columbarium is een groovy, progressief techno-nummer met een echt Amsterdams sfeertje die de dansers zal doen zweten. The Groove Improvement Track is zachter, maar in dezelfde sfeer en met een breakbeat ritme. Sympathiek.*

(MVC LIÈGE)

MARIO JUKICA - DARK AGES

(DEFINITIVE RECORDINGS) - CANADA

▼▲ *Redécouvrez le label canadien légèrement oublié qu'est Definitive Recordings, sur lequel des gens tels que Barada, Future Legend et Ian Pooley ont travaillé. Ce nouveau maxi est vraiment dans la lignée des précédentes productions: alliant House et Techno, les deux tracks de la face A sont puissants avec des boucles House sur une rythmique technoïde, les deux seconds morceaux de chaque face sont orientés Basic Channel. Le morceau attirant le plus notre attention est Talk, co-écrit par Vince Ailey qui nous est inconnu mais ils ont réalisé un morceau groovant bien et possédant des boucles assassines, c'est à écouter le plus rapidement possible car c'est c-a-r-a-b-i-n-é!*

▼▲ Herontdek een vergeten Canadees label waarop grote namen zoals Barada, Future Legend en Ian Pooley hebben gewerkt. De nieuwe maxi ligt in dezelfde lijn als de vorige producties, een samenspel van house en techno, de twee nummers op de A-kant zijn vrij hard met house-loops en een ritme dat eerder techno is. De twee andere nummers zijn georiënteerd in de stijl van Basic Channel. Het nummer dat ons het meest in het oog sprong is "Talk", dat meegeschreven is door Vince Ailey, die voor ons onbekend is maar een zeer groovy nummer heeft gemaakt met moordende loops. Zo snel mogelijk te beluisteren, want het is fan-tas-tisch !!

(MVC LIÈGE)

TECHNO GROOVE

THOMAS BANGALTER
SPINAL SCRATCH

(ROULE)

▼▲ Deze jongeman uit Parijs is beter bekend als de helft van het waanzinnig populaire Daft Punk. Op het Roulé label brengt hij eigen werk uit. Vorig jaar was de eerste release en pas nu krijgen we dus de tweede. Het lange wachten wordt wel dubbel en dik beloond. Dit is van die typische Daft Punk-achtige groovy techno waar men in Frankrijk blijkbaar een patent op heeft. Denk maar aan labels als Versatile en Source. Met deze muziek zijn we klaar om het volgende millenium in te luiden.

▼▲ *Ce jeune homme de Paris est mieux connu comme la moitié du duo vachement populaire Daft Punk. Sur le label Roulé, il sort des morceaux écrits de sa propre main. La première sortie date de l'année dernière et voici enfin la seconde. Mais maintenant, la longue attente est bien récompensée. Il s'agit de Techno groovy typique de Daft Punk sur laquelle les Français semblent avoir une patente (voir des labels comme Versatile et Source). Cette musique inaugure le millenium suivant.*

(MVC PAAL)

I:CUBE - METAMORPHIK

(VERSATILE)

▼▲ Lekkere groovy tunes met jaren '70 disco invloeden, dat zijn de ingedriënten van deze heerlijke nieuwe I:Cube. Om thuis lekker mee weg te dromen of om op de dansvloer van de betere discotheek goed uit te freaken. Onmisbaar!

▼▲ *De la musique assez groovy aux influences Disco années '70, voilà les ingrédients du délicieux nouveau I:Cube. Conçu pour rêver à la maison ou pour s'exploser les semelles sur la piste de danse des meilleures boîtes. A ne pas rater!*

(MVC PAAL)

FUMIYO TANAKA - TIME EP

(TOREMA RECORDS) - JAPAN

▼▲ *Au pays du soleil levant, Fumiyo Tanaka DJ/Producteur est considéré comme le Jeff Mills japonais. Ces quatre tracks aux sons minimalistes restent identiques aux productions Techno habituelles mais il y a une touche sonore nippone que l'on retrouve chez les autres productions "Made in Japan". Les deux premiers morceaux de chaque face nous font penser à du Robert Armani mélangé à du Neil Lanstrum toutefois plus minimal et plus dark. Le deuxième morceau de la face A est un loop hypnotique très progressif qui vous stimule à bouger et vous emporte dans un mouvement de tête vertical. On ne vous parle pas du deuxième morceau de la face B car il est, pour nous, similaire au premier morceau de la face A qui a un son Acid en plus.*

▼▲ In het land van de rijzende zon staat Fumiyo Tanaka DJ/producer bekend als de Japanse Jeff Mills. Deze vier nummers met minimalistische klanken klinken net als de gewone techno-producties, maar met de Japanse klanken die we terugvinden bij andere producties 'Made in Japan'. De twee eerste nummers op de beide kanten doen ons denken aan Robert Armani gemengd met Neil Landstrum maar dan meer minimaal en donkerder. Het tweede nummer op de A-kant is een hypnotische loop, erg progressief, die je aanzet om te bewegen. Over het tweede nummer op de B-kant vertellen we je niks, want volgens ons zijn het dezelfde ingrediënten als het tweede nummer op de A-kant. Er werd enkel een acid-geluidje aan toegevoegd.

(MVC LIÈGE)

TECHNO

PAPERCLIP PEOPLE
SECRET TAPES OF DR. DEICH

(OPEN) - U.K.

▼▲ *Carl Craig se cache derrière le pseudonyme de Paperclip People qui est produit sur son label Planet E (Detroit), sauf pour l'Europe où des licences sont attribuées aux Pays-Bas et en Angleterre aux labels Touché et Open. Cette compilation reprend tous les classiques de ce projet (Oscillator, Throw, Paperclip Man, Climax, Clear and Present et The Floor), qui sont des "Hits" joués par tous les DJs. C'est par ces projets que Carl Craig a été reconnu comme un des grands producteurs de cette planète. N'oublions pas non plus ses projets moins connus comme BFC, 69 et Psyche.*

▼▲ Carl Craig verstopt zich achter de naam Paperclip People, dat geproduceerd wordt door Planet E (Detroit) behalve in Europa waar de licenties in Nederland en in Engeland op Touché en Open zitten. Op deze compilatie staan alle klassiekers van dit project (Oscillator, Throw, Paperclip Man, Climax, Clear and Present en The Floor) de hits die door alle DJ's gespeeld worden. Het is door deze projecten dat Carl Craig gekend is als één van de grootste producers van deze planeet. Vergeet toch niet zijn andere projecten zoals BFC, 69 en Psyche.

(MVC LIÈGE)

VARIOUS ARTISTS
TRESOR IV SOLID

(TRESOR) - GERMANY

▼▲ *Le label berlinois Tresor confirme son implantation mondiale dans le milieu par une compilation où l'on retrouve des morceaux exclusifs d'artistes tels que Scan 7, 3 Phase feat Dr. Motte, Model 500, Maurizio (M6 special edit), Pacou, TV Victor, Infinity, Substance. Notre attention a été attirée par le remix de Ritchie Hawtin de Der Klang Der Familie qui est sensationnel. Voilà pour la version vinyle quant au double CD, il est bien connu de la scène techno allemande. Tresor s'affirme donc être un des labels techno important.*

▼▲ Dit Berlijnse label bevestigt met deze compilatie zijn plaatsje in de wereldscene van techno met enkel exclusieve artiesten zoals Scan 7, 3 Phase feat. Dr. Motte, Model 500, Maurizio (M6 special edit), Pacou, TV Victor, Infinity, Substance. Ons oog viel op de remix van Ritchie Hawtin van Der Klang Der Familie. Echt sensationeel. Dit is de versie op vinyl en de dubbel cd bevat alles van de Duitse techno scene. Tresor bevestigt hiermee een belangrijk techno-label te zijn.

(MVC LIÈGE)

SENSURREAL - EP

(OP-ART 5) - U.K.

▼▲ *Gerd-Jan Bijl et Dirk-Jan Hanegraaf nous sortent un maxi avant leur album à venir sur Beam Me Up. Sensurreal arrive à un stade où l'on se demande si ce n'est pas une Techno parfaite qui combine d'une façon subtile les mélodies plus qu'agréables avec un rythme à chauffer les dancefloors à blanc, tellement la progression est dynamique. Kirk de Giorgio a tapé dans le mille en engageant ces deux hollandais qui n'ont pas fini de nous surprendre... Nous vous recommandons de faire l'éloge et de prêter attention à ce groupe qui nous avait habitué à des productions de haute qualité, ils restent donc égaux à eux-mêmes en évoluant continuellement.*

▼▲ Gerd-Jan Bijl en Dirk-Jan Hanegraaf brengen eerst deze maxi uit, als voorbode van hun komende album Beam Me Up. Bij de muziek van Sensurreal vragen we ons af of dit nu perfecte techno is, gecombineerd met een aangenaam ritme om de dansvloer te verwarmen daar de progressie zeer dynamisch is. Kirk de Giorgio heeft in de roos geschoten door deze twee Nederlanders aan te nemen die nog niet klaar zijn met ons te verrassen... Luister aandachtig naar de kwaliteitsmuziek die zij maken, want hun evolutie gaat nog steeds door.

(MVC LIÈGE)

GERD - TERRA

(EC RECORDS 013) - NL

GERD - VULCAN PRINCESS

(EVOLUTION GD 02) - U.K.

GERD - NAUTILOÏDA

(PORK RECORDINGS 041) - U.K.

▼▲ *La moitié de Sensurreal (Gerd-Jan Bijl) a dû s'enfermer plusieurs mois dans son studio pour nous sortir plus d'un an après "Excuse Our Dust", trois productions remarquables sur trois labels renommés. Sur EC Records, c'est de la Techno hollandaise plus accessible que les deux autres productions mentionnées plus loin, il y a 3 versions de Terra que vous entendrez certainement un peu partout, dont un remix d'Orlando Voorn, plus commercial que les deux autres et un quatrième morceau un peu plus "léger". Sur Evolutio, on est entraîné dans le monde de Gerd qui est moelleux, Funky et "Dancefloor", en compagnie de son acolyte Dirk Jan pour le Sensurreal new funk mix du morceau Vulcan Princess. Arcturus est aquatique et Breakbeat et provoque un éclair de bonheur chez les auditeurs car c'est planant et envoûtant à souhait, on en reste baba... Surtout quand on sait qu'un nouvel album va sortir bientôt (This touch is greater than moods). Sur Pork Recordings, il nous concocte une musique certes de très très bonne qualité mais avec un Breakbeat plus mélancolique destiné à un home-listening plutôt qu'autre chose. Le remix de Fila Brazilia quant à lui est nettement plus dansant pour les amateurs de Drum 'n Bass. Ces trois productions sont des oeuvres exceptionnelles à garder dans les archives et à écouter souvent!*

▼▲ *De helft van Sensurreal (Gerd-Jan Bijl) heeft zich volgens ons verschillende maanden opgesloten in de studio om meer dan een jaar na 'Excuse our Dust' drie opvallende producties uit te brengen op drie gerenommeerde labels. Op EC Records, Hollandse techno die gemakkelijker te beluisteren is voor het grote publiek dan de twee andere producties die we verder vermoemen. Er zijn drie versies van Terra die je waarschijnlijk overal zult horen, waaronder een remix van Orlando Voorn die wat commerciëler is dan de andere twee en een vierde nummer dat wat minder zwaar is. Op Evolution neemt Gerd ons mee in een wereldje dat zachter, funkier en meer dancefloor is. Hij wordt bijgestaan door Dirk-Jan voor de Sensurreal New Funk mix van Vulcan Princess. Arcturus is breakbeat waarbij de luisteraar gaat zweven, we staan er echt paf van, zeker wanneer je weet dat er een nieuw album op komst is (This touch is greater than moods). Op Pork Recordings een muziek van super-kwaliteit met een melancholische breakbeat die meer gemaakt is om thuis te beluisteren dan in de discotheek. De remix van Fila Brazilia is veel dansbaarder voor de liefhebbers van drum 'n bass. Deze drie fantastische producties moet je in je archieven hebben en regelmatig beluisteren.*

(MVC LIÈGE)

METAMATICS - EP 01

(CLEAR CLR426) - U.K.

▼▲ *Premier d'une série de quatre EP, le label anglais Clear nous propose une édition limitée de 12" et c'est quelque chose de surprenant pour ce label: de la pure Techno au groove minimaliste construite sur un quatre/quatre traditionnel contrairement à certaines autres productions que ce label "electro-funk" a produites: Kirk de Giorgio (as one), Matthew Herbert (Doctor Rockit), Michael Paradinas (Jake Slazenger), Autechre (Gescom) ont réalisé des choses surprenantes mais pas réellement "droites". On adore le premier et on attend les trois autres avec impatience car d'après nos informations, Metamatics, nouvel arrivé dans l'écurie Clear, va nous proposer un subtil mélange de groove House minimaliste et de Drum 'n Bass profond.*

▼▲ De eerste van een serie van vier 4 EP's. Het Engelse label Clear stelt ons een gelimiteerde editie voor van 12" en dat is verrassend voor dit label: pure techno met minimalitische groove gebaseerd op een traditionele 4/4, het tegengestelde van de vorige producties die op dit 'elektro/funk' label verschenen zijn. Kirk de Giorgio (as one), Matthew Herbert (Doctor Rockit), Michael Paradinas (Jake Slazenger), Autechre (Gescom) hebben hier fantastische dingen gerealiseerd. We vinden deze eersteling heel goed en wachten met ongeduld op de drie volgende, want volgens onze informatie stelt Metematics, het nieuwe paard in de stal van Clear, een subtiele mengeling voor van minimalistische groove house en diepe drum 'n bass.

(MVC LIÈGE)

TOBIAS SCHMIDT
IS IT PEACE TO POINT A GUN

(TRESOR 69) - GERMANY

▼▲ *Tobias Schmidt, producteur d'Edinburgh, propose ici une Techno évoluée, structurée, agitée et impétueuse dans un style 'Pure underground', influencé par son copain et leader de la scène écossaise Neil Landstrum qui en est le tête pensante, et avec lequel il a déjà travaillé tout comme sur des labels comme Psy Records/Telepathic, Sativae, Mosquito et bien sûr Tresor. Un travail d'une beauté abstraite et pure. Fans of Under-ground, this is for you! Un album est prévu dans quelque temps, car il a beaucoup de tracks en réserve.*

▼▲ Tobias Schmidt, producer in Edinburgh, stelt ons gestructureerde en geëvolueerde techno voor die beïnvloed wordt door zijn vriend en leider van de Schotse scene Neil Landstrum, met wie hij al verschillende malen heeft samengewerkt op andere labels zoals Psy Rec., Telepathic, Sativae, Mosquito en natuurlijk op Tresor. Een werk van pure en abstracte schoonheid. Fans of Underground, dit is voor jullie ! Binnenkort een album, want er zijn nog genoeg nummers in reserve.

(MVC LIÈGE)

RECORDS

TECHNO RECORDS

SUITE - VERVOLG

JEFF MILLS - SHIFTY DISCO EP

(INTERNATIONAL GIGOLO 02) - GERMANY

▼▲ *Jeff Mills nous prouve qu'il a différentes cordes musicales à son arc! Ce maxi est étonnant car on y retrouve la patte du maître de la Techno de Chicago dans un style opposé à ce qu'il a produit auparavant: ce sont quatre morceaux orientés House avec des boucles habituelles dans son plus pur style; notons que ces morceaux n'ont pas été composés mais remixés par lui-même. On y retrouve les classiques House/Techno de Tod Terry, Marshal Jeferson, Derrick May, et Fade to Black. Avis aux aficionados de Jeff Mills.*

▼▲ Jeff Mills bewijst dat hij meer dan één muzikale pijl op zijn boog heeft! Deze maxi is verbazend omdat we de meester van de Chicago techno nu bezig zien op een terrein dat volledig anders is dan zijn vorige producties. Het zijn vier nummers die house georiënteerd zijn met enkele loops die meer puur zijn. Deze nummers zijn echter niet van zijn hand maar door hem geremixed. We vinden house/techno klassiekers terug van Tod Terry, Marshal Jefferson, Derrick May en Fade to Black. We laten de mening van deze plaat over aan de vele Jeff Mills aanhangers.

(MVC LIÈGE)

MIKE DEARBORN - POSSESSED

(MAJESTY RECORDING 001) - USA

▼▲ *Attendu depuis plusieurs mois, Majesty Rec., le nouveau label de Mike Dearborn arrive enfin. Dans la lignée de ce qu'il produisait auparavant sur DJax Up Beats, ce maxi est Hard Techno Chicago style. Il reste donc fidèle à sa vision de la Techno: puissante, énergétique, percutante. Pour les prochaines productions, il prévoit de collaborer avec d'autres artistes d'envergure... à suivre.*

▼▲ We hebben er enkele maanden op moeten wachten, maar het nieuwe label van Mike Dearborn, Majesty Rec., is eindelijk een feit. In dezelfde lijn van wat hij vroeger deed op DJax Up Beats kan ook deze maxi omschreven worden als Hard Techno Chicago Style. Dearborn blijft trouw aan zijn visie op techno : hard, schokkend en met veel energie ! Op de volgende producties gaat hij samenwerken met andere bekende artiesten... we wachten vol ongeduld op het vervolg.

(MVC LIÈGE)

DAN CURTIN
LIFE IN THE SAVAGE GARDEN EP

(FRAGMENTED RECORDS 02) - U.K.

▼▲ *Le musicien fou de Cleveland a l'imagination fertile ces temps-ci; après avoir proposé un maxi et préparé deux albums pour Peace Frog et Sublime Records, voici qu'il succède à Morgan Geist sur ce nouveau label anglais qu'est Fragmented Records. Ce maxi nous entraîne dans un nouvel univers créé par Dan Curtin qui chaque fois nous propose deux morceaux rythmés, dansables mais qui dans leur ensemble ne restent pas accessibles à la majorité des clubbers car la composition des sons rend le tout complexe et indigeste pour l'oreille d'un amateur. C'est de l'Underground style Detroit. Fan de Dan Curtain, vous allez vous ruer sur ce maxi car il est exceptionnel...*

▼▲ De gestoorde muzikant van Cleveland heeft de laatste tijd een levendige fantasie, na een maxi en twee albums voor Peace Frog en Sublime Records, hier dan de opvolger van Morgan Geist op dit nieuwe Engelse label Fragmented Records. Deze maxi neemt ons mee naar een muzikaal heelal geproduceerd door Dan Curtin, die ons telkens twee ritmische, dansbare nummers voorstelt die toch niet aanvaardbaar zijn voor het grote publiek: de structuur is te ingewikkeld voor de meeste clubbers. Het is echte Underground Style Detroit. Fans van Dan Curtin, stort jullie maar op deze maxi storten, hij is echt uitzonderlijk.

(MVC LIÈGE)

TECHNO JUNGLE

DJ GILB-R - PRESSURE

(VERSATILE 005) - FRANCE

▼▲ *Voici Gilb - R égérie de la Drum 'n Bass française qui a réalisé un morceau fabuleux sur son propre label Versatile. Le morceau Drum'n Bass Pressur est simple, magnifique atmosphérique et Jazzy. Ce morceau est remixé par Laurent Garnier qui nous a fait une version dans sa vision de la musique, c'est plutôt Techno/Trance beaucoup plus classique pour vos petites oreilles et cela ressemble assez fort au morceau The Hoe. Le succès de Laurent Garnier est certainement basé sur la façon dont il marie la Techno et la Trance.*

▼▲ DJ Gilb-R, kroonprins van de Franse drum 'n bass, heeft een fantastisch nummer gemaakt op zijn eigen label Versatile. Het is een simpel drum 'n bass nummer, magisch en jazzy. Het nummer is geremixed door Laurent Garnier die ons een versie ten beste geeft van zijn visie op muziek: eerder techno/trance, erg klassiek en het lijkt wel heel erg op het nummer The Hoe. Het succes van Laurent Garnier is ongetwijfeld gebaseerd op de manier waarop hij techno en trance samenbrengt.

(MVC LIÈGE)

EXPERIMENTAL

AUTECHRE - CHIASTIC SLIDE

(WARP PROMO) - U.K.

▼▲ *Voici le quatrième album du duo anglais (Booth/Brown), le plus intéressant de chez Warp. Chiastic Slide est jusqu'à présent l'album le plus expérimental réalisé par Autechre qui était influencé par Aphex Twin mais qui s'en rapproche et on ose même dire qu'il prend quelques longueurs par rapport à ses derniers projets qui n'étaient pas très bons. Précédé par le simple "Envan" (dont vous ne retrouverez aucun morceau sur l'album) cette production propose de la Techno "raide" avec des rythmes complexes et des sculptures de son qui causent la confusion à la première écoute, mais par après, cette confusion cède la place à de l'admiration.*

▼▲ Het vierde album van dit Engelse duo (Booth/Brown), het interessantste van bij Warp. Chiastic Slide is tot nu toe het meest experimentele album van Autechre die beïnvloed zijn door Aphex Twin, maar op het moment betere kwaliteit produceren dan Aphex Twin, wiens laatste producties maar mager waren. Voorafgegaan door het simpele 'Envan' (waarvan op dit album geen enkel nummer terug te vinden is), is deze productie 'recht toe aan' techno met ingewikkelde ritmes en geluiden die verwarring teweeg brengen na één keer beluisteren. Achteraf maakt de verwarring gelukkig plaats voor bewondering.

(MVC LIÈGE)

★BARAMUNDI★



De EXES is dood, leve de Baramundi! Alles werd veranderd in de Berckmansstraat nr.10: een nieuw decor, een nieuw team (David John, Frank Glico en Mary) en een nieuwe stijl! Iedereen herinnert zich vast de gedenkwaardige avonden van de Vaudeville, die nu het concept van de vroegere club weer opneemt maar dan aangepast aan deze tijd. De club is open elke vrijdagavond en van zaterdagavond tot zondagnamiddag. Dom en CP zijn er residents.

L'EXES est mort, Vive le Baramundi! Tout a changé au 10 rue Berckmans: nouvelle déco, nouvelle équipe (David John, Frank Glico et Mary) et nouveau style! On se souvient de David John et de ses soirées mémorables du Vaudeville et celui-ci désire reprendre le concept de l'ancien club, réadapté à l'époque actuelle. Le club est ouvert chaque vendredi soir et du samedi soir au dimanche après-midi et les Resident DJ's seront Dom et CP.

★BIG TIME★



Big Time biedt jullie deze maand 15 "Power Play"compilaties aan met werk van Jeff Mills, Emmanuel Top, Joey Beltram, Misjah, Carl Cox, Miss Djax,... Om te winnen volstaat het een briefkaart met al je gegevens naar het volgende adres te sturen: Big Time International, "Wedstrijd OUT SOON" - Blekerijstraat 75 - 9000 Gent.

Big Time vous offre ce mois-ci 15 compilations "Power Play" où vous aurez le bonheur d'apprécier des tracks de Jeff Mills, Emmanuel Top, Joey Beltram, Misjah, Carl Cox, Miss Djax, ... Pour gagner, une carte postale avec vos coordonnées à l'adresse suivante: Big Time International - "Concours OUT SOON" - Blekerijstraat 75 - 9000 Gent.

★HAPPY BIRTHDAY !!!★

Op vrijdag 21 maart vieren Franky Jones en Zzino hun respectievelijke verjaardag in de Montini tijdens de "We Love Techno" party. Al hun vrienden zullen present zijn: Yves De Ruyter, Deg, Dave Davis, Marko, Ghost, Tom, Wout, Marcos,... Een live van "The Montini Experience" staat eveneens op het programma. We wensen hen alvast een gelukkige verjaardag!



C'est le vendredi 21 mars que Franky Jones et Zzino fêteront leur anniversaire respectif au Montini lors de la soirée "We Love Techno" en présence de tous leurs amis: Yves De Ruyter, Deg, Dave Davis, Marko, Ghost, Tom, Wout, Marcos, ... Un live de "The Montini Experience" est également au programme et nous leur souhaitons d'ores et déjà un joyeux anniversaire!

★GENETIKS SOUNDS★

Na de uitstekende "Frontal Impact"-party, waar jullie Bandulu, de Space DJ'z, Deg en Acid Kirk konden bewonderen, komt Genetiks Sounds op vrijdag 7 maart terug naar de Fuse. Gasten dit keer zijn Luke Slater (UK), Deg, Trish en Psychogene, en alle leden van de organisatie (Karbon-8, Q-Bert, ADN, Noxious, T-Berium en een live van Proxion). Next conflikt op 4 april met Joey Beltram.

Après la très bonne soirée "Frontal Impact" où l'on a pu apprécier Bandulu, les Space DJ's, Deg et Acid Kirk, Genetiks Sounds sera de retour au Fuse le vendredi 7 mars avec en invités Luke Slater (UK), Deg, Trish et Psychogene, ainsi que tous les membres organisateurs (Karbon-8, Q-Bert, ADN, Noxious, T-Berium et Proxion en Live). Next conflikt le 4 avril avec Joey Beltram.

★AXION BEACH★

Zoals elke zomer bereidt België zich voor om de grootste internationale sterren te ontvangen tijdens de verschillende festivals in juli en augustus. Techno maakt tegenwoordig integraal deel uit van de programmatie van deze evenementen en net zoals vorig jaar, zal OUT SOON de partner zijn van het AXION BEACH FESTIVAL dat plaats vindt op 20 juli op het strand van Zeebrugge. Meer info volgende maand.

Comme chaque été, la Belgique se prépare à recevoir les plus grandes stars internationales lors des différents festivals de juillet et d'août; la Techno fait aujourd'hui partie intégrale de la programmation de ces événements et tout comme l'année passée, OUT SOON sera le partenaire de l'AXION BEACH FESTIVAL qui aura lieu le 20 juillet sur la plage de Zeebrugge. Plus d'infos le mois prochain.

GOING UP - COMING DOWN

MILLENIUM



Après ses fantasmes asouvis dans "X-Files", Chris Carter, scénariste et producteur de la série, remet cela et nous plonge cette fois dans l'univers des "Serial killers"; "Millennium" a fait un tabac aux USA et un culte est déjà voué à la série. On aimait quand même bien Scully et Mulder...

Na zijn bevredigde fantasmes in de "X-Files", doet Chris Carter, scenarioschrijver en producer van de serie, dit nog eens over. Deze keer dompelt hij ons onder in de wereld van de "serial killers". "Millenium" sloeg in als een bom in de U.S.A. waar er al een hele cultus rond de serie gegroeid is. Nochtans vonden we Scully en Mulder ook best leuk...

CORN FLAKES



C'est différent, original et de la plus haute qualité! DJ Cam, Acid Kirk et Morpheus seront tous au Théâtre 140 le vendredi 7 mars pour l'événement "Corn Flakes"; saviez-vous entre parenthèses que le 140 a accueilli, il y a quelques années, des artistes peu connu à l'époque, tels que Pink Floyd, Serge Gainsbourg,... Un rendez-vous à ne pas manquer.

Het is anders, origineel en van de beste kwaliteit! DJ Cam, Acid Kirk en Morpheus zullen allemaal aanwezig zijn op vrijdag 7 maart in het theater 140 voor het "Corn Flakes" evenement. Wisten jullie trouwens dat het theater 140 enkele jaren geleden artiesten ontving die in die tijd nog maar weinig bekendheid genoten? Zoals Pink Floyd, Serge Gainsbourg,...Een niet te missen rendez-vous.

PAMELA



Bon, que Michael Jordan fasse de la pub pour une marque de sports, on comprend mais on cherche toujours le rapport existant entre la sulfureuse Pamela Anderson, véritable réincarnation de la poupée Barbie, et une marque de pizza... Quelqu'un aurait-il la réponse?

Dat Michael Jordan reclame maakt voor een sportmerk, daar kunnen we in komen. Maar het verband tussen de hete Pamela Anderson, levend geworden barbiepop, en een pizzamerk is ons niet echt duidelijk... Weet iemand het antwoord?

CD REVIEWS



HISTORY OF TECHNO PART 3

(BIG TIME)

Troisième sortie d'une très belle série dédiée à l'Histoire de la Techno; tout comme les deux premiers volumes, on y trouve une quinzaine de "bons vieux" tracks qui firent la gloire du genre. Qui ne se souvient pas de "Follow Me" (Aly-Us), de "Energy Flow" (Jens Lissat) ou encore de "The Percolator" (Cajmere)? Bref, rien que des bons souvenirs, on a adoré.

Derde release van een heel mooie serie gewijd aan de techno-geschiedenis. Net zoals op de eerste twee volumes, vind je er een vijftiental tracks uit de "goede, oude" tijd op terug, die zorgden voor de glorie van het genre. Wie herinnert er zich "Follow Me" (Aly-Us), "Energy Flow" (Jens Lissat) of "The Percolator" (Cajmere) niet? Kortom, niets dan goede herinneringen. Wij vonden deze CD alvast steengoed!



NICK HOLDER - ONE NIGHT IN THE DISCO

(K7)

Après plus de 30 disques, le Canadien Nick Holder sort aujourd'hui "One Night In The Disco", un album Disco-House, complètement inspiré par les grands hits des années '70. Après la sortie du EP "Fruit Loops", Nick avait déjà reçu le titre "Mac Daddy Pimpin' Prince of the Groove" de la presse anglaise. Un must pour les amateurs du genre!

Na meer dan 30 platen, brengt de Canadees Nick Holder nu "One Night In The Disco" uit, een disco-house album dat volledig geïnspireerd is op de grote hits uit de jaren '70. Na de release van de "Fruit Loops" EP, werd Nick door de Engelse pers reeds uitgeroepen tot "Mac Daddy Pimpin' Prince of the Groove". Een must voor de liefhebbers van het genre!



TECHNO WORLD, VOL 1

(S3)

Ce "Techno World" est essentiellement une compilation d'anciens "hits" que plus personne ne peut ignorer et les artistes présents sur ce CD ne sont pas vraiment des inconnus: "Don't Laugh" de Josh Winx, "Ambulance" de Robert Armani, "Amphetamine" de Drax, "Follow Me" de Jam & Spoon, "Plastic Dreams" de Jaydee, "Acid Phase" de Emmanuel Top, ... A conseiller seulement si vous ne connaissez vraiment pas vos classiques.

Deze "Techno World" is in de eerste plaats een compilatie van oude "hits" die iedereen moet kennen. De artiesten op deze CD kan je geen onbekenden noemen: "Don't Laugh" van Josh Winx, "Ambulance" van Robert Armani, "Amphetamine" van Drax, "Follow Me" van Jam & Spoon, "Plastic Dreams" van Jaydee, "Acid Phase" van Emmanuel Top,... Enkel een aanrader voor wie zijn klassiekers niet goed kent.



LAURENT GARNIER "30"

(F)

Après son mix-CD "Laboratoires" sorti il y a quelques mois (tour d'horizon de ses morceaux préférés), voici le Garnier nouveau: "30". Cet album ne contient que des productions de l'artiste qui se plonge également, et avec brio, dans l'univers des musiques de films. Ce n'est pas parce que c'est du Garnier que l'on dit cela mais ce "30" est une très grande réussite car il ne contient que des véritables bijoux.

Na zijn mix-CD "Laboratoires", die enkele maanden geleden uitkwam (een overzicht van zijn favoriete nummers), hier dan de nieuwe Garnier: "30". Dit album bevat enkel producties van de artiest die zich ook onderdompelt, en met flair, in het universum van de filmmuziek. Het is niet omdat het over Garnier gaat dat we dit zeggen maar deze "30" is een groot succes: de plaat bevat enkel pareltjes.



SUN ELECTRIC PRESENT

(APOLLO)

Sun Electric a été fondé en 1990 à Berlin par Max Loderbauer & Tom Thiel; voici donc leur sixième production, "Present", qui est le successeur logique des deux précédents albums, "Kitchen" et "Aaah!". Cet album, construit sur base des différentes expériences vécues lors de leurs Live, contient de nombreux éléments sonores imprévus qui font de "Present" une jolie réussite.

Sun Electric werd in 1990 in Berlijn opgericht door Max Loderbauer & Tom Thiel. Ze zijn nu al aan hun zesde productie toe ,"Present", de logische opvolger van hun twee vorige albums, "Kitchen" et "Aaah!". Dit album, dat gebaseerd is op hun live-ervaringen, bevat verschillende onverwachte geluidselementen die van "Present" een pareltje maken.



SNOOZE - THE MAN IN THE SHADOW

(SSR)

Snooze, alias Dominique Dalcan, a déjà sorti deux EP, "The Chase" et "Middle Class Lady", qui ont fait de l'artiste l'un des plus prometteurs de la scène française. Il nous livre aujourd'hui "The Man In The Shadow", un album d'une très grande maturité, aux rythmes variés, où l'on y retrouve les voix magnifiques de Nancy Danino et d'Horace Andy.

Snooze, alias Dominique Dalcan, bracht reeds twee EP's uit, "The Chase" en "Middle Class Lady". Ze maakten van de artiest één van de veelbelovendste uit de Franse scene. Vandaag levert hij ons "The Man In The Shadow", een album dat getuigt van een heel grote rijpheid met afwisselende ritmes. Je vindt er ook de prachtige stemmen van Nancy Danino en Horace Andy op terug.



3 YEARS OF TECHNO EXPLORATIONS

(OMNISONUS)

C'est en décembre '93 que l'on apprécia la première production de Omnisonus qui marqua d'ailleurs le début d'une belle aventure; trois ans plus tard, voici une compilation qui présente une nouvelle génération d'artistes qui ont permis l'évolution du label. On y trouve d'une part des inédits et d'autre part les meilleurs morceaux déjà apparus sur le label.

In december '93 kon men genieten van de eerste productie van Omnisonus, die tevens het begin van een groot avontuur betekende. Drie jaar later is er een compilatie die een nieuwe generatie artiesten voorstelt die ervoor zorgden dat het label kon evolueren. Bevat zowel onuitgegeven nummers als de beste tracks van het label.



TRELIK - VOL 1

(DISCO B)

Ce premier album de Peter "Baby" Ford est un résumé des deux premières années de production sur Trelik. Cette compilation propose les meilleurs morceaux des sorties vinyles strictement limitées du label. 74 minutes de voyage dans la House et la Techno expérimentale; très Clubby!

Het eerste album van Peter "Baby" Ford is een samenvatting van de eerste twee productiejaren op Trelik. Deze compilatie bevat de beste nummers van de strict gelimiteerde vinyl-releases van het label. Een 74 minutent durende reis doorheen experimentele house en techno; heel clubby!



COLD KRUSH CUTS

(NINJA TUNES)

Ce "Cold Krush Cuts" est un double CD mixé d'une part par le duo britannique Cold Cut (qui a été nominé en 1990 comme "Producers of the Year") et d'autre part par le désormais célèbre DJ Krush que l'on admire pour ses productions sur Mo'Wax. On y retrouve des tracks de DJ Food, The Herbalizer, Funki Porcini, DJ Vadim, ... C'est LA sortie du mois sans aucun doute!

Deze "Cold Krush Cuts" is een dubbel-CD die zowel door het Britse duo Cold Cut gemixt werd (die in 1990 uitgeroepen werden tot "Producers of the Year") als door de nu reeds legendarische DJ Krush, die bewonderd wordt voor zijn producties op Mo'Wax. Je vindt er tracks op van DJ Food, The Herbalizer, Funki Porcini, DJ Vadim,... Zonder enige twijfel dé release van de maand!

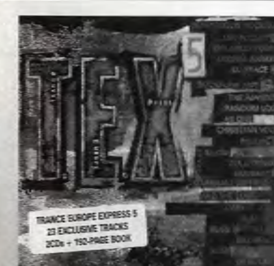


SPECIAL PROJECTS
KID LOOPS VS COOL BREEZE

(FILTER)

Cette nouvelle sortie sur Filter est un album des frères Lexton, Jamie Lexton aka Kid Loops et Charlie Lexton aka Cool Breeze. Les tracks varient de la Drum'n'Bass pure comme "The Valley" jusqu'à la Trip Hop comme "One More"; cet album a été enregistré dans leur home studio et il est l'exemple de ce que l'on appelle "music of the 90's".

Deze nieuwe release op Filter is een album van de gebroeders Lexton, Jamie Lexton alias Kid Loops en Charlie Lexton alias Cool Breeze. De tracks variëren tussen pure drum'n' bass als "The Valley" en trip hop als "One More". Dit album werd opgenomen in hun home studio en hij is het voorbeeld van wat men "music of the 90's" noemt.

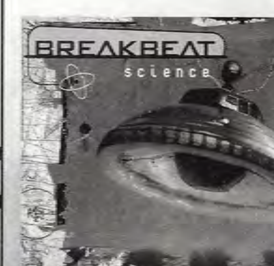


TRANCE EUROPE EXPRESS - VOL 5

(ROUGH TRADE)

Les TEX (Trance Europe Express) sont de véritables oeuvres d'art, que l'on parle du contenu ou du boîtier même; comme pour chaque édition, un livret de 192 pages nous donne toutes les explications nécessaires concernant les artistes présents sur cette compilation. Une variation excitante de différents styles allant de la Techno à la Drum'n'Bass qui nous définit la musique électronique des années nonante.

De TEX-en (Trance Europe Express) zijn echte kunstwerkjes, zowel wat de inhoud als het doosje betreft. Zoals bij elke editie geeft een boekje van 192 pagina's ons alle nodige informatie over de artiesten van de compilatie. Een opwindende afwisseling van verschillende stijlen gaande van techno tot drum'n'bass. De CD geeft ons een definitie van de elektronische muziek van de jaren '90.



BREAKBEAT SCIENCE

(ROUGH TRADE)

Breakbeat Science est une double compilation dédiée à la révélation musicale la plus récente: la Drum'n'Bass; depuis '93, le style ne fait qu'évoluer et si vous êtes novice en la matière, un superbe livret devrait vous éclairer. Avec 4 Hero, A Guy Called Gerald, DJ Pulse, DJ Trace & Nico, Skycutter, ...

Breakbeat Science is een dubbele compilatie gewijd aan de meest recente muzikale revelatie van drum'n'bass. Sinds '93 is deze stijl steeds verder geëvolueerd en als je slechts een groentje in het genre bent, kan het bijbehorende boekje je meer uitleg geven. Met 4 Hero, A Guy Called Gerald, DJ Pulse, DJ Trace & Nico, Skycutter,...

CD REVIEWS



DJ CONNECTION 7 DAVE DAVIS

(NEWS)

Outre ses activités de DJ, Dave Davis a aussi produit plusieurs morceaux sous son propre nom mais aussi sous les pseudonymes de "The Disciples", "Envelope Generator" ou plus récemment "Les Sabotages". C'est justement le dernier single de "Les Sabotages" qui ouvre cette septième sortie de la série "DJ Connection"; une très bonne compilation Techno où l'on retrouve, entre autres, des tracks de JB3, DJ One Finger, Steve Bug, DJ Hyperactive,...

Naast zijn activiteiten als DJ, heeft Dave Davis verschillende nummers geproduceerd onder zijn eigen naam, en ook onder schuilnamen als "The Disciples", "Envelope Generator" of meer recentelijk "Les Sabotages". Welnu, het is juist de laatste single van "Les Sabotages" die deze zevende release van de "DJ Connection"-serie opent; een heel goede techno-compilatie waar je tracks op terugvindt van o.a. JB3, DJ One Finger, Steve Bug, DJ Hyperactive,...



AT THE VILLA PEOPLE, VOL 4

(ATV/NEWS)

At The Villa n'est pas seulement un club mais aussi un label qui sort donc sa quatrième compilation; le track-listing a été élaboré par toute l'équipe (dont les Resident DJ's du club, Frank Biazzi, Fred, Johan, Laurent Warin, Tofke et Vince) et reprend en majorité les singles du catalogue de ATV (dont le superbe "Open Your Eyes"); c'est un must pour les amoureux de At The Villa qui retrouveront sur ce CD la folle ambiance du club.

At The Villa is niet enkel een club maar ook een label, dat al zijn vierde compilatie uitbrengt. De track-listing werd samengesteld door het hele team (waaronder de clubresidents Frank Biazzi, Fred, Johan, Laurent Warin, Tofke en Vince) en ze herneemt voornamelijk de singles uit de ATV-cataloog (o.a. het prachtige "Open Your Eyes"). Een must voor de At The Villa-freaks die de prettig gestoorde sfeer van de club erin zullen terugvinden.

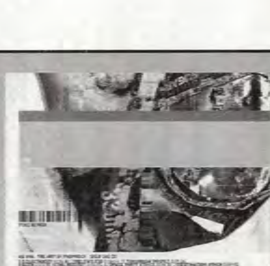


NATARAJA, VOL 2

(POF)

Ce second volume contient 18 titres inédits et exclusifs, destinés à un public friand de Goa Trance et de balades psychédéliques; tout comme le premier volume, ce nouveau chapitre présente quelques artistes (re)connus mais aussi de jeunes musiciens, le tout permettant de rapprocher le grand public des "initiés". Si la Goa Trance vous branche, n'hésitez pas une seconde, c'est excellent.

Dit tweede volume bevat 18 onuitgegeven en exclusieve titels en is bestemd voor een publiek dat dol is op Goa-trance en psychedelische ballades. Net zoals het eerste volume, stelt dit nieuwe hoofdstuk jullie een aantal gekende en erkende artiesten voor, maar ook jonge muzikanten. Het geheel geeft aan het grote publiek de kans om dichter bij de "insiders" te komen. Als Goa-trance je aanspreekt, moet je niet twijfelen: het is gewoon uitstekend.



AS ONE THE ART OF PROPHECY

(SHIELD)

Voici la dernière production de Kirk Degiorgio (aka Future/Past & As One); "The Art Of Prophecy", digne successeur de "Celestian Soul", est un album varié fortement rythmé aux sons des percussions. C'est un judicieux mélange de Funky Techno, de Hip Hop expérimentale, de Jazz futuriste et de Drum'n'Bass.

De nieuwste productie van Kirk Degiorgio (alias Future/Past & As One). "The Art Of Prophecy", waardig opvolger van "Celestian Soul", is een gevarieerd en heel ritmisch album met percussieklanken. Het is een perfecte mengeling van funky techno, experimentele hip hop, futuristische jazz en drum'n'bass.



SERIOUS BEATS 22

(NEWS)

Que dire encore sur cette série? On le répète à chaque sortie mais au risque de se répéter, c'est la plus ancienne et elle se veut le reflet des hits actuels; le concept est toujours le même et cette vingt-deuxième sortie devrait donc compléter votre collection. Avec BBE, Sash!, Mion, Space Frog, Jade 4U, Tyrone, ...

Wat kunnen we nog meer vertellen over deze serie? We herhalen het bij elke nieuwe box en met het risico om weer in herhaling te vallen: het is de oudste serie en ze weerspiegelt de actuele hits. Het concept is altijd hetzelfde en deze 22ste release zou jullie verzameling moeten vervolledigen. Met BBE, Sash!, Mion, Space Frog, Jade 4U, Tyrone,...

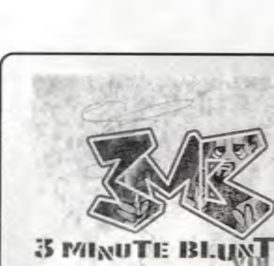


JIMI TENOR INTERVISION

(WARP)

Jimi Tenor a déjà sorti deux albums sur le label finlandais Sahko dont le superbe "Europa", conçu comme une musique de film; la plupart des tracks de "Intervision" ont été réalisés à l'aide de vieux synthés analogues russes, de sax et même d'une flûte combinée à sa voix, le tout enregistré sur un two-track. Une véritable oeuvre d'art, on ne peut rien dire de plus!

Jimi Tenor bracht reeds twee albums uit op het Finlandse label Sahko, waaronder het schitterende "Europa", opgevat als fimmuziek. Het merendeel van de tracks uit "Intervision" werd gemaakt met behulp van analoge Russische synthesisers, saxofoon en zelfs een fluit gecombineerd met zijn stem, dit alles opgenomen op een two-track. Een echt kunstwerkje, meer kunnen we er niet over zeggen.



THREE MINUTES BLUNTS VOL 1

On savait déjà que Detroit était la ville du "Motown Sound" et qu'on la surnommait aussi "Techno Capital of the World", mais aussi étrange que cela puisse paraître, la plus grande partie des artistes de Detroit a été baignée par la culture Hip Hop. Ce "Three Minutes Blunts" remet donc les pendules à l'heure et c'est une compilation Hip Hop d'une qualité extrême.

We wisten al langer dat Detroit dé stad was van de "Motown Sound" én "Techno Capital of the World". Maar hoe eigenaardig dit ook mag lijken, het grootste deel van de artiesten uit Detroit groeide op in de hip hop cultuur. Deze "Three Minutes Blunts" zet de klokken dus gelijk en het is een hip hop-compilatie van uitstekende kwaliteit.



DISCO GROOVES VOL. 1

(ANTLER)

It's Party Time! Le Disco revient en force et voici donc une compilation dédiée à cette influence musicale venue tout droit des années '70; c'est gai, c'est joyeux et cela rappelle, pour les plus "vieux" d'entre nous, de très bons souvenirs. Qui ne connaît pas "Everybody Dance" ou "Let's All Chant"? On retrouve sur ce "Disco Grooves" quelques très belles pièces telles que le "Born To Bang" de Westbam ou le "Disco Blu" de Disco Blu.

It's Party Time! Disco komt sterk terug met een compilatie opgedragen aan die muzikale tendens uit de jaren '70. Het is vrolijke muziek, en voor de iets 'ouderen' onder ons roept een en ander heel goeie herinneringen op. Wie kent "Everybody Dance" of "Let's All Chant" bijvoorbeeld niet? Op "Disco Grooves" staat nog meer van dat moois, zoals "Born To Bang" van Westbam en "Disco Blu" van Disco Blu.